



**Теми на броя**

- Верижна реакция на българските магазини** на стр. 2
- Британската политика учтиво намекна за лято** на стр. 3
- Наше самодивско хоро в Северен Лондон** на стр. 4
- Българският родител си е жив домашен будител** на стр. 6
- DVLA - 80 години късане на кандидат-шофьори** на стр. 8
- Шест въпроса, които все още се задават** на стр. 9
- Home, sweet home? Странните къщи на Острова** на стр. 10
- Ипотeka с 5% депозит - малко аритметика** на стр. 11
- Какво стои зад английските фамилни имена?** на стр. 12

**HM Revenue & Customs**

**It's time to renew your tax credits**

Use these guidance notes for the details on your Declaration.

**Получихте ли го?**

Renewing online is quick and easy, go to [www.gov.uk/renewtaxcredits](http://www.gov.uk/renewtaxcredits)

You can renew in 3 easy steps:

**A B C**

**Make sure you renew your tax credits by 31 July**

If you miss the deadline:

- your payments will stop
- you will have to pay money back

**HMRC в момента изпращат т.нар. Tax Credits Renewal Pack за обновяване на данъчните облекчения на 5.9 милиона домакинства в страната, сред които и немалко български. Както е известно, на 31-ви юли изтича крайният срок за подновяване на декларациите за tax credits. При неподновяване навреме, плащанията могат да бъдат спрени.**

**Добрата новина е, че за първи път през тази година, това може да стане вече и онлайн на адрес: [www.gov.uk/renewtaxcredits](http://www.gov.uk/renewtaxcredits) и отнема средно по 10-20 минути, което ще ви позволи да избегнете традиционно големия трафик на телефонните линии на HMRC около крайния срок. При подновяване на данъчен кредит, както и преди, трябва да се съобщава за всякакви промени в броя на часовете, прекарани на работа, доходите, както и за нови разходи за отглеждане на деца.**

**Istanbul Meze Mangal Restaurant - започвайте!** Стр. 2

**Нов български магазин в Западен Лондон** Стр. 19

**Нов магазин и за българите в Sutton** Стр. 21

**Заповядайте в магазин AIDA!** Стр. 22

**global.transfer** безплатно през 2015 г.

**Изпращайте пари го България онлайн, за секунди** на стр. 5

**SAFE ADVICE**

**Счетоводство и Бизнес Консултации**

- Регистрация на Self-Employed & Ltd
- Accounts
- Payroll
- Tax Returns
- RTI
- Годишно счетоводно приключване
- CIS Returns
- VAT Returns

**SAFE ADVICE LTD**  
1st Floor, 79 West Ham Lane, Stratford, London E15 4PH  
office@safeadvice.co.uk  
www.safeadvice.co.uk

**020 8555 5143** **079 1614 3282** **077 8698 8558**

**OCEANAIR**  
Chartered Certified Accountants

**Конфиденциалност**  
**Професионализъм**

**020 8530 6929**

Ocean Air House  
Suite 200, Floor 1,  
750-760 High Road Leytonstone  
London E11 3AW  
[www.oceanairaccountants.co.uk](http://www.oceanairaccountants.co.uk)

**VAT Payroll Tax Returns Penalty Appeals**

**Ако сте пострадали при инцидент в Англия можете да получите компенсация**

**Вашите Адвокати**  
Адвокатска кантора "Озборнс"

тел: 07516 441448/ 02076818670  
email: [syankova@osbornes.net](mailto:syankova@osbornes.net)

**osbornes**  
Solicitors LLP



**18+**

**June 19th 8pm LONDON**  
doors open 7pm **CLAPHAM**  
**SIGNAL** GRAND  
SW11 1TT  
tickets @ [bglive.co.uk](http://bglive.co.uk)



**BG CLUB**

**OLYMPVS NIGHTCLUB**

OPEN EVERY FRIDAY & SATURDAY  
FOR MORE INFO: 0208880202 / 07925534441

ПЕТЪК И СЪБОТА, ОТ 21.00 ДО 04.00 ЧАСА  
9A THE BROADWAY, WOOD GREEN, LONDON, N22 6DS

## Магазин след магазин - българските магазини в Лондон стават верижни

БГ БЕН

Заповядайте в два нови български магазина, които съвсем наскоро отвориха врати. За ваше удобство - в Mitcham (Южен Лондон) и в Palmers Green (Северозападен Лондон). Богатият им асортимент е гарантиран, а и няма как да бъде иначе, защото зад тях стоят изпитана практика и успешен опит.

След като нашите магазини започнаха да стъпват все по-смело из територията на Лондон, особено радваща е тенденцията, че новите имена са вече познатите бизнес имена на магазините AIDA и Bulgaria Food, които започнаха своята дейност от районите на Walthamstow (Източен Лондон) и Croydon (Южен Лондон), а днес вече се разрастват по посока на Северозападен Лондон (Palmers Green) и Южен Лондон (Mitcham).

Каквато и емигрантска политика да чертае новото/старо правителство, няма кой да спре инвазията на българската лютеница. Скоро и на вашия адрес!



**AIDA**  
INTERNATIONAL SUPERMARKET  
БЪЛГАРСКИ М

на стр.23

Адрес: 25 Green Lanes, London, N13 4TN



**BULGARIA FOOD**  
Delikates

на стр.25

Адрес: 12 Upper Green East, Mitcham, London, CR4 2PA



*Istanbul Meze Mangal Turkish Restaurant*

- Жива музика -belly dance танцьорка Българска вечер  
Програмата започва в 18:00 часа.  
За повече информация и резервации, моля звънете на: 02085433123  
Очакваме Ви!

- ✓ Thursday-Friday-Saturday Belly Dancer
- ✓ Delicious Kababs
- ✓ Shisha Garden
- ✓ Free Car Parking
- ✓ Takeaways
- ✓ Wide Variety Of Drinks
- ✓ Exclusive Selection Of Wines
- ✓ Cosy Atmosphere
- ✓ Friendly Staff
- ✓ Party Bookings Welcome (Bridges, work meetings... Max 240 people)
- ✓ Private Function Room (Up to 45 people)

222 High Street, Colliers Wood  
SW19 2BH London  
Tel: 0208 543 3123

[www.istanbulmezemangal.co.uk](http://www.istanbulmezemangal.co.uk) [istanbulmezemangal@hotmail.com](mailto:istanbulmezemangal@hotmail.com) [f/istanbulmezemangal](https://www.facebook.com/istanbulmezemangal)

# Комари, летящи балони и дебели полицай - учтив намек за лято и от британските институции

## БГ БЕН

Има един безогрошен начин да се разбере, че лятото все някога настъпва и по тези ширини. Британската политическа мисъл го удря на алтернативна вълна.

Приложени по-долу са някои от водещите лентни новини от последните две седмици.

Обама, Меркел, Г-7, Ислямска държава, стачки на българските пчелари, ловци и полицаи, оставката на Блатер, катастрофи, обществен стрес от очите на Цар Самуил и прочие... Светът няма да се научи да посреща лятото по британски и туито.

### „Нямаме работа за дебели и нездравни полицаи“

Главният комисар на Metropolitan Police, сър Бърнард Хоган-Хоу, заяви пред Independent, че е неудовлетворен от сегашния стандарт на годишния физически тест на Metropolitan Police и го описа като „твърде нисък“. Самият сър Бърнард каза, че е постигнал много висок резултат без предварителна подготовка. Тестът, който стана задължителен миналата година, се състои от 15-метров спринт и въпреки ниския стандарт голям брой полицаи не са го преминали. Главният комисар заяви, че на тези, които са се провалили на теста за издръжливост, ще бъде дадено време да отслабнат. Ако не го направят, в Metropolitan Police няма да има работа за тях.

### Дронове и летящи балони ще улесват мобилния сигнал по железопътните линии

Безпилотни дронове и балони с горещ въздух ще бъдат поставени до железопътните линии на страната, за да се подобри покритието на телефонните оператори. Другите и решенията за подобряване на мобилния сигнал включват слагането на wi-fi антени по

покривите на влаковете и усилватели на 4G сигнала в самите влакове. Ако това не помогне, ще бъдат въведени „безпилотни летателни апарати и балони с горещ въздух“, за да може да бъде постигната зададената цел за подобряване на мобилния сигнал по железопътната мрежа на страната.

### „На имигрантите трябва да бъде позволено да удрят децата си“, вписа в решението си съдийка от Върховния съд

Съдийка от Върховния съд определи в свое решение по дело, че на родителите имигранти трябва да бъде позволено да зашеляват и удрят децата си заради наличието на „различен културен контекст“.

### Домати в UK ще зреят под парата на изгорели газове от двигатели

Двигатели на „Ролс-Ройс“ ще затоплят огромни оранжерии с домати на остров Уайт (на около 4 мили от Хампшир, известен със своя чеснов сладолед), а въглеродният диоксид в техните изгорели газове ще ускорява растежа на доматиите.

### Британски учен отнесе престижна награда за страстта си да контролира комарите

Департаментът по бизнес и иновации се похвали, че британски учен е награден като един от най-добрите изобретатели на Европа за 2015 заради своята работа в областта на контрола над комарите. Люк Алфи отнесе втората награда за „Най-добър изобретател“ за метода си за контрол над комарите, които нанасят вреди върху растенията чрез вмъкване на допълнителен ген в ДНК-то им, което не позволява на насекомите да достигнат репродуктивна зрялост.

## Пострадали ли сте при инцидент?

Ако е така, Вие може да имате право на обезщетение

Обадете ни се и говорете на български с Снежина Янкова, която ще Ви посъветва дали може да предявите иск за обезщетение на принципа, че не плащате за адвокатските услуги, ако делото Ви не бъде спечелено (No Win No Fee)



No Win  
No Fee

Тел: 07516 441448 / 02076818670

syankova@osbornes.net

www.osbornes.net/bg



български адвокат Англия | www.osbornes.net/bg | 07516 441 448  
Livery House 9 Prutt Street London NW1 0AE

osbornes<sup>o</sup>  
Solicitors LLP

Lycamobile  
Call the world for less



## Специална Промоция



България

стационарен и мобилен

## Без Роуминг Такси когато използвате Lycamobile, в 17 дестинации



1р  
/МИН

За да активирате промоцията,  
изпратете SAVE на 2525

Посетете [www.lycamobile.co.uk/Bulgaria](http://www.lycamobile.co.uk/Bulgaria) и поръчайте вашата безплатна SIM, или се обадете на 020 7132 0322

Top-up your SIM online or where you see the following signs:



Customers should opt-in by texting SAVE to 2525 to be eligible to get the special rates. Customers who did not opt-in will be charged at standard rates. Opt-in save promotional tariff is valid from 25.02.2015. Customers with India 1p/min pre-emption (top-up offer) should not opt-in to the special rates. If you opt-in to this pre-emption, you will not be able to avoid India special rates. Promotional tariff valid for 30days from the date. Lycamobile reserves the right to amend or vary the terms of this promotion, or to withdraw this plan at any time on reasonable notice. Customers must buy a bundle or top-up for no roaming costs on calls and texts. Customers must buy a specific rate bundle for no roaming costs on data. All charges at standard cost. Free Lycamobile to Lycamobile calls when roaming are included for a total of 100 minutes (applicable to both received and outbound calls). No roaming costs are only available for a continuous period of 30 days. Customers must top-up to qualify for the offer and the offer valid for the calendar month only. Promotional period: 01.04.2015 to 30.06.2015.



## ЕНЪОВДЕН

Организация "Български Фолклор и традиции" ви кани на Празничен Концерт със специалното участие на гостуващ хор "Добрич" България.



21 Юни 2015 от 18:00 до 23:00  
Enfield Highway Community Centre  
119-117 Hertford Road, Enfield EN3 5JF



Участват още: Фолклорна Танцова Формация "Приятел", Танцова Формация "Добруджа", Фолклорен Танцов Състав "Теръюнден", Танцова Формация "Златни пендари", Танцов клуб "Весело хоро" и Танцов клуб "Булгара"

След концерта Хоротекса за всички по случай третия рожден ден на Танцов клуб "Булгара"



Вход: £10  
Информации: Н. Вален 07824 553073 и М. Иванова 07846 370255

### Безплатни уроци по английски език в Stratford за начинаещи



Всеки петък, от 17.30 часа.  
Уроците са организирани от The Refugee and Migrant Project u St Paul's and St James' Church of England и се водят от опитни и квалифицирани преподаватели

Адрес: 65 Maryland Road, Stratford, E15 1JL  
За повече информация: [www.renewalprogramme.org.uk](http://www.renewalprogramme.org.uk)

## След речите на Дейвид Камерън и Кралицата в края на май относно новите социални мерки спрямо имиграцията да се върнем на една любима за БГ БЕН тема:

# Кой кандидатства за помощи повече - имигрантите или британците?

\*[www.fullfact.org](http://www.fullfact.org)  
Евгений Кайдъмов

В началото на 2012 се появиха твърдения, че имигрантите кандидатстват за помощи по-рядко, отколкото британците. Твърденията са добре обосновани в статистически данни от Department for Work and Pensions (тукашното социално министерство) и Office for National Statistics (тукашния Национален статистически институт). Те сочат, че 15% от британците в работоспособна възраст са кандидатствали за помощи в сравнение с 6% от имигрантите. Въпреки че статистиката подкрепя твърдението, че имигрантите по-рядко кандидатстват за помощи, данните не трябва да се вземат като точно отражение на действителността за помощите в UK.

Статистиката от началото на 2012 изследва кандидатите за помощи според тяхната националност при първоначалното им кандидатстване за National Insurance Number. Тя показва, че британците са кандидатствали за помощи почти 2.5 пъти повече от небританците. DWP посочва това, но не показва кандидатурите според вида помощи, което обаче прави ONS.

ONS посочва, че във Вели-

кобритания има 41.5 милиона души в работоспособна възраст, от които 32.2 милиона са родени във Великобритания, а 6.2 милиона са граждани на други страни. Тези данни могат да бъдат заверени и от цифрите, посочени от DWP и ONS:

\*Full Fact (<https://fullfact.org>) е независима британска организация, създадена на доброволни начала и издържаща се изцяло от дарения, чиято цел е да предостави информация и съвет на всеки, който се чувства засенат, по един или друг начин, от твърдения на политици или изнесена от медиите информация.

От стартирането на уебсайта ѝ през 2010 до момента почти всеки национален британски вестник, от The Sun до Financial Times, както и фигури от целия политически спектър на страната, са се каригирали публично за неточни факти след сигнал на Full Fact.

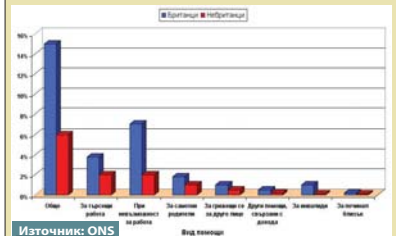
Сравните, които се изнасят от организацията, целят да покажат състоятелността на твърденията в публично пространство и кредита на доверие, който може да им се даде. За съставянето на тези справки се ползват всички възможни официални статистики на институции, както и утвърдените източници от интернет.

### Брой кандидаттури за помощи според вида помощ и националността при регистрацията за National Insurance Number към февруари 2011:

Вид помощи	Всички кандидати (в хил.)	Кандидати, които не са британци (в хил.)	Процент небританци, кандидатствали за помощи
Общо кандидатствали	5 765.3	371.1	6.4%
- за тържески работи	1 438.7	121.7	8.5%
- при невъзможност за работа (incapacity)	2 578.7	130.4	5.1%
- за самотни родители	613.8	53.9	8.8%
- за грижески се за друго лице	450.4	33.5	7.4%
- други помощи, свързани с дохода	191.8	10.9	5.7%
- за инвалиди	406.3	14.1	3.5%
- за починал близък	85.8	6.5	7.6%

Източник: ONS, цитиран от DWP (февруари 2011)

### Процент кандидатствали за помощи британци и небританци според вида помощи към февруари 2011



Източник: ONS

Оттук се вижда откъде идва преценката на DWP относно общия процент британци и небританци, кандидатствали за помощи. Трябва да се отбележи, че регистрацията за National Insurance не дава точна представа за броя на кандидатствалите за помощи имигранти.



# OCEANAIR

Chartered Certified Accountants

Перфектният баланс от квалификация и опит в счетоводните услуги

Ocean Air House  
Suite 200, Floor 1,  
750-760 High Road Leytonstone  
London E11 3AW  
[www.oceanairaccountants.co.uk](http://www.oceanairaccountants.co.uk)



020 8530 6929





# Програма на Българския културен институт в Лондон до края на месец юни

**19 юни, петък**

19.00 часа, Галерия „София“

**Откриване на изложба**

– **Мишо Лалов**

**Събитието ще включи коктейл с българско вино и дежурстация на българска ракия**



„Интимното между мъжа и жената в моите картини е най-осезателно – любов, продължение на рода, плодородие и хубост. Темата се прокарва във всичките ми творби.“

**Мишаил Лалов**

**21 юни, неделя**

12.30 часа, Галерия „София“

**Концерт – Хор „Добрич“**

Хор „Добрич“ започва своята дейност на 1 април 1980 г.

Негов основател и настоящ

диригент е маестро Димитър Вангелов.

В хора участват младежи и девойки – учаци и работещи. Целта му е младите хора да обогатят своята музикална култура и изпълнителско майсторство, а чрез творческите си изяви да спомогнат за разнообразяването на културния живот в гр. Добрич и страната.

Досега през състава са преминали обучение в хорово пеене над 1500 изпълнители. Хорът участва в концертни програми, чествания и бележити събития, фестивали и конкурси. Освен в България е концертирал в Полша, Чехия, Словакия, Русия, Финландия, Франция и от всякъде получава ласкави отзиви от музикални специалисти и меди.

**24 юни, сряда**

19.00 часа, Галерия „София“

**Литературна вечер**

– **Иво Тодоров**

**Представяне на първата българска видеокнига „How 2 Break A Heart In 7 Days“**

Специален гост: Иво Тодоров, автор, програмен директор на Българско национално радио

Лиловният тригълник е в основата на първата българска видеокнига „How 2 Break A Heart In 7 Days“ („Как да разбиеш сърце за 7 дни“). Нейн автор е журналистът Иво Тодоров. Според него, в XXI век поезията може не само да се чете и слуша, но и да се гледа. „Защо само песните да имат клипове? Стиховете също могат да бъдат „филмирани“, коментира авторът.

„How 2 Break A Heart In 7 Days“ излиза на луксозно DVD, в което има и книжно тяло с всички текстове. Проектът съдържа 7 глави/сери и три бонус трака, вкл. песента „Казвам се Иво“, музика Стефан Димитров.

**29 юни, понеделник**

19.00 часа, Галерия „София“

**БНТ и Весела Петрова гостуват на БКИ - Лондон**

Известната българска журналистка Весела Петрова, автор на рубриците „Хора и улици“ и „Малки портрети“, продуцент на „Денят започва с култура“ гостува в Българския културен институт в Лондон, за да говори за творчеството си и да представи късометражните си филми и репортажи.

**3 юли, петък**

19.00 часа, Галерия „София“

**Откриване на изложба на**

**Кольо Карамфилов**

**(продължава до 15 юли)**

**Представяне на биографичната книга на Росен Карамфилов „Колене“**

Един роман, изповед на син, роман за живота и смъртта, за миналото и бъдещето, за тъгата и вярата, за любовта и болката, за близостта и отдалечаването, за съчината на изкуството, за сризовите и възходите, с които човек се сблъсква в този толкова суров свят – света, в който оцеляването е въпрос на смелост.



Всички събития са със свободен вход, за запазване на места: [office@bcilondon.co.uk](mailto:office@bcilondon.co.uk)



**London Paragon College – нов, красив и с български мениджмънт**

„Образцовият Колеж“ - London Paragon College, е уважавана и позната на българите учебна институция, която доскоро работеше в партньорство с друг колеж в Харору.



**От тази есен коледжът е с напълно самостоятелна база, на адрес:**

**Swan House, 296 High Street, Acton, London, W3 9BJ**

Към него работи всяка неделя и учебен център, на адрес:

**105 Heron House, Ferry Lane, Tottenham Hale, N17 9NF**

London Paragon College е отворен 7 дни в седмицата и предлага актуални курсове за всяка следваща ваша стъпка във Великобритания:

- **ESOL B1/Entry 3 Speaking & Listening Certificate** – за кандидатстване за Британско гражданство (натурализация).

- **IESOL Certificate (B1; B2; C1)** – равностоен на IELTS за кандидатстване в колеж (университет)

- **Интензивна 5 дневна подготовка за Life in the UK Test**

- **Курсове по английски** – от General до Advanced ниво

- **Курс за сертификат Level 1 Health & Safety in a Construction Environment** – необходим при издаването на CSCS card, за кандидатстване след 1 юли 2014 за работа в строителството

**За повече информация:**

[www.londonparagoncollege.co.uk](http://www.londonparagoncollege.co.uk)

Тел. 0203 642 8555 и 0790000603 (Жени)

Email: [info@londonparagoncollege.co.uk](mailto:info@londonparagoncollege.co.uk)



Tel:  
0203  
642  
8555



**global.transfer**

**БЕЗПЛАТНО  
през цялата  
2015 година**

[www.transcard.bg](http://www.transcard.bg)

**Изпращайте пари  
до България  
онлайн, за секунду**

От Вашата карта Maestro, MasterCard, VISA или VISA Electron по карта **trans.cash** на Вашите близки в България.

Получателят ползва парите веднага – тежи ги на всеки банкомат в България **без такси** или пазаува с карта **trans.cash** с **отстъпка до 10%**.

Помогнете на Вашите близки в България да заявят карта **trans.cash**. Заявлението се подава онлайн на: [www.transcard.bg](http://www.transcard.bg).

Издаването на картата е гарантирано от Транскарт Файненшъл Сървисис. Картата се получава в най-удобната грагска пощенска станция на Български пощи.

Транскарт Файненшъл Сървисис е платежна институция с лиценз от Българската народна банка.  
UK Mob. 075 9832 3234

**Ах, родители, вий будители...**

Че сме нация с култ към образованието - такава сме. А за културите ни ще говорим някой друг път. Ето една официална статистика за отличното представяне в Англия на българските ученици и доказателство, че в почти всеки български родител

време по един домашен будител. В края на 2014 Департаментът по образование и професионално развитие на King's College London публикува резултатите от проучване, ръководено от д-р Антонина Терещенко, за успеваемостта на източноевропейските ученици

в английските средни училища. Изследването обхваща дведесетинесет период и е финансирано от Британската академия. Цитирани по-долу данни са базирани на интервюта в четири средни училища в Лондон и Източна Англия с голям брой източноевропейски ученици. Те са били прове-

дени от екипа на д-р Терещенко, като част от изследването са анализ на данните на Отдела по национална статистика на британското министерство на образованието (Department for Education) и на Националната

асоциация за езиково развитие в учебните програми (NALDIC) и дават справка за периода от началото на 2008 година до края на 2012 година. Представените тук данни са залезнали в официалната справка от британската национална статистика.

# Българските деца са сред най-прогресиращата група в английските средни училища

Траяна Владимирова,  
БГ БЕН

**Пет факта за източноевропейските ученици в английските гимназии:**

1. Източноевропейските ученици са най-бързо растящата група в английските гимназии - ръстът им между 2008 и 2012 е 135%.
2. Общите характеристики на родителите на източноевропейските деца в британ-

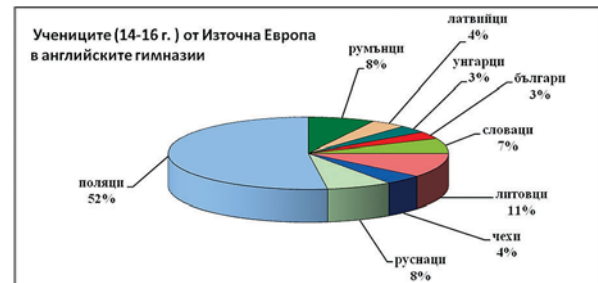
- ските училища са:
- млада имиграция в сравнение с други групи (средната възраст е 18-35 години),
  - ниска безработица,
  - висококвалифицирани, но работят нискоквалифицирана работа,
  - разпръснати са из цялата страна, докато другите имигрантски групи са концентрирани в големите градове,
  - разчитат на етническите социални кръгове, за да прогресират,
  - имат по-голяма езикова бариера в сравнение с други

- имигрантски групи.
3. Децата, чиито матерен език е различен от английския, постигат по-високи резултати като група, отколкото тези, които говорят английски като матерен език.
  4. За разлика от британските семейства и всички останали имигрантски групи източноевропейските семейства са с много силна работна етика, имат много високи очаквания към образователните постижения на своите деца

**Девет от 10-те най-бързо растящи се матерни езици в английските училища**

Език	Брой ученици (януари 2008)	Брой ученици (януари 2012)	Прираст (%)
1. Румънски	1 420	8 000	438%
2. Латвийски	999	4 195	320%
3. Унгарски	999	3 450	245%
4. <b>Български</b>	1 220	3 430	181%
5. Словашки	2 510	6 760	169%
6. Литовски	4 350	11 275	159%
7. Чешки	1 870	4 515	141%
8. Малайзийски	4 030	8 850	120%
9. Руски	3 840	7 760	102%
10. Полски	26 840	53 915	101%
<b>ОБЩО</b>	<b>44 048</b>	<b>103 300</b>	<b>135%</b>

9 от 10-те най-бързо растящи се матерни езици в английските училища са източноевропейски, като българският се нарежда на 4-то място. Единственият език в Топ 10 бързо растящи се езици, който не е източноевропейски, е малайзийският.



(оценката А\* съответства на българската „шест плюс“, оценката С означава „едва минал изпита“)

\*Българчетата са на трето място по постижения на изпитите GCSE (General Certificate of Secondary Education), които се явяват финални изпити за всички 16-годишни ученици във Великобритания. След тези изпити част от учениците могат директно да завършат училище и да започнат работа, а част тях могат да продължат образованието си още 2 години и да получат изпити за A Levels, които се явяват приемни при евентуално кандидатстване за университет или колеж. Естонските ученици в тази статистика, които са на първо място, са много малко на брой и дори не могат да бъдат отчетени като цифра в проучването за броя на източноевропейските ученици в английските училища, представено по-горе.



\*English Baccalaureate е вид GCSE, който включва изучаването на английски, математика и две науки. Учениците могат да изберат дали да се съгват за стандартни GCSE изпити, или за English Baccalaureate изпити. Източноевропейските ученици традиционно постигат сравнително ниски резултати по английски и математика заради езиковата бариера и затова сравнително малка част от тях избират English Baccalaureate. В сравнение с останалите източноевропейски ученици избират English Baccalaureate, въпреки езиковите трудности, и тенденцията при тях е към постоянно повишаване на броя на избралите тази опция.

и повече от 50% от децата им продължават образованието си в университет.

5. Девет от 10-те най-бързо растящи се матерни езици в английските училища са източноевропейски. Българският е един от тях и се нарежда на 4-то място.



# KARATE

(за деца и възрастни)

**SHIN DOJO Карате Клуб - Лондон**

приема членове за редовни тренировки в Българското училище на БАРКИНГ (Лондон)

**Кога?** От 07.01.2015 г. сряда и петък от 18:30 часа

**Къде?** Българско Школо "Васил Левски" Unit 7, Abbey Road, Barking, Essex, IG11 7BT (срещу българския склад)



**За контакти:** **E-mail:**  
**07561804479** **shindojolondon@yahoo.co.uk**

**SHIN DOJO KARATE CLUB LONDON**



## 40 ГОДИНИ ОПИТ В ПЕЧЕЛЕНЕ НА ИСКОВЕ ЗА КОМПЕНСАЦИЯ ПРИ ПРЕТЪРПЕНИ ИНЦИДЕНТИ И ЗЛОПОЛУКИ

*"ПРОФЕСИОНАЛНА И КОРЕКТНА РАБОТА. БЛАГОДАРА НА ЦЕЛИЯ  
ЕКИП ОТ АДВОКАТИ ЗА ПОМОЩА И ЗА ТОВА, ЧЕ СЕ БОРИХА ЗА МЕН!"*

*"ПОСТРАДАХ НА СТРОИТЕЛЕН ОБЕКТ И ПОЛУЧИХ СЕРИОЗНА ТРАВМА  
НА ГЪРБА. СВЪРЗАХ СЕ С АДВОКАТИТЕ ОТ "OSBORNES" И ТАМ ДОСТА  
ЛЮБЕЗНО И ПОДРОБНО СНЕЖИНА ЯНКОВА МИ ОБЯСИ КАКВИ  
ПРОЦЕДУРИ СЛЕДВАТ. КОРЕСПОНДЕНЦИЯТА С НЕЯ ВИНАГИ БЕШЕ  
ДОСТЪПНА И ПОЛУЧАВАХ ОТГОВОР НА ВСЕКИ МОЙ ВЪПРОС И  
ВИНАГИ МЕ ДЪРЖЕШЕ В ТЕЧЕНИЕ НА РАЗВИТИЕТО ПО ДЕЛОТО.  
ОСТАНАХ МНОГО ДОВОЛЕН ОТ СУМАТА, КОЯТО ПОЛУЧИХ!"*

Обадете се на Снежина Янкова от адвокатска кантора  
**Osbornes Solicitors** за безплатна консултация

**моб: 07516 441448**

**тел: 02076818670**



**osbornes<sup>o</sup>**  
Solicitors LLP

български адвокат Англия | [www.osbornes.net/bg](http://www.osbornes.net/bg) | 07516 441 448  
Livery House 9 Prutt Street London N4V 1AE

Пострадали ли сте при инцидент?

Ако е така, Вие може да имате  
право на обезщетение

# Самонаетите лица и исковете за обезщетение при инцидент на работното място

**Снежина Янкова,  
юрисконсулт,  
Osbornes Solicitors**

За разлика от наетите самонаетите лица сами са отговорни за опазване на живота и здравето си на работното място. Поради тази причина съществува и схващането, че самонаетите лица не могат да завеждат иски за обезщетение при злополука на работното място. Това не е така, защото, въпреки че самонаетите лица се водят за такива пред Tax Office, за целите на законодателството за безопасност на труда те често се считат за наети лица.

**Какъв е масовият случай на инциденти на работното място при самонаети лица?**

- Нямаат право на платен отпуск по болест.
- В по-голямата си част не са застраховани за инциденти на работното място, така че, ако такова обстоятелство настъпи, няма кой да покрие финансово отсъствието им от работа.
- В по-голяма част от случаите, въпреки че са отговорни за своята безопасност на работното място, те нямат контрол върху условията на труда.
- Не се обръщат своевременно към адвокат при настъпване на инцидент на работното място, тъй като смятат, че нямат основание за предявяване на иск.

**Обстоятелства, при които самонаетите лица се считат за наети според законите за безопасност на труда**

- Като цяло самонаетите лица се смятат за наети, когато нямат възможност да контролират условията на труда. Това е налице в следните ситуации:
- Ако сте пострадали по време на работа не по ваша вина.
  - Ако компанията, за която ви е наела, ви е осигурила повредена екипировка или инструменти за работа, създаващи предпоставка за инциденти.
  - Ако работник на компанията е отговорен за инцидент, в който вие сте пострадали.
  - Ако компанията, за която работите, определя кога и къде да работите и отношенията ви са като работник-работодател.
  - Ако използвате екипировка и инструменти, осигурени ви от компанията.
  - Ако използвате техни помещения за работа.

щения за работа.

- Ако работите на тежен строителен обект.

**Какво да направите, ако сте самонает и сте пострадали при инцидент на работното място, за да предявите иск?**

Исковите при самонаетите лица са една идея по-трудни от тези при наетите лица, затова е важно да имате колкото се може повече доказателства, че инцидентът е настъпил не по ваша вина:

- След каквото и да е било инцидент на работното място (дори и такъв с леки последици) отидете на преглед при специалист колкото се може по-скоро, защото инцидентът трябва да бъде отбелязан в медицинския журнал.
- Направете си хронологични записки какво точно се е случило.

- Набележете свидетели, които биха могли да потвърдят вашите наблюдения.

- Снимките също са приемливо доказателство в съда. Снимайте както нередностите на обекта, които компанията често заличават, така и вашите наранявания, особено ако те са бързо зарастащи и няма как да послужат, ако се стигне до експертиза от съдебно-медицинските специалисти.

- Излагайте в писмен вид спокійно и разумно, вашите опасения относно проблеми за безопасността на труда пред лицето, носещо отговорността за това на обекта. Ако то не предприеме никакви мерки, а вие имате документ, че сте поставили въпроса, това е допълнително утежняващо обстоятелство за компанията, към която работите.

**Обезщетение при инцидент на работното място - особености при самонаетите лица**

Обезщетението при инциденти на работното място се разделя на две части: основно обезщетение (за самия инцидент - физическата и психическата травма) и специално обезщетение (за разходите, които сте направили заради инцидента - разходите за лечение, пътуване и пропуснати ползи).

Тъй като самонаетите лица не получават разписки за надниците си от компанията, за която работят, за тях е трудно да докажат пропуснати

ползи (пропуснати плащания поради физическа невъзможност за работа заради злополуката).

**Важни стъпки, които биха подпомогнали вашия иск в тази му част, са:**

- Точното отбелязване на датата на настъпване на инцидента. Ако имате личен счетоводител, уверете се, че той също е наясно с тази дата, тъй като пропуснатите ползи се считат от датата на настъпване на инцидента, а давността на исковите за инциденти на работното място е 3 години от датата на настъпване на инцидента.

- Официални декларации от потенциални ваши клиенти, че те биха ви наели и платили определена сума за поседена работа, ако вие сте имали физическата възможност за я извършите. Създайте си навика да изисквате такива от всички онези, които се свързват с вас и ви предлагат да поседете дадена работа. Пазете кореспонденцията с тях.

- Водете изряден отчет. Съдниците обикновено изискват информация от последните три години, за да бъде доказана загуба на печалбна.

**Преждевременно плащане преди присъждане на обезщетение при самонаети лица**

При самонаетите лица в хода на делото за злополука на работното място вашият адвокат може да поиска преждевременно плащане (т.нар. interim payment) - пропонация от исканата компенсация за инцидента, която да бъде платена, преди да е излязло финалното решение от съда с цел да се покрият част от пропуснатите ползи.

Първо искането се отправя директно към ответника и той често е склонен да плати част от компенсацията предварително, тъй като върху пропуснатите ползи се трупа лихва. Ако ответникът откаже да плати част от компенсацията предварително, съдът също може да определи преждевременно плащане на базата на представените от вас доказателства. Важното и в двата случая е да се пазят всякакви документи, доказващи вашия доход, за да може да се калкулира сумата на пропуснатите ползи и кореспондиращото на нея преждевременно плащане.

*Ако сте самонаето лице и сте пострадали при инцидент на работното място, свържете се с Osbornes Solicitors за безплатна и конфиденциална консултация. Ние работим по схемата "No Win, No Fee". Ще можете да разговаряте на български директно с нашия консултант Снежина Янкова, която ще работи по случая ви през цялото време.*

Обадете се на номер 020 7681 8670 или 07516 441 448  
Email: [syanakova@osbornes.net](mailto:syanakova@osbornes.net)



Невена Беръм, LL.M, адвокат  
QualitySolicitors A-Z Law

Отношението към децата във Великобритания е обект на редица закони – Person Act 1861 (Закон за лицата) – секция 18 и 20, Children and Young Persons Act 1999 (Закон за децата и младите хора) и Children Act 2004 (Закон за децата).

За всички нас, живели във Великобритания известно време, е станало ясно, че мерките за възпитание и начинът на отглеждане на децата тук имат своите отличителни белези. Спорен е въпросът дали децата тук са добре отглеждани, или са твърде разглезени, но факт е, че Великобритания е страна, в която болят над деца е криминална проява и се наказва.

#### Когато става въпрос за тормоз над дете?

Детският тормоз се предсва жестоко от тукашното законодателство. За тормоз се смята застрашаване от/или нарушаване на детското здраве в резултат на физически, емоционални, сексуални наранявания или пренебрегване на дете под 18 години от родител или друго лице, гръжко се за него. Застрашаването на детското здраве може да бъде изразено чрез действие, така и чрез бездействие. Така например, оставянето му в присъствието на лице, което би могло да злоупотреби сексуално с него или пък непредприемането на мерки, когато на детето е бил нанесен физически побой.

Четирите вида тормоз – физически, емоционален, сексуален и пренебрежително отношение, се различават по външните си белези и прояви:

1. **Физически тормоз** – изгаряния, ухапвания, синини, счупени или пукнати кости.

# Наказанията за деца в UK и законът

2. **Емоционален тормоз** – екстремно поведение, забавено физическо или психическо развитие, опити за самоубийство.

3. **Сексуален тормоз** – трудности при вървене и съняне, кошмари, напикаване, внезапни промени в апетита, внезапен отказ да се преоблича пред други или да участва във физически активности.

4. **Пренебрегване** – редовно отсъствие от училище, видима липса на медицинска или зоблекарска грижа, оставяне на детето само въкъщи.

Въпреки суровия закон статистиката сочи, че стотици деца всекидневно са жертва на тормоз, като голяма част от случаите не излизат наяве. Последствията за децата са тежки – затруднения с комуникацията, недоверие във възрастните хора, емоционално отаоварване, лошо представяне в училище, депресия, тревожност, агресия и др.

#### Оставяне на дете само въкъщи

В законодателството категорично е поставен въпросът за оставяне на дете само въкъщи под определени години. Социалните служби тук непрекъснато са занимавани с доклади и сигнали за такива случаи. Отнемането на деца от родителите и даването им за осиновяване или настаняване в приемни семейства е честа практика.

За оправдателни причини за оставяне на само дете въкъщи се считат:

- ✓ Инцидент;
- ✓ Неосновани обвинения (т.е. детето реално не е оставено само);
- ✓ право на родител да налага дисциплина.

#### Зашлепяване на дете

Най-голямата разлика между българското и английското законодателство и манталитет е отношението към плесницата. Тук е незаконно родител да удари плесница на детето си. Единственото изключение

е, ако това е направено с цел налагане на „разумно наказание“ (Секция 58 от Закона за детето 2004).

Законът обаче не дава тълкувание на термина „разумно наказание“, затова всеки отделен случай се разглежда сам за себе си със съответните доказателства и обяснения. Единственото, което е отбелязано

в закона, е, че не може да се говори за разумно наказание, ако плесниците са били няколко или ако ударите са довели до сериозни наранявания.

Незаконно е също така учител или учителка в училище, детска градина или друго лице, работещо с деца, да им удря плесница. Това води до множество наказания, включително

и уволнение от работа.

Логиката, стояща зад правното схващане за плесницата като за незаконно деяние, е следната: зашлепяването дава лош пример как да се справяме с отрицателните емоции; то може да възпита у детето култура да удря и тормози други деца; може да доведе до при-

криване на емоции от страна на детето с цел избягване на плесниците; детето става агресивно; влошава поведението му, което пък води до по-тежки наказания.

#### За контакти:

QualitySolicitors A-Z Law  
Тел.: 07796 445 857  
nevebareham@gmail.com

## Британският стил на късане - защо тук казват „Не“ на кандидат-шофьорите по време на изпит

Преди седмици институцията, криеща се зад могъщото име DVLA, отбеляза 80-ата си годишнина от въвеждането на шофьорския изпит във Великобритания.

Първите шофьорски книжки тук са въведени през 1903 г., но първият задължителен шофьорски изпит е проведен на 1-ви юни 1935 г. Минаващите теста са били 63%, а изпитващите за цялата страна – 250. Днес минаващите теста са 47.7%. Всеки ден изпитващият е провеждал между 9 и 16 положителни теста.

[www.gov.uk/government/](http://www.gov.uk/government/)  
Превод за БГ БЕН:  
Павел Матеев

Шофьорският изпит във Великобритания се състои от теоретична и практическа част. Теоретичната е от две части – тестови въпроси и идентифициране на опасности в дадени учебни видеоклипове. Практическата част трае около 40 минути и се състои от:

- ✓ Проверка на зрението – четене на регистрационна табела на превозно средство от разстояние 20 м.
- ✓ Два въпроса по устройството и експлоатация на автомобила.
- ✓ Демонстрация на основни умения – спиране и тръгвания, излизане при позиция на автомобила зад друго паркирано превозно средство, потегляне на байр, аварийно спиране.
- ✓ Каране на задна скорост – обръщане на пътно платно, връщане на задна

скорост на завои и паркиране на задна скорост.  
✓ Независимо шофиране при предварително зададен маршрут около 10 минути.

**Десетте най-чести причини за скъсване на шофьорския изпит в UK**  
(Данните са от официалната статистика на DVLA.)

1. **Ориентация на кръстовища** – най-популярната причина за скъсване на шофьорския изпит. Ако не се оглеждате, преди да потеглите на кръстовище, това тук се води като директен червен картон, както и ако пресичате пътя на други превозни средства.
2. **Неправилно потегляне** – неоглеждане, непроверяване на огледалата и неподаване на мигач при потегляне.
3. **Неправилно използване на огледалата** – потегляне, без да се проверява огле-



Николай Арнаудов

далото за обратно видяне и страничните огледала, както и увеличаване на скоростта, без да се проверяват огледалата.

4. **Паркиране на задна скорост** – при паркиране от изходна позиция „паралелно на друга паркирана кола“, пренагласянето на позицията се счита за грешка, а значителната загуба на контрол при паркиране води до директно скъсване.

5. **Неадекватна реакция на светофари** – най-често във Великобритания хората забравят да тръгнат на зелен светофар. На второ място е минаването на червен светофар.

6. **Управление на автомобила** – най-разпространените грешки тук са загуба на контрол над автомобила, удар в бордюри или неследване на контура на бордюрите.

7. **Неправилно позициониране** – хората най-често застават погрешно в лентата за движение – или твърде

вливо, или твърде вдясно.

8. **Десен завои** – правилата за десен завои са като правилата за лив завои в България. Грешките, които масово се правят тук, са неправилно престрояване, навлизане в погрешната лента след вземането на завои и необръщане на внимание на пресичащи велосипедисти, мотоциклетисти и пешеходци.

9. **Контрол над превозното средство при тръгване** – честа грешка е неколкратното задаване на автомобила, тръгване с дръпната ръчна спирачка, връщане назад при тръгване и невключването на колата на скорост при тръгване.

10. **Неадекватно разчитане на пътната маркировка** – пресичане на непрекъсната линия на пътя и неследване на стрелките, указващи посока. Спирането в кръстовище, маркирано с кръстосани жълти линии, също се брой за грешка.

## Global Accounting Solutions

Кремена Гаврилова – МААТ, MBA  
Квалифициран счетоводител в UK

- Tax Return, CIS (въстановяване на данъци)
- Регистриране на Ltd
- Съдиешо счетоводство на Ltd, RTI, VAT, Payroll, CIS
- Съдействие за Insurance Number
- Регистрация - Self employed, CSCS cards
- Банкови сметки само с паспорт и лична карта
- Имиграционни работни карти (за хората получаващи помощи)
- Лицензиран превод на документи
- Банков credit report – за mortgage

44 Broadway, 3rd Floor, office-D5, Stratford, E15 1XH  
Tel: 07971 908 184 / 0208 522 1921  
[www.global-accounting-solution.co.uk](http://www.global-accounting-solution.co.uk)



АДВОКАТ ТОДОР ДОЧЕВ, MA, LL.M., PhD(c)  
**ИМИГРАЦИОННИ УСЛУГИ**

- Регистрационни карти удостоверяващи право за престой във Великобритания (за целите на работа, социално подпомагане, наемане на жилище, регистрация за GP, временна нетрудоспособност, пенсиониране)
- Постоянно пребиваване / Permanent Residence
- Натурализация и регистрация за британско гражданство (за възрастни и деца)
- Присъединяване на членове на семейството (за граждани на държави извън Европейския съюз, намиращи се в или извън Великобритания)
- Кандидатстване за британски паспорт
- Британски паспорти за деца (родени в и извън UK)
- Имиграционни обжалвания
- Референци за британски паспорти

44 Broadway, 3rd Floor, Office D5, Stratford, E15 1XH  
07860 585878, 020 81507259  
[t.dotchev@global-accounting-solution.co.uk](mailto:t.dotchev@global-accounting-solution.co.uk)

4 BULGARIANS  
Списание на българите във Великобритания  
[www.4bg.co.uk](http://www.4bg.co.uk)

WWW.DVAMA.CO.UK  
Запознавства за българи в Лондон и в UK



# Шест въпроса, които все още се задават

На шега или не, но в 2015 г. все още могат да се чуят запитвания по форумите от сорта на: „И сега, като наднаха трудовите ограничения, трябва ли да кандидатствам за жълта карта?“.

Отговорите по принцип си ги знаем. Ама да ги припомним, де... за всеки случай.

**Траяна Владимирова, БГ БЕН**

## 1. Какво означава, според тукшното законодателство, „упражняване на съюзно право“ и в кои случаи се съблскваме с него?

Гражданите на Европейския съюз имат редица права, осигурени им от различни договори на страните-членки на общността. Упражняването на тези права се нарича „упражняване на съюзно право“ (treaty rights). Примери за такива права са правото на гражданите на ЕС във Великобритания да търсят работа, да работят и установяват собствен бизнес, както и правата на студентите и самоиздържащите се лица да живеят в страната въпреки неикономическия характер на пребиваването си. Конкретен, в който най-често чуваме термина „упражняване на съюзно право“, е при кандидатстването за британско гражданство. Изискването за кандидатстване за британско гражданство е да сте живели в страната минимум 5 години, упражнявайки през този период определени съюзни права.

## 2. Какво означава, според тукшното законодателство, „легално пребиваващо“?

Като цяло, за жители (residents) на UK се считат лицата, които прекарват 183 или повече дни в Обединеното кралство през дадената година (от 6 април до 5 април идната година) или лица, чийто единствен дом е на Острова. Те трябва да притежават/нямат дадена собственост в UK за период от 91 дни и да прекарват в своя дом поне 30 дни от годината. Този термин е свързан само с плащането на данъци върху доходите ни в друга страна.

Терминът „легално пребиваващо“ обаче е свързан със съвсем друг аспект, а именно - имиграционния статус. Лице, идващо от страна от Европейската икономическа зона (страните от ЕС + Норвегия, Швейцария и Исландия), е легално пребиваващо във Великобритания при едно от следните обстоятелства:

- Лицето използва първоначалното право на пребиваване от 3 месеца, започващо от датата му на влизане в Обединеното кралство. Правото е в сила, ако лицето има паспорт или лична карта на една от страните от ЕС.
- Лицето е член от семейството на лице от ЕС, но не е гражданин на ЕС.
- Лицето е „квалифицирано“ по смисъла на закона и попада в една от следните групи:
  - лице, търсещо работа,
  - наето лице,
  - самонаето лице,
  - студент,
  - самоиздържащо се лице -

което има достатъчно ресурси, за да не бъде бреме върху социалната система.

Лицето е член от семейството на „квалифицирано“ лице. В този случай то има правото да пребивава в UK, стига да остане член от семейството на квалифицираното лице.

Лицето е придобило „постоянно жителство“, след като поне 5 години е било „квалифицирано лице“.

Лицето е член от семейството на лице с придобито „постоянно жителство“.

Гражданите на ЕС могат да променят основната причина за своето жителство в Обединеното кралство.

Легалното пребиваване в Обединеното кралство е необходимо изискване, което се свързва с редица въпроси, например, постъпването в университет или постъпването на работа. За целта обикновено се изисква да потвърдите, че сте „легално пребиваващи“ в страната. Това е статус, който се заверява и от институциите. За страни извън ЕС има различни изисквания за легално пребиваване.

## 3. Каква е разликата между Permanent Residence и Indefinite Leave to Remain и продължава ли да е актуална за българите през 2015?

Стези двоякостта - Permanent Residence и Indefinite Leave to Remain, се обозначава вид уседналост (settlement). Актуалният вид „уседналост“ за българите към днешна дата е Permanent Residence (постоянно жителство). Като всички останали граждани на ЕС българите не са длъжни да кандидатстват за постоянно жителство при положение, че легално пребивават в страната, но постоянното жителство е необходимо условие за кандидатстване за натурализация. След кандидатстване за Permanent Residence гражданите на ЕС се превръщат в permanent residents.

Ситуациите, при които имате право да кандидатствате за постоянно жителство, са в продължение на 5 години вие да сте били:

- „квалифицирано лице“,
- член от семейството на квалифицирано лице или permanent resident,
- бивш член на семейството на квалифицирано лице, ако сте си запазили правото на престой, след като квалифицираното лице е починало или напуснало Обединеното кралство, или вашият брак е приключил с развод,
- член от семейството на британски гражданин, който е работил като самонаето лице в друга страна от ЕС, след което се е завърнал във Великобритания,
- гражданин на ЕС, който е работил или е бил самонаето лице във Великобритания, но е спирал работа поради пенсиониране или неспособност да продължава да работи,

член от семейството на гражданин от ЕС, спирал работа,

член от семейството на гражданин във Великобритания, но е починал.

Indefinite Leave to Remain, за което преди се кандидатстваше, към момента се прилага единствено за имигранти, идващи във Великобритания от страни извън ЕС. Изискванията там обаче са по-строги, защото тези имигранти трябва да са били в страната 10 вместо 5 години. На терора граждани от ЕС могат да кандидатстват за indefinite leave to remain, ако легално са пребивавали в страната 10 години. И в двата случая правото за неограничено пребиваване се губи при отсъствие от Великобритания за период от 2 години. Таксите за Permanent Residence Card са £65 + £19.20 за снемане на биометрични данни, докато за Indefinite Leave to Remain таксата към момента е £1093 на човек.

## 4. Каква е разликата между self-employed и sole-trader?

Sole trader е лице, което управлява свой бизнес индивидуално и самостоятелно и е самонаето лице.

Самонаето лице е лице,

- управлява собствен бизнес, като това може да бъде в партньорство с друго лице,
- има няколко клиенти едновременно,
- може да решава как, къде и кога да извършва своята работа,
- може да наема други лица на собствени разноски.

## 5. Каква е разликата между помощите benefits и помощите credits?

Отговорната институция за плащането на benefits е Department of Work and Pensions, докато за плащането на credits е HMRC. За да получавате tax credits, трябва или да работите, или да имате дете, като сумата зависи от дохода на домакинството, като се изключат следстванията. Tax credits е данъчно облекчение за определени критерии, на които вие отговарите.

Benefitите са това, което се нарича „помощи“. Те биват няколко вида:

- базирани на вноските, които сте направили по National Insurance (трябва да сте внасяли National Insurance преди),
- базирани на вашите средства - трябва да сте с нисък доход и със спестявания, които са по-ниски от определен таван,
- небазирани на вашите средства - помощи, които не зависят нито от работата ви, нито от дохода или спестяванията ви, като например помощите за инвалидност.

Tax credits се плащат директно в банковата ви сметка. Подобна е ситуацията и с повечето benefits, но някои от тях се дават като облекчения: например облекчение от общинския данък или пък облекчение от наема.

Вземането на tax credits се отразява на вземането на повечето benefits. Единственият вид помощ, който не се повлиява от tax credits, са помощите за деца. В останалите случаи - housing benefit, income support, jobseeker allowance и др., вземането на tax credits намалява сумата на benefitите.

## 6. Какъв е статутът на термините „жълта“ и „синя“ карта след януари 2014?

Към момента „жълтата“ и „синята“ карта, които преди доказваха правото на работа в UK съответно като самонаето и наето лице, вече не са приложими към българите. В момента те са въведени за граждани на Хърватия - най-новата страна-членка на ЕС. Въпреки че в началото на 2014 при кандидатстване за помощи някои институции изискваха все още жълта и синя карта, към момента при кандидатстване за помощи се изисква habitual residence test (тест за обичайно жителство), при което трябва да покажете, че имате право да живеете във Великобритания и да декларирате, че имате намерение да се установявате в Обединеното кралство, Ирландия, Остров Ман или Нормандските острови.

# КЛИНИКИ

WWW.KLINIKA.CO.UK

- \*ПЕДИАТЪР \*АЛЕРГОЛОГ \*ТЕРАПЕВТ
- \*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЕКОСПОСИ \*ПУЛМОНОЛОГ
- \*СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛЕЧЕНИЕ НА ГРЪБНАЧНИЯ СТЬЪЛ И СТАВИТЕ \*ТРАВМАТОЛОГ-ОРТОПЕД \*ГИНЕКОЛОГ

Вече предлагаме и стоматологични услуги!

## ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ:

- Анализ на кръвта, урината и swab тест
- Узи на вътрешни и полови органи
- Електрокардиограма, рентген и MRI
- Справка за водича на МПС и издаване на болнични
- Кожни проби за алергични заболявания
- Алкохолна детоксикация - системи и лекарства
- Анализ и анонимно лечение на заболявания на половите органи
- Мануална терапия, масаж, физиотерапия, обезболяващи инжекции

ПОСЛЕДНА НОВИНА! ПРИ НАС РАБОТИ БЪЛГАРСКАТА ДЕРМАТОЛОЖКА, ДР. АДЕЛИНА КРЪСТЕВА

РЕГИСТРАЦИЯ НА:  
тел. 020 8144 5119 и тел. 07943768650 (на български език)  
Palmers Green Clinic Barking Clinic  
265 Green Lanes, N13 4XE 98 Longbridge Road, IG11 8SF

## Evolution AtoZ Ltd набира кандидати!

# Безплатно образование в колежи в Централен и Източен Лондон

Сигурен месечен доход от £1000

За желаещите да учат и да получават допълнително финансиране:

- Записване по програмите:
- HND Business Level 5 - Higher National Diploma, за тези, които тепърва ще стават студенти
  - Програма TOP-UP - за завършилите HND Level 5 (след завършването в втората година на образованието ви,



За повече информация: Tel: 0771 1034074 и 07793089824  
www.evolutionatoz.com  
www.assignmentsforyou.co.uk



# Странните британски къщи

Във Великобритания има наистина необикновени къщи, всяка от които може да накара минувачите да спрат и да се запитат какво виждат, дали го виждат и защо го виждат. Някои са построени, за да вдъхновят, втори - за да чудят, а трети са част от лична и местна история, оцеляла до днес. Ето някои странни къщи, които са само част от каталога на британския строителен ексцентризъм, пръснат из всички кътчета на Острова.

## Част 1

[www.britainexplorer.com](http://www.britainexplorer.com)  
Превод за БГ БЕН.  
Евгений Кайдъмов

Къщата на пешеходното островче - Стантън Дрю

(The Traffic Island House - Stanton Drew)



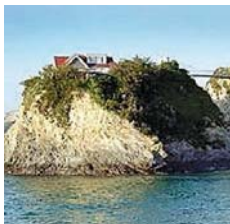
На северния вход към село Стантън Дрю и точно преди моста над река Чю се издига бяла къща от XV век, със сламен покрив, която през XVIII век е била използвана като пункт за събиране на такси за използване на местния път. Сградата е от категория II и се намира на малък триъгълен пешеходен остров на Т-кръстовище. Въпреки че е известна като Кръглата къща, сградата всъщност има шестоъгълна

форма и е в живописен готически стил. Къщата има заострена врата с арка и заострени каси на прозорците с осветление. Върхът на сламения покрив има орнамент, който представлява шапка на жълт. Къщата е била обитавана до 2012 г. и има специална преграда, която предпазва предната ѝ част.

Графство: Съмърсет, Англия

„Къщата в морето“ - Нюкей

(The House in the Sea - Newquay)



Това е единствената къща във Великобритания, а вероятно и в света, която има свой собствен остров и подвижен мост. Тя е разположена на остров, през който минават приливите и отливите на популярния за сърфистите плаж Нюкей в Корнуол.

Островът е продаден за първи

път на братята Билинг, които го използвали като картофена нива. Подвижният мост е построен през 1902 г., а къщата – през 1910 г. Сред собствениците и посетителите ѝ са д-р О'Флахърти – канадски богатши, който свирил на орган в полунощ, Александър Лодж, който изобретил автомобилните запалителни свещи, и сър Артър Конан Дойл, създателят на Шерлок Холмс. Къщата е била също така художествена галерия и чайна. Има гараж за паркиране на два автомобила. Той се намира на обратната страна на подвижния мост, построен с височина 21 м и дължина 30 м.

Графство: Корнуол, Англия

„Къща в облаците“ - Торпнес

(House in the Clouds - Thorpeness)



Биографията на „Къщата в облаците“ започва през 1923 г. като водна кула на селото Торпнес. Сградата се е смятала за изключително грозна и по-късно е променена в къща. Първоначално дизайнът е бил направен за гостпожа Малкълм Мейсън, която я кръщава „Къща в облаците“. По време на Втората

световна война горната част на сградата е била обстрелвана с противовъздушен снаряд, но за щастие нямало ранени. През 1979 г. водният резервоар е премахнат и пространството е преобразувано в жилищно. Обитаемата площ е в най-горната част на сградата и включва пет спални и три бани.

Графство: Съфолк, Англия

Centre Parcs - Къща на дърво

(Centre Parcs - Tree House)



Centre Parcs е зона, събираща няколко ваканционни селища в един горски район в британската провинция, където къщите са проектирани в хармония с околната среда. През 2010 г. започнал строежът на поредица от луксозни къщи, „покатерени“ по дърветата. Първите от тях били завършени още през 2010 г. и се намират в комплекса „Шеруд фореът“, заобиколени от 400 акра гори. Всяка къща има четири двойни спални със собствени бани, както и други помещения. Конструкцията на къщите ги прави много фотогенични и техни снимки започват редовно да се появяват в интернет.

Координати в Графство: Нотингемшир, Англия

Къщата-ананас - Дънмор

(The Pineapple House - Dunmore)



През XVIII век хората, които пътували до Южна Азия и Америка, носели екзотични плодове като трофеи от своите пътешествия. Те обикновено избирали плодове, които можели да издържат дълго пътуване като например кокосови орехи и ананаси. Четвъртият граф на Дънмор бил последният британски губернатор на Вирджиния, който се завърнал у дома в Шотландия през 1776 г. Говори се, че той бил толкова впечатлен от ананаса, че през 1777 г. построил гигантски ананас върху традиционната си лятна къща. Тази лятна къща гледа към голяма градина, оградена със зид. В нея се намира скромен павилион. Стилът ѝ може да е ексцентричен, но архитектурата и зидарията ѝ са от най-високо качество. Имотът може да се наеме от Организацията за забележителности като ваканционна жилища.

Графство: Сторлингшир, Англия

- Self Employed счетоводство
- Връщане на данъци
- Регистрация - Tax office, NIN, CSCS card
- Банкови сметки само с паспорт
- Работни карти- жълти/сини
- Откриване на LTD
- Счетоводство на LTD

## NOVA Accountancy

Счетоводни и консултантски услуги

Квалифицирано счетоводство в UK

6 Gainsborough Road  
Leytonstone, London  
E11 1HT  
tel: 020 3441 0502  
mobl: 07879 082767

email: [info@nova-accountancy.co.uk](mailto:info@nova-accountancy.co.uk)



  
[WWW.EASTE.CO.UK](http://WWW.EASTE.CO.UK)  
Най-посещавания български сайт в UK.  
Форуми с въпроси и отговори за Великобритания, Wiki с полезна информация, новини, статии, календар и още много.

Cera BGHelp Ви предлага много повече в новата група сайтове EastE - ([www.easte.co.uk](http://www.easte.co.uk)). В помощ на българите и източно европейците в UK. Цялата полезна информация за Великобритания по теми, на едно място: Работа, Квартари, Финанси, Закони, Пазаруване, Обяви, Запознанства и още много – на български.



[www.EastE.co.uk](http://www.EastE.co.uk)

# Плюсове/минуси при търсене на работа чрез вестници, агенции и онлайн търсачки



**Евелина Средовска е квалифициран Employment and Enterprise Advisor в Лондон, който работи със стотици хора годишно и им помага да си намерят работа, да започнат курсове или обучение, да подобрят живота си и да осъществят потенциала си.**

**Евелина Средовска,**  
[www.thebestjobever.co.uk](http://www.thebestjobever.co.uk)

В тази статия ще направим един сравнителен обзор преден на плюсовете и минусите при търсене на работа чрез вестници (Loot, Evening Standard, Jobs & Careers, месинне вестници, издавани от общината, и др.), агенции и онлайн търсачките, по някои основни показатели като: достоверност на публикуваната информация, работа, близка до търсената от нас, фийдбек (т.е. времето, за което това търсене ви даде резултат), особености на процедурата за ползване на въпросния посредник, и др.

Да кажем, като за начало, че независимо къде се намирате по света, най-ефективният метод е т.нар. „word of mouth“, т.е. препоръката от уста на уста. Ако познатите някого в индустрията, в която бихте искали да работите, най-логичният ваш първи ход е да го попитате за съвет или дали знае за компании, които имат свободни позиции.

По подобен начин работи LinkedIn – всеки може да препоръча другия на работодателя, когото познава. Тази опция в LinkedIn се нарича „introduction“ (представяне) и има ефекта на професионалната препоръка. За това, както и повече информация относно възможностите, които разкрива пред нас професионалната мрежа LinkedIn, можете да прочетете в някое от следващите издания на БГ БЕН.

Други популярни методи са да се търси в интернет,

да се направи регистрацията в агенция, в Job Centre Plus (бюрото по труда), да се следи за класифицирани обяви във вестниците и т.н.

## Вестниците

Вестниците предимно се използват, за да се рекламират работни позиции, с които се цели да се информира специфична група потенциални работници, които иначе не биха научили за тази тяхна наличност. Напоследък вестниците се използват по-рядко от търсещите работа поради причината, че повечето от апликационните форми се правят онлайн. Аз лично не използвам вестници, когато помагам на моите клиенти да си намерят работа, защото не смятам, че са достатъчно ефективни. Но това не означава, че те не работят като допълнителен канал за информацията въпреки различните тенденции всичко в живота ни да става онлайн.

## Агенциите

Преди да се запишете към някоя агенция, трябва да знаете каква е тя. Recruitment Agencies са тези агенции, които ви търсят работа към даден работодател. По принцип те взимат комисиона от работодателя, за да намерят „правилния“ човек за свободната позиция.

Employment Agencies са тези агенции, към които след като се регистрирате и ви намерят работа, те се превръщат във ваш работодател, като всички плащания минават през тях, въпреки че работното ви място няма нищо общо с

тях. Агенциите могат да бъдат доста полезни най-вече, когато искате да започнете бързо. Но едно от основните неща, когато се регистрирате, е да бъдете постоянни и упорити. Трябва да се обаждайте постоянно (един път седмично е може би достатъчно) и да проверявате дали има нещо подходящо за вас. Причината е, че те регистрират стотици кандидати всеки ден и има голяма вероятност бързо да ви забравят някъде из кутищата документи и регистрации. Затова обаждайте им с една достатъчна периодичност, за да им покажете, че сте сериозни и че все още си търсите работа.

## Търсене на работа онлайн

Лично аз предпочитам да използвам [www.indeed.com](http://www.indeed.com), защото голям процент от работните позиции в тази онлайн търсачка ви препращат директно към уебсайта на работодателя. Освен това, този уебсайт се обновява редовно и въпреки че и там можете да срещнете работни места, които не са свободни вече, тази вероятност е ниска. За сравнение, доста от другите търсачки за работа имат публикувани обяви, които не са валидни, но стоят в месеци. Затова едно от нещата, които трябва да проверите преди да се кандидатствате, е да прочетете дилата обява, е да погледнете кога е крайният срок за кандидатстване. Ако случайно тази информация не е включена, то тогава би трябвало да има дата, на която е публикувана. Ако е с повече от 2-3 седмици давност, помислете, преди да кандидатствате, за да не останете разочаровани от липсата на отговор.

## Независимо какъв метод използвате, за да търсите работа,

най-добрият вариант е да кандидатствате директно към компанията. Уебсайтът на всяка компания има отделна секция на име „Careers“ или „Jobs“. След като се прегледат възможните работни позиции, обикновено се изисква регистрация и след това трябва само да се следват инструкциите на уебсайта или формуляра, който използват.

# Възможно ли е да вземем ипотека само с 5% депозит?



**Атанас Чиков**  
[www.chikov.com](http://www.chikov.com)

Купуването на жилище е важна стъпка за всеки. Много от нас предпочитат да имат свой собствен дом, вместо да плащат наеми, които често излизат по-скъпо от това да изплащат ипотека.

За повечето от нас обаче проблемът опира до това да съберем пари за депозита. Повечето от банките и кредиторите в момента отпускат ипотечни кредити на хора, които имат по 20-25% депозит, а това за жилище в Лондон често възлиза на сума от минимум 60 000 паунда.

Друго щеше да е, ако може да се купи жилище само с 5% депозит, нали? Същност има и няколко такива варианта, които са достъпни за нас – българите във Великобритания. Това са така наречените програми **Help to Buy**.

Програмите Help to Buy се отнасят до два основни случая – една е за имоти, които са ново строителство, другата е за имоти старо строителство.

Нека да ги разгледаме накратко:

## Help to Buy за ново строителство

За тази програма ще ви трябва депозит в размер на 5% от стойността на жилището. Останалите 20% се

осигуряват от правителството или собственика на сградата, като за тях няма лихва.

Пример: Избирате жилище ново строителство на стойност 250,000 паунда. Вашият депозит е 5% или 12,500 паунда, а правителственият дял е 20% или 50 000 паунда. Следователно, стойността на ипотечния кредит е само 187 500 паунда. Върху тази сума към лихвите за май 2015

година вашата погасителна месечна вноска би трябвало да бъде 716,71 паунда.

Имайте предвид обаче, че правителството (или собственикът на сградата) трябва да си получи обратно заежите 20% за вашия депозит в срок от 5 години. Дотогава вие ще трябва да съберете парите, да реинтегрирате жилището или да го продадете, но на всяка цена трябва да върнете сумата.

## Help to Buy за стари жилища

При тази програма вие внасяте само 5% депозит, а останалите 95% ви се отпускат като ипотечен кредит. Тук правителството играе малка роля – то гарантира на кредитора, че няма да изгуби пари,

ако ви отнеме жилището за вбъдеще, т.е., ако има загуби – то ги поема.

Пример: Отново се спираме на примера със стари жилища на стойност 250 000 паунда. Вашият 5% депозит се равнява на 12 500 паунда, а ипотечният кредит за останалите 95% или 237 500 паунда. В този случай месечната вноска по ипотеката ви ще възлезе на 1228,78 паунда.

При тази програма месечната вноска е по-голяма, защото вие сте заели повече пари и съответно лихвите върху сумата са по-високи.

Независимо на коя от двете програми ще се спрете, имайте предвид, че да съберете 5% за депозит е едва началото.

Освен тези пари ще трябва да си заделите и около 6000 паунда за Stamp Duty, за т.нар. Survey и за услуги на брокери и адвокати.

При кандидатстване по програмите Help to Buy ще трябва да представите доказателство за доходи, поне за 3 месеца назад, ако работите за работодател, и счетоводството ви за последните 2 години, ако сте самонаето лице.



mortgages, insurance and more  
**Атанас Чиков - Независим ипотечен брокер който може да ви помогне да откриете най-добрите оферти за ипотеки и застраховки.**

077 8606 7076  
[atanas@chikov.com](mailto:atanas@chikov.com)

**За контакт с Евелина:**  
**Looking for the #BestJobEver?**

Всичко, от което се нуждаете, за да намерите работата на мечтите си!

- Професионално CV
- Мотивационно писмо
- Техники за успешно интервю
- Подготовка при кандидатстване

Потърсете ни на [www.thebestjobever.co.uk](http://www.thebestjobever.co.uk) или на [info@thebestjobever.co.uk](mailto:info@thebestjobever.co.uk)

**Dental Lab**

Българска зъботехническа лаборатория в Англия предлага изработване на керамични корони, мостове, ортодонтични апарати, частични и тотални протези от стандартни и еластични материали

Адрес: Sutton House, 51 London Road, Sittingbourne, Kent, ME10 1NQ  
Тел. 07951576622, 07895226866  
[dental\\_abh\\_bg@mail.bg](mailto:dental_abh_bg@mail.bg)

# Как са се образували английските фамилни имена?



[www.ancestry.co.uk](http://www.ancestry.co.uk)  
**Превод за БГ БЕН:**  
**Евгений Кайдъмов**

Има 7 основни типа английски фамилии. Повечето от тях са прогнани през вековете и са се предавали на следващото поколение, но традицията да се употребява последно (фамилно) име датира приблизително от годините след нашеството на норманите, когато броят на наследенето на Албиона започва отчитливо да нараства и ставащо все по-трудно разпознаването на хората по малките им имена. Първите форми на фамилни имена звучали като: Томас Пекарят (Thomas the Baker), Норман синът на Ричард (Norman son of Richard), Хенри Белоглавия (Henry the Whitehead) или пък Джоун от Йорк (Joan of York), които впоследствие довели до модерната им трансформация в редица днешни фамилни имена.

**Днес из британските регистри циркулират приблизително 45 000 английски фамилни имена, но произходът на повечето от тях спада към някоя от тези 7 основни групи:**

**Описание на някогашна професия (занаят / статус)**

Логично е, че когато на някоя са викали "Thomas Carpenter" (Томас Дърводелец), това е означавало, че той се е занимавал предимно с обработката на дърво, доказано оми, когото назовавали Ричард (Knight), е носел меч. Други подобни фамилни имена с обозначения на професионалното битие на носител им са, например, днешните Archer, Baker, Brewer, Butcher, Carter, Clark, Cooper, Cook, Dyer, Farmer, Faulkner, Fisher, Fuller, Gardener, Glover, Head, Hunter, Judge, Mason, Page, Parker, Potter, Sawyer, Slater, Smith, Taylor, Thatcher,

Turner, Weaver, Woodman и много други.

Този тип "втори имена" навремето са обозначавали също така и човека, за когото е работел възприсият носител на произвизчето. Праотецът на един днешен г-н Vickers (както указва притежателната форма на името, завършващо на „s“), е напълно възможно да е работел за някой си местен тип, носещ името Vicker, или пък древният Williams навярно е служил или е бил осиновен от човек на име Уилям.

И един любимите факт от живота на Средновековна Англия. Преди възникването на професионална театър съществували масови и многобройни гилдии, които забелявали народа с т.нар. "мистериозни постановки" (mystery plays), при които думата „mystery“ носела значението на "miracle" (чудодеен, обозначаващ история, в която се случвало някакво "чудо"). Постановките пресъздавали популярни истории от Библията и представяли особен вид пещически изпълнения под формата на обръщения/въпроси и последващи хорови отговори от публиката. В тях артистите носели прозвища като Краля (King), Бора (Lord), Девицата (Virgin), Смъртта (Death) и пр. и изпълнявали доживотни тези свои постановъчни роли, прозвищата от които се предавали по наследство на най-големия син.

**Описание на лична черта**

Често пъти прилагателните, описващи дадена особеност на лицето, прераствали в негов доживотен фамилен прапор: Short, Long, Little, Black, White, Green, Red (вероятно трансформирано в популярното днешно фамилно име "Reed"), Stern, Strong, Swift и т.н.

**Описание на родното или адресното място**

Тази група фамилни имена има за произход родното

място или името на мястото, където далечният роднина е живял, работел или е притежавал земя. За подобно прозвище са служили имената на къщи, градове, ферми, махали или графства: г-н Bedford, Burton, Hamilton, Hampshire, Sutton, London и т.н.

**Описание на името на притежаван имот**

Днешните наследници на притежателите на големи имоти често пъти носят имената на някогашна фамилна гордост - замък, голям дом, застроен парцел и т.н., като Earnel, Staunton, а също не и Windsor?

**Описание на географска особеност на местния пейзаж в живота на предтечата**

Като например: Bridge, Brooks, Bush, Camp, Fields, Forest, Greenwood, Grove, Hill, Knolles, Lake, Moore, Perry, Stone, Wold, Wood, Woodruff. Писателката Margaret Atwood (Margaret Atwood), например, вероятно идва от фамилия, чието начало е било поставено от някой, живял в горите ("at the wood").

**Бащинска, майчина и племенна/групова принадлежност**

Образи за имена, указващи име по баща, са например Benson ("синът на Бен"), Davis, Dawson, Evans, Harris, Harrison, Jackson, Jones, Nicholson, Richardson, Robinson, Rogers, Simpson, Stephenson, Thompson, Watson, Wilson и т.н.

Фамилни имена, указващи, че възприсият човек е бил син/дъщеря на майка с определено име, са например: Molsen (синът на Моли), Madison (синът на Maud), Emmott (от Emma), Marriott (от Mary).

Някогашната принадлежност към определен шотландски клан също е в основата на широк спектър от днешни фамилии като Armstrong, Cameron, Campbell, Crawford, Douglas, Forbes, Grant, Henderson, Hunter, MacDonald, Stewart и др.

**Обозначаващи връчност на определен покровител**

Някои днешни фамилни имена идват по силата на обета за вяност/служба на даден светец/или покровител. Така например Hickman идва от декларираната служба спрямо Nick (популярно старо название на името Richard) или пък фамилията Kilpatrick обозначава човек, последовател на Св. Патрик.

# Бъди Успяващото Аз Съм



**Жасмина Папакиряку**

*Какво означава да бъдеш "Успяващото Аз Съм"? Но най-напред какво означава "Аз Съм"? Ние можем да поставим всичко, което сътворим за себе си след тези думи, но успяваме ли да сме себе си? „Аз“ е това, което е в нас самите, нашата същност. „Съм“ е това, което показваме, и начинът, по който другите могат да ни видят чрез това, с което се проявяваме и споделяме. "Аз съм" е всичко това, което сме отвътре навън.*

*Ако се нуждаете от програма, тя ще настъпи програма, когато промените начина си на мислене. Мислите стават реалност, когато са свързани с действие. Ето няколко практически съвета и действия, които всеки може да приложи, ако реши.*

**Фокусирайте се върху своите цели и с външна помощ**

Бъдете постоянни и правете всичко, което е по вашите сили. Всяка крачка и действие ще ви доведат още по-близо до това, което же-

## Част 3: Практични съвети

лаете. Когато не знаете нещо, има едно решение, което някак си по инерция отбягваме - да се обърнем към експерт. Хората не искат да плащат, но не осъзнават, че по този начин плащат по-голямата цена на незнанието, която може да им струва повече.

Доверявайки се на опитен професионалист, вие получавате неговия натрупан с годините опит. Не губете време да се оплаквате, защото за същото това време можете да се учите постепенно как да сътворите това, което ви е нужно.

**Приоритизирайте своето време и нужди**

Не си губете времето с неща, които не са ви полезни. Спрете да се срещате с хора, с които губите усещането си за фокус и посока. Когато някой постоянно реагира, че това или онова не може да стане, това е, защото той не може и не знае как това става.

Спрете да търсите нови възможности да си „намерите допълнително време“, просто защото вие не сте го загубили, а просто не го използвате по най-ефективния начин.

Отворете си време във вашия график за тези неща, които имат стойност за вас, вашето израстване и успех. Идеалният момент, за да започнете нещо, е винаги в момента, когато вземате решението за това, а не когато го планирате да стане

"някой ден".

**Позволете си да мислите за успеха и да вярвате в него**

Мащабното мислене и големите цели са винаги по-градни за зададената от вас мисия. Така или иначе вие вярвате в това, което мислите, нали? Практиката доказва отново и отново, че резултатите от дадени наши действия обикновено са не такива, каквито искаме, а такива, в които вярваме. Ако направим избора да вярваме, че можем да постигнем това, което желяем. Единствената следваща стъпка е да не спираме пред препятствията. Прогрест е много просто понятие - да открием нещата, които не работят, и да не ги повтаряме.

**Преди да обсъждаме с някого нещо, е добре да се замислим:**

Успяващо ли е?  
Ще помогне ли на някого?  
На кого е нужно?  
Истина ли е?

**Ключът към успеха е да започнеш, преди да си готов**

За да стигне човек до „там“, той трябва да започне от осъзнатата си неперфектност и несвършенство, в противен случай доникъде няма да стигне. Провалът не е противоположност на успеха, а напротив - част от него. Няма нищо лошо, ако срещнеш, по-страшно е да не опиташ.

**Ако желаете повече информация за вашето тяло, душа и съзнание,**

за нашите семинари и техните дати или за лични консултации, можете да се свържете с мен в групите на Фейсбук, **Бъди Успяващото Аз Съм** и групата на предаването **„Здраве и Съзнание“ по BBR TV,**

както и на:

[jpapakiriaku@aol.com](mailto:jpapakiriaku@aol.com)

или телефон 07970519445 (Жасмина Папакиряку)

Предаването „Здраве и Съзнание“ приема спонсори и партньори!

**ДЕТЕКА ТРАДИЦИЯ С ТРАДИЦИИ И ДОБРО ИМЕ В CATMING TOWN & PLAINSTOW**

- Квалифицирани и опитни преподаватели
- Много удобно за вас работно време
- Дългогодишен опит в работата с деца
- Ежедневно приготвяна и прясна храна
- Безупречна чистота
- Разумни цени
- Регистрирана в OFSTED

**При нас децата имат детство!**

За повече информация, тел. 07984352055



# Валкатиќа

## ПРОМОЦИЈА



“Елена” Капкавал  
Краве - £6.99/кг.  
Овче - £8.99/кг.



“Кен” Македонска  
Наденица  
Цена £4.99/кг



“Фамилия” Мини  
Банички с Кайма 1кг.  
Цена £2.99

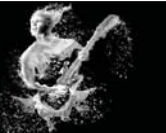


“Русенов” Месни Продукти  
Цени от £2.69

115 Mitcham Road  
Tooting Broadway, SW17 9PE  
Tel: 020 8617 9020



# ROCK ARENA



## Rock новини



**Mötley Crüe** обявиха датите от финалното си турне в Европа, а самият „финал“ ще е на 31 декември в родния град на банда – Лос Анджелис. Една от най-легендарните рок банди се сбогува със световната сцена. На пресконференция в Лондон бяха обявени местата, които банда да ще посети: 02.11 – Нюаясъл, 03.11 – Манчестър, 04.11 – Бирмингам, 06.11 – Лондон, 08.11 – Шутгарт, 09.11 Базел, Швейцария (с участието на Алис Купър), 10.11 – Милано, 12.11 – Монте Карло, 13.11 – Мюнхен, 14.11 – Дюселдорф, 16.11 – Стокхолм, 18.11 – Хелзинки. **Билети на:** [www.livenation.co.uk](http://www.livenation.co.uk)

**Роджър Уотърс** представи официалния плакат към документалния филм „Roger Waters The Wall“, който ще се излъчва в кината по целия свят на 29 септември. Филмът е режисиран от Уотърс и Шон Евънс, като проследява пътешествието на музиканта през Франция и Италия, както и посещението му на военни

паметници наред това, което ще се превърне в най-голямото световно турне за соло изпълнител за всички времена. Билетите ще бъдат пуснати в продажба от 19 юни на сайта: [fathomevents.com](http://fathomevents.com). На 24 юли Роджър Уотърс презадава албума си от 1991 година „Amused To Death“.

**Китаристът на Aerosmith Джо Пери** смята, че би



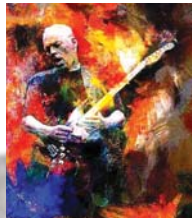
било чудесно да влезе в студиото с групата си през следващата година. Наскоро басистът на групата Том Хамилтън сподели, че Aerosmith имат и няколко неиздадени песни, които са записани през годините, а те могат да станат част от евентуален следващ албум.

**Мерил Стрийп** участва в



идващата през август комедия „Ricki And The Flash“. Тя играе рок звезда, която пренебрегва семейството си заради музикалната кариера. „Ricki And The Flash“ излиза по кината във Великобритания и САЩ на 7 август. Мерил Стрийп пее и свири на китара в десет песни от саундтрака на филма – девете кавъра и един оригинал („Cold One“). **Трейлър към филма тук:** [www.youtube.com/watch?v=IZisPpJ84](http://www.youtube.com/watch?v=IZisPpJ84)

**Дејвид Гилмор** обяви на писателска конференция в Ирландия, че новият му албум ще се нарича „Rattle That Lock“. Гилмор и съпругата му Поли Самсън дискутираха на конференцията връзката



си в писането на песни. Легендарният китарист представи и откъси от две нови парчета – „Boots On The Ground“ и „Girl With A Yellow Dress“. Гилмор ще пусне „Rattle That Lock“ паралелно с европейското турне от десет дати, което вече е разпродадено. Първият концерт е на 12 септември в Хърватия.

## Събития - Лондон - Юни/Юли

**Музика** - Легендарната българска група „Сигнал“ отново в Лондон, 2 години след техния концерт през 2013! Един летен концерт, изпълнен с много заряд, рок музика и вашите любими хитове. Събитието ще бъде на 19.06, петък, от 20.00 часа, вход - 19.00 часа. **Билети и инфо на:** [bglive.co.uk](http://bglive.co.uk)

**Литературна вечер** - На 03.07. в галерия „София“ ще е представянето на биографичната книга на Росен Карамфилов „Колена“. Роман за миналото и бъдещето, за същността на изкуството, за сричките и възхвите, за които човек се сблъсква в този толкова суров свят – света, в който оцеляването е въпрос на смелост.

**Запазване на места на:** [office@bcilondon.co.uk](mailto:office@bcilondon.co.uk)

**Видеокнига** - Представянето на първата българска видеокнига „How 2 Break A Heart

In 7 Days“ ще се състои на 24.06. в галерия „София“ от 19 часа. Специален гост е авторът Иво Тодоров. Любовият тригълник е в основата на първата българска видеокнига. **За инфо и запазване на места на:** [office@bcilondon.co.uk](mailto:office@bcilondon.co.uk)

**Кино** - 100-годишнината на българското кино ще бъде отбелязана с кинопроекция на филма „Авантаж“ в галерия „София“ на 8 юли от 19 часа. Лентата е на режисьора Георги Дюлгеров. Филмът е първият, в който Руси Чанев разкрива своя талант на киноактьор.

**За инфо на:** [www.bg.bcilondon.co.uk/](http://www.bg.bcilondon.co.uk/)

**Рок 5 Метъл** - Американските рокаджии ZZ Top ще забият на Arena Wembley, London. Концертът на братите на тексаския бути рок ще бъде на 24 юни от 19 часа.

**Билети на:** [www.viagogo.co.uk/](http://www.viagogo.co.uk/)

## Любопитно

### Тату - култура, арт или табу?

Татуировките... Все повече са тези, които се осмеляват да подчертаят индивидуалността си чрез това ново изкуство - боди арт.

Но кога и къде започва всичко? Отговорите са много. Татуирано тяло на повече от 5000 години, замразено в глетчер, е намечено през 1991 година, а инструменти за татуиране, ползвани между 10 000 и 38 000 г. пр. н.е., са открити на различни места в Европа.

Европейски мореплаватели видели един от най-интересните примери за това изкуство на полинезийските острови. През 1691 г. в Лондон е доведен полинезиец, покрит със „странни шарки“ от глава до пети. Това толкова силно удивило английското общество, че от роб той се превърнал в „татуирания принц Giolo“ и останал тату в съзнанието на хората.

Според свидетелство на френски изследовател от 1615 г. в Северна Америка пък индианците хурони не използвали мастило, а директно гравирали върху тялото си с остра като бръснар рибна или птича кост. Историческите факти показват, че този вид татуиране е бил широко практикуван и сред келти, викинги и саксонци като метод за разкрсяване или магичен символ.

В продължение на столетия практиката е била табу, но завърналите се мореплаватели възвращат като форма на изкуство в Стария свят. Като една от най-активните в мореплаването нации Англия се превръща в едно от големите пристанища на „Тату-ренесанса“.

В САЩ първият салон за татуировки отваря врати в Ню Йорк през 1846 г. и започва да обслужва най-вече войници и матроси, които изобразявали морски сражения върху кожата си.

В края на миналия век татуистът става модерен и сред различни рокерски кланове (като „Hell's Angels“), а впоследствие се превръща в неотменен атрибут на феновете на „потейжи“ музикални стилове

или просто на „свободните духове“.

И в Холивуд отдавна са осъзнали притегателната сила на телесните шарки. Дани Трехо (Danny Trejo) - покритият с татуиси смъртоносен мексиканец от „Десперадо“ и „От здрач до зори“, направи много за популяризирането им, а те допринесоха за славата му в киното. Татуистът е издигнат почти до ранга на главен герой във филма като „Мементо“ и „Червеният дракон“, а наскоро и в нашумелия сериал „Бягство от затвора“.

Барабанистът на Motley Crue, Том Лий,

стана първият човек, който си направи татуировка във въздуха. По този начин тату артистът Марио Барт влезе в книгата с рекордите на Гинес. Том Лий вече има чистото нова татуировка на паун, която отнеха на Барт по-голямата част от полета между Бърбанк, Калифорния, и Маями. Сред известните клиенти на художника са Лени Кравиц, Ники Сикс от Motley Crue и рапърът Ja Rule.

Рик Дженет, по-известен като Зомби бой, е един от най-силно татуираните мъже на планетата и въпреки това има успешна кариера като модел. Про-

тиворечивата му външност привлича големи брандове, които искат да работят с него. Рик се снима в клипа на Лейди Гага „Born This Way“, както и в зашеметяващата реклама на фондацията DermaBlend. Той е лице на модната марка на Jay-Z Rocawear, а също така има и енергийна напитка, кръстена на него - Zombie Boy Energy Drink.

Кар Вон Ди (Kat von D)

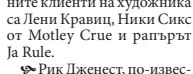
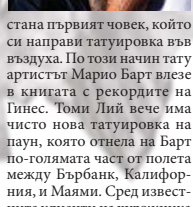


става известна с участието си в предаването за татуиси „LA Ink“. Когато е на 19 г., тя се пристражава към пиян-рока. Тялото ѝ е покрито с надписи на любимите нейни групи. По-късно Кат става една от най-добрите татуисти в световен мащаб, създава своя козметична линия и организира тату фестивала Musink Festival. Дамата има и собствено студио в Лос Анджелис, което е едно от най-посещаваните „тату свърталища“ в света. Тя издаде първата си книга High Voltage Tattoo, в която разказва за новите велики художници, за работата на татуистите и самията на тяхното изкуство.

Очевидно на тези хора татуировките са донесли много полза. Засега древно-то-модерно изкуство сякаш продължава красивия си ход през историята и само бъдещето ще покаже дали то ще издържи изпитанията на времето.

**За любителите на боди арт:** на 25 - 27 септември ще се проведе **тридневен тату фест в Лондон**, който е един от най-престижните тематични фестивали в последните няколко години.

**За инфо и билети на:** [www.thelondontattooconvention.com](http://www.thelondontattooconvention.com)



тук като Зомби бой, е един от най-силно татуираните мъже на планетата и въпреки това има успешна кариера като модел. Про-



# ROCK ARENA



## На Арената днес:

# Винаги е предизвикателство да преодоляваш културните клишета, закачени за пола ти

И като заговорихме напоследък в БГ БЕН за лято и концерти, ето ви един скандинавски специалитет - метално-симфоничен епос, идващ директно от един от най-големите европейски фестивали за по-твърда музика, Sweden Rock Festival.

След четири хитови албума и изключително успешни концерти в цял свят бандата Delain днес се явява едно от най-разпознаваемите имена на симфоничния метъл. Групата е създадена през 2002 г. от бившия пианист на Within Temptation - Martijn Westerholt, а името на бандата идва от Kingdom of Delain от романа на Стивън Кинг, „Очите на дракона“.

През 2014 г. Delain издават четвъртия си хитов албум "The Human Contradiction" - изпиан в добрата стара готическа и класическа метъл естетика и изпят с впечатляващите вокали на Charlotte Wessels. Този върхов период за групата ги изстрелва на почетната стълбца до имена като Nightwish и Within Temptation. Бандата прави съвместни концерти с водещи банди в жанра, като Kamelot, Nightwish, Sabaton, Battle Beast и др., а през октомври стартира световно турне в Европа и Америка, което ще приключи през март 2016. Интервю на Rock Arena с Charlotte Wessels специално за читателите на БГ БЕН.



даде негова музика и ме попита дали мога да направя нещо по въпроса за вокалите и текста. Страшно много харесах музиката му и така започнахме да се срещаме често, за да работим над проекта. В началото имах идея да напиша само няколко песни, но нещата ни се случиха толкова добре, че сме все още в екип вече цели 10 години!

*През октомври ще направим няколко големи концерта в UK*

- Още не знаем кои банди ще са с нас на сцената за британските ни дати за Bloodstock Open Air. Потвърдено е само участието на The Gentle Storm за британските ни дати. Все още тече конкурсът на бандите кандидати, чието участие ще се определи чрез вот.

*По-тежката рок музика е терен за изява предимно на мъжки вокали. Какво е чувството, за да сте част от наложните мъжски гласове на тази сцена?*

- Има някои предизвикателства, особено когато става дума за изява на сцена. На мъжете им е позволено да бъдат секси на сцената, а жените трябва да се примиряват с идеята, че са там като обект на желания. Талантът, според мен, се измерва най-вече в творчеството на един човек и енергията, която го изпълва. Това, че има голям брой жени на рок сцената, е фантастично, защото винаги е предизвикателство да се сблъскаш и преодолеш културните клишета, закачени за пола ти. Заповядайте на концертите ни в UK, ще се радваме да имаме своите нови български приятели и фенове там!



*Здравейте, намираме ви на Swedish Rock Festival непосредствено след концерта ви...*

- Чувството е върховно. За втора година сме на този прекрасен фестивал в Швеция. Атмосферата, феновете и останалите 120 банди са страхотни, а организацията просто е на ниво. Искрено се надяваме догодина да сме отново тук.

*Учила сте класическо и джаз пеене, но избирате ка-*

*риера в по-твърдия жанр. Какви са музикалните ви влияния?*

- Между другото не съм завършила официално никакво музикално образование. Просто посещавах музикално училище и вземах уроци веднъж седмично в родния ми град, където имахме само две възможности като класове по пеене - джаз и класическо. Така че започнах с уроците по джаз, докато стигнах до момента, в който осъзнах, че искам да пея като

Kate Bush, тъй като много харесвам гласа и стила ѝ на пеене. Тогава моят учител ме посъветва да започна уроци по оперно пеене и аз през цялото време искрено се наслаждавах на ариите.

*Миналата година Delain издаде албума „The Human Contradiction“ с трима гост-музиканти, каква бе идеята зад този албум?*

- За нас този албум беше истинско потвърждение на нашите вътрешни усещания.

Написахме го в един много кратък период от време и за който ли път усетихме старата истина, че когато работим спонтанно, тогава ни се получава най-добре. Темите в албума са няколко, но заложихме на основната, както в предишните ни неща - различното, за да сме с крачка напред при всеки следващ запис. В текстовете и музиката ни изливахме емоциите си - как реагираме и се държим помежду си, или какво е отношението ни към другите видове, което продължава идеята за „другостта“, но в много по-широк аспект. Името на албума - „Мъжешкото противоречие“, го взехме от една от любимите ми научнофантастични книги на Octavia E. Butler. А нашите гост-музиканти в студиото бяха: Marco Hietala - басистът на Nightwish, който е бил гост на всички наши записи, с изключение на един, нежната дама с метален глас - Alissa Gluz от Arch Enemy, и талантливият George Oosthoek, който представи един от първите ни записи.

*Как пишете текстовете на песните?*

- В началото имах периоди, в които съм писала и измисляла текстове, породени от дадено събитие или емоция. Но моето основно въдъхновение е най-вече литературата, към която съм пристрастена.

*Martijn Westerholt беше част от Within Temptation, преди да формира Delain, как премина първата ви реца?*

- Всъщност ние започнахме заедно този проект. Първо идеята беше да правим записи само в студио, предимно с гост-музиканти, без участия на живо, но после нещата се промениха съвсем лежерно и сега не спираме да пътуваме по участия. Спомням си, че Martijn дойде в бара, в който репетирах всеки понеделник с една банда. Искан да чуе гласа ми. Същата вечер ми

За инфо и билети за концертите на Delain: [www.delain.nl/](http://www.delain.nl/)  
Видео клип: [www.youtube.com/watch?v=Ubi1m5p3RhM](https://www.youtube.com/watch?v=Ubi1m5p3RhM)

За контакти с Rock Arena: Моб. тел - 078 239 22499 e-mail: [rock\\_arena@abv.bg](mailto:rock_arena@abv.bg) website: [www.rockarena.co.uk](http://www.rockarena.co.uk)

# FOOD CHOICE

Работно време  
Понеделник - Неделя  
09:00 - 23:00

## Промоция



За покупки над £ 45  
получавате



отстъпка! \*

\* Офертата не важи при покупка на алкохол и цигари

Любимите розови домати вече ви очакват!



214 High Road Leyton  
Leyton, E10 5PS  
Тел: 020 3441 2154



3 часа FREE паркинг ASDA !



Работно време:  
от 08.00 до 23.00 часа

# GLOBAL FOOD & DRINK

БЪЛГАРСКИ ДЕЛИКАТЕСИ • PRODUSELE ROMÂNESTI

Нашата Facebook страница:  
Global Food and Drink Български хранителен магазин

## Цени-мечти

4 броя за £10

Патрончета 200 мл.

### Нови вкусни изненади всяка седмица. Добре дошли

600 гр., £1.50

Замразена цаца

575 гр., £1.39

Традиционна лютеница „Петел“

£2.59

Доброджанска луканка „Орехите“

300 гр., £1.99

Кашкавал „Balkan“

£1.89

Шпек „Леки“

Global Food and Drink се намира срещу входа на Tesco Express, който е разположен на 20 метра от St. James Street Overground Station и само на 50 метра от Търговската улица на Walthamstow



Милена Фучеджиева

# Идиокрация

Получавайки покана да напиша текст за 24 май, предупредих, че текстът ми няма да е оптимистичен. Няма какво да се лъжем, интелигентността на нацията отива на кино – с пуканки и 3D. В салони с кожени седалки, одеяла и сервитьорки, които ти сервират пийтета и храна, докато гледаш поредния блокбъстър. Аз нямам абсолютно нищо против Холивуд, за разлика от голяма част от българите. Току-що гледах новия „Лудият Макс“, винаги помнеща незабравимите първи две серии, направили Мел Гибсън огромна звезда. Тогава България беше комунистическа държава, Стинг се надяваше, че и руснаците обичат децата си – заплаха от ядрена война беше реална - и американските филми се разпространяваха нелегално на видеокасета.

Копията бяха лоши, но една касета обикаляше сигурно стотици домове. Тогава това беше „борба“ със забраната, миниатюрен бунт срещу затвореното общество, чрез който се озовавахме в омази мечтана, американска действителност, в която всичко беше възможно. Времето ни изигра лоша шега. Изобщо не си давахме сметка какво означава да си свободен. Нямахме как да знаем. Бяхме млади и копирахме всичко, което можехме, мечтайки да наследи българския ни свят с техниките, американски предмети, тяхната технология, колите им, музиката им, дрехите им, маниерите им, дори 24-караговите им бели американски усмивки. Искахме да имаме всичко тяхно и да станем „като истински“ американци. Само че „като истински“ не съществува. Спомням си, че като студентка във ВИТИЗ/НАТФИЗ обсъждахме из коридорите кой от нас най прилича на американка.

Е, сега всички в някаква степен приличаме на американци, но както всяко привнесено нещо, което не ти идва изначално отвътре, а запаметяваш папагалски, не наедем какви са подводните камъни на материалната култура на мечтаната от нас през 80-те Рейтънова Америка. Рейтъновата Америка си остана в 80-те, и САЩ също вече не е страна с просперираща средна класа. Американските младежи са загнали в зверски студентски кредити, за които се говори, че са следващият балон пред спукване, който ще повлече съвтовната икономика надолу. В момента настоящите и бивши студенти дължат над 1 трилион долара на държавата. Честно казано, тази цифра нищо не ми говори, толкова е гигантска. Знам само, че дъщеря ми, завършила две висши, като второто е право и струващото много, въпреки стипендията, която получи за отличен успех,

дължи около 180 000 долара. Успокоява ме, че не било много, нейните колеги от университета дължали над 300 000. Да вметна, че тя и нейните приятели и колеги от университета изплащат заемите си сами. Няма мама, няма татко. Това е тяхно задължение. Не говорим за богатите американци, а за децата на средната класа, към която се числяхме и ние с Радина. Да, парите, които Радина скоро ще започне да прави закономерно за подредената държава с правила, в която живее, ще са на нивото на образованието ѝ, нещо, което тук е възможно за твърде малко хора – пълно е с високообразовани българи, които живеят под стандарта, който би трябвало да отговаря на квалификацията им. Всичко това е един напълно непознат и страшен за нас свят, който обаче за американците е напълно нормален. Те живеят, изплащайки абсолютно всичко, защото знаят, че пари се изкарват.

Тук образованието все още е евтино, но се оказва, че това нищо не означава. И какво, като образованието е евтино? То дава ли възможност човек да просперира, разбира се, и ако има необходимите лични качества, възпитани ВКЪЩИ, а тези лични качества са здрави трудови навици? Знаем отговора – не бива да си минава и през ум да се сравняваме дори и със страните от Европейския съюз, камо ли с Америка. Отделен въпрос е колко от българските деца са възпитавани от родителите си в здрави трудови навици. Колко български деца работят по две работи, за да си изплащат студентските заеми. Колко български деца са издържани изцяло сами, след като евентуално напуснат домовете си и живеят под наем. Колко български деца работят още от гимназията, за да имат джобни пари за кино, пица и т.н. И не че родителите им не могат да им дават джобни, а просто са ги изгитали от нерелигиозния балон на домашния уют, за да ги научат да работят и да изкарват пари. Кolkото образованието е

важно, не по-малко важно е да се научиш как да прилагаш образованието си в работна среда. Да си с изградено чувство за отговорност, при което не виждаш причина изтощението ти от преход, корупция на властта и гнусни ежедневни новини за морален разпад твои родители да са отговорни за джобните ти пари. Но тук има някаква изключително вредна, лигаво псевдо-патриархалност, при която децата продължават да са „дечицата на мама и тати“ твърде дълго. Вредно дълго.

(Продължава в бр. 13/27 юни)

тел.07574 493445

Интернет сайтове

Проектиране дизайн изработка

Всичко за присъствието ви в световната мрежа

Кратки срокове, ниски цени

www.nicksolutions.co.uk

# БЪЛГАРСКИ ХРАНИТЕЛЕН СКЛАД

2000 +  
продукта

Най-големият доставчик на български  
храни в Лондон и Великобритания



Продажби на едро и дребно



Готови храни Compass,  
300 гр, по £0.79

Русенско варено  
Compass, 300 гр - £0.89

Лютеници Deroni, Philicon, Bulcon, Olineza - по £1.19

Наденици Леки,  
400 гр, по £1.19

Вафли,  
240 гр. - £1.09

Българско  
сирене, 4 кг

Овче - £7.99

Краве - £8.99

## Защо да плащаме повече?



Цена-изненада

Цена-изненада

Цена-изненада

Цена-изненада

Цена-изненада

Цена-изненада

Вино

Алкохол

Бира

Цена-изненада

Цена-изненада

Цена-изненада

Адрес:  
16 Wellington Road Leyton  
London E10 7QF

Работно време:  
От 9.00 до 20.00 часа (понеделник-събота)  
От 10.00 до 20.00 часа (неделя)

Тел. 02085397889  
Моб. 07956655600  
savalanfood@yahoo.com



**Където и да се намираме, пак ще се събираме**

# Слънцето започва да се върти за зима

Изтичат последните пролетни празници в народния календар, посветени на светиците-традушари св. апостоли Вартоломей и Варнава - 11 юни, и св. пророк Елисей - 14 юни. През тези дни, според народа, „Слънцето започва да се върти за зима“, а „истинското му обръщане“ ставало тъкмо при зори на Енвовден - 24 юни. И светиците апостоли Петър и Павел се тачат за предпазване

от пожари, от гръм и градушка. Петровден се чества на 29 юни. Петър и Павел - ученици на Христос, се възприемат като братя, от които Петър е по-малкият. В иконографията св. Петър се изобразява като старец в бели одежди, който държи ключовете на райските порти и определя кой душа е праведна и коя не е.

**Енвовден**

Дният 24 юни християнската църква посещава на раждането на най-близкия до Христос в каноническата йерархия светец - Йоан Кръстител. Историческите данни, с които науката разполага, и преди всичко сведенията от „Синодикът на цар Борил“ говорят недвусмислено, че през XIII век Енвовден е бил празнуван в България с необикновена жизненост и с масови веселия, които напоявали

най-спонтанните празници на човешката радост.

През последните три века много от характерните игри и обичаи на празника постепенно са изчезнали, тъй като са били преследвани и анатемосвани от официалната църква. От средата на XX век Енвовден се празнува само в селищата на Източна България и някои части на Родопите. На този ден се става рано и в една от къщите

на селото се събират младите момичета, за да направят Енвовтата буля. После обличат малко дете в дълга мъжка риза, с бели чорапи на краката. Една мома, „още не либена“, извежда детето навън, а останалите момичета припяват песента „Ой, съгъне, съгънце!“.

После „свещението“ обикаля три пъти двора, а стопанката пръска жива жар, преди момите да понесат Енвовтата буля от единия до другия край на селото. От време на време свалят Енвовтата буля да си почине, като през това време я питат: „Сита ли си?“. Куклата не отговаряла, само клатела утвърдително глава. Тогава останалите момичета в хор обявявали: „Да е сита годината!“. След това следват шумните народни

веселия и празници. По залез-слънце, след последното хоро, някои от стопаните отивали да спят по нивите, тъй като на сутринта започвали да жънат.

Енвовден е и празник на тревите и ухааните билки. Навсякъде из България той е известен и като „Еньо Билбобер“ или „Свети Иван Билбобер“. В миналото на този ден, още по тъмно, преди да пеят първи пелти, млади и стари жени са излизали по поляните край селото да събират лековити билки за зимата. Обичай било при зори след беритбата да се окъпят в реката - своеобразно „омитване“, да минат под венец от еньовски цвят, държан от две моми, за да се освободят откочвателно от белести и магии.

## България, на розите страната, земя с безчетни хубости богата!

Розата е спътница на човешката цивилизация. Поетите, преди и след Омир, насичали цялата хубост на южната природа с дъха на розата. Нашият народ отдавна, освен заради красотата и благоуханието, използва розата и в народната медицина. Така в Лекарственик №3, който се пазви в Българския народен музей, намираме следната рецепта: „Куги се зарие човек и не може да пица, ари е да тие гол сул (розова вода)“ или „Куги мирше устага и дъха на визме (абви в устата) гредадил - вари го в оцет, плакши си устата често“.

**Българската роза не е само красавица, тя притежава и лекарствена сила**

право на световноизвестия наш учен (проучил химията и физикохимията на родното розово масло) акад. Димитър Иванов да изследва маслото, получено от казанлъшката роза. Неслучайно миналата година Европейската комисия утвърди наименованието „Българско розово масло“ като част от списъка със защитени географски обозначения! През последните 30 години с помощта на най-съвременни методи се доказва, че българското розово масло притежава великолепна гама от целебни свойства; силно противовъзпалително, противомикробно, жлъчегонно, антагонистично на калция и леко седативно действие. По начин, предаван от поколение на поколение, се създаде и утъвърщиена оригинален метод на лечение с българското розово масло, разбира се, само при строго определени заболявания, като възпаленията на жлъчката и жлъчните пътища, притискане на жлъчния мехур (дискинезия) и бронхиална астма, но само от възпалително естество и краткотрайна давност на заболяването. За тези и други негови лечебни достойнства говори и фактът, че до 1989 г. бившото предприятие „Фармахим“ изнасяше успешно лекарствения препарат от българско розово масло „Розанол“ в бившия СССР и бившите социалистически страни за милиони долари. По-късно колектив от известни български учени убедително доказа, че лекарството, създадено от българското розово масло, може успешно да се прилага за лечение и на някои форми и стадии от развитието на стомашната и дуоденална язва. Този метод бе признат за изобретение.

Ефектът се дължи на доказаната способност на маслото да потиска болестотворния ефект на причинителя на язвите и на стомашния рак - бактерията хеликобактер пилори. Няколко години по-късно английският учен Г. Хънт и негови сътрудници съобщиха в медицинския

Тук е мястото да известим и за един друг лечебен успех на българското розово масло. Той се получи след комбинирането на неговите силни противомикробни свойства със свойствата на сладководните водорасли, отглеждани от БАН в местността Рулите. Получи се фантастичен ефект при лечението на труднозаздравими рани. В месеца на билките е добре да пазим и съхраняваме не само уникалната българска роза, но и онова неосценимо богатство, което трябва да завещаем на идващите след нас поколения.

### ПРЕДСКАЗАНИЯ ЗА ВРЕМЕТО

- ✓ Какъвто е юни, такъв ще е декември.
- ✓ Ако на Енвовден овчарското куче лежи свито на къбло, зимата ще е много студена; ако кучето е проснато - зимата ще е мекка.
- ✓ Духа ли вятър на Петровден, по Коледа ще вали сняг. **Имен ден празнуват: Биляна, Ивет, Ивета, Денислав, Деница, Делян, Делна, Диана, Дилна, Енчо, Еньо, Яна, Янаки, Яне, Анета, Яни, Янисар, Янисарка, Янисар, Янисира, Янин, Янина, Янис, Яниса, Янислав, Янислава, Яниша, Яница, Янка, Янко, Янчо и имена на билки!**

**ЧЕСТИТО, БЪДЕТЕ ЗДРАВИ!**

**И новият български магазин в Западен Лондон се нарича:**

**Bulgarian food shop**  
**РОЗА**  
**1346 Greenford Road, Greenford, Middlesex UB6 0HL**

- ✓ **Българските продукти, без които не можем**
- ✓ **Безплатен паркинг пред магазина**
- ✓ **Пресни месни деликатеси и млечни продукти от подобрени фермери и производители**
- ✓ **Голямо разнообразие на сладки и шоколадови изделия**

**Опитайте продуктите на "Тоска" - един от най-търсените производители в България!**

**Цени-изненади**

**Събирание и изпращане на багаж до България**  
**Работим всеки ден от 9.00 до 21.00 часа**

Проф. дфн Стоян Буров, езиковед:

# Младежите ни излизат от училище с все по-ниска обща култура

www.monitor.bg

**- Проф. Буров, вие сте дългогодишен преподавател на студенти. Стават ли наистина все по-неграмотни младите хора?**

- Имам преки впечатления от равнището на езиковата грамотност на студентите, т.е. на тази част от младите хора, които все пак са подбрани по определени, макар и много снижени напоследък критерии за степен на знания и на интелигентност. Ние, преподавателите по български език, полагаме усилия да подобрим езиковата култура на студентите. От миналата учебна година във ВТУ се въведе задължително изучаване на български език от всички студенти първокурсници. Това за нас е огромно постижение, но и предизвикателство да фокусираме интереса на студентите върху проблемите на езика, да ги мотивираме да подобрят писмени и устна си изказ. Замисляме разнообразяване на формите на обучение, въвеждането на електронни учебници и помагала, търсим средства за осъществяване на проектирните си и дано институциите, от които зависи финансирането, осъзнаят с каква важна задача сме се заели.

**- Каква оценка бихте дали на средното образование?**

- Младежите излизат от училище с осъдени базови знания и затова тяхната езикова и обща култура е ниска.

Има, разбира се, изключения, но като цяло картината не е радостна. Вината не е само на учителите, нито на семейството. Винова е цялата социална среда, в която растат и се възпитават младите хора: липса на критерий за добро и зло, за възвишено и пошло, за духовно и бездуховно, липса на идеали, на почтеност, на уважение към институциите и държавността. Растат объркани от ултраниа агресия съществата, чиято цел е да станат студенти, за да отидат на бригада в Европа и САЩ. Спомням си с каква единичност една музикална "звезда" разказваше, че на въпроса на един свой познат накъде се е запътила, тя му отговорила: „Отивам в банката, ти да не помислиш, че отивам в библиотеката!“. Тъжна е констатацията, че българските все повече са възприемани като убежища за неудачници. Тревожи ме слушаният манталитет на много от младите хора, получили високо образование в България, а бързащи да емигрират, за да станат чистачки и общи работници.

**- Има ли отлив на кандидат-студенти от университетските хуманитарни специалности, свързани с българската филология?**

- Има сериозен отлив на кандидат-студенти към българските университети. Причините са демографската криза, но най-вече конкуренцията на чуждите университети, някои от които

предлагат много по-добри условия за учене и кариера след завършване на висшето образование. Само преди десетина години при нас, а и в другите университети за едно студентско място се конкурираха средно по 8-10 души. Сега в много български висши училища кандидатите са по-малко от броя на местата за студенти първокурсници. Интересът към хуманитарните науки, вкл. към българистиката, непрекъснато намалява. Все още с по-висок престиж се ползват правото, икономическите специалности, психологията, а от езиковите специалности единствено интересът към английската филология остава сравнително добър. Тревожното е, че някои специалности са на ръба на оцеляването: записват се по 2-3-ма души, което означава пълен разпад на обучението. Тук държавата трябва да се намеси. Сега една и съща специалност, макар и със затихващи функции, се развива в десетки университети, което означава обезпечение с щат, база, консумативи и всичко останало. Такива почти никому ненужни специалности, а те са десетки, излизат златни на университетите и държавата.

**- От езика и проблемите на студентите да приемнем какъв език на политиките. Дколко те сговора си оказват влияние върху речта на останалите?**

- Езикът е много, много

опасен инструмент – особено в устата на публичните личности. Той е и като дрехта – по него те посрещат, и като ума – по него те изправят. Забележете каква е публичната реч на немалка част от нашите политици – диалектна, драстично нарушаваща нормите на книжовния език, по-близка до просторечieto, отколкото до стандарта. Спомням си например обидата на известен български режисьор по повод на едно вестникарско писание, че "спретнал нещичко в Германия". Та той каза: „Не, не съм спретнал нещичко, поставил съм едико си писца“. Според мене в българския политически живот преобладава спекулативното отношение към езика. Напоследък забелязвам, че наред с криворазбрани "демократизъм", бюрократичният език триумфално се вървеща чрез "правилното европейско" говорене. Това говорене е не по-малко абстрактно и безсъдържателно от официозния "дървен език" от близко минало. На човек му идва в повече от проекти, пространства, добри практики и мобилности!

**- Кой от политиките бихте дали за пример като познаване и владене на българския език?**

- Днешната публична реч е много далече от тоталитарния и официозен "дървен език". Преди промените в България от 1989 г. образователната и културната политика насаждаше нетърпимост към вариантността

на езиковата норма в зависимост от сферата, целта и предназначението на речта и враждебност към отклоненията от нормата. В резултат на това се формира негативно отношение както към диалектите, така и към различните типови градска реч. При общуването си с "народа" обаче Тодор Живков например оставаше официозния език, който му беше награван от неговите сътрудници, и се връщаше към своята същност, обичаше да се шегува, речта му беше обогатена с диалектизми и свъсички ония западнобългаризми, които представляват отклонения от книжовната норма. Едновременно с това някои негови фалирации грешки издаваха ниската му езикова култура и недостатъчно образование, напр. екването, вматането на "ъ", където не е нужно, от рода на "социализъма", "комунизъма". Интересно е, че се намираха услужливи езиковеди, интелектуалци, писатели и поети като Георги Джагаров, които искаха да променят нормите така, че да ги нагодим съобразно с езика на Тодор Живков! Едно такова кононотурно правило беше въведено през 1983 г. в праволписния речник на БАН, по-късно тихомълком отпадна. Някои от днешните публични личности не могат, а и не искат да контролират речта си. В техните изказвания се различава границата между просторечieto, битово-разговорния и книжовно-разговорния стил. Който иска да бъде политик, трябва

да знае, че ще бъде оценяван всякак, включително по езика, на който общува или държи реч. Публичните личности трябва много добре да познават нормите на българския език и на устната реч. Трябва да знаят, че речта е отговорна работа. Добрите политики задължително трябва да преминават през курсове както по български език и устна реч, така и по реторика.

**- Ориентирането на България на Запад в езика ни навлязоха огромен брой чужди думи, предимно английски и американски, много от които направо подменят наши думи за различни понятия и процеси. Опасна ли е тази подмяна на българските думи с чужди?**

- Не виждам сериозна опасност от нахлуването на чужди думи в българския език. Българската езикова история показва, че основен начин за попълване и обогатяване е от немски, след това отново от руски, а сега – както в цял свят, от английски. В миналото е имало сериозна борба за изчистяване на езика от чуждици. Но не са постигнати кой знае какви успехи, защото изкованото на чисто български думи най-често е предизвиквало насмешки, дори подиркава. Да мисля, че важно е в грижата за чистотата и богатството на българския език се състои в това да изградим в себе си отношение към собствената си реч, да ни пука, както казват студентите, за собствената ни реч.

## Читателски марафон в Пловдив

Настоящата седмица у нас мина под наслов „Седмица на четенето (8-14) в Пловдив“, но това е вярно само под условие, защото в Пловдив има не само пишци, но и четящи хора, за които четенето е като дишането. Дори самият фестивал "Пловдив чете" не е в рамките на седмица, а на седмици с проваки като "Младият Пловдив чете" и премиери на книги едва ли не всекидневно.

Затова и истинските ценители на книгата бяха сериозно затруднени. Гържественото откриване стана на 9 юни в Античния театър, където издателката Божана Апостолова (инициаторка и домакин на провята) връчи „Орфейна венец“ за високи постижения в съвременната поезия и "Златна четка" за художествено оформление. Последва богата концертна програма с участието на: Джанис Харингтън (САЩ), Хилда Казасян и "Венци Благове джазетет", хор "Детска китка" при ОДК – Пловдив, с диригент Яна Делирадева, фолклорен танцов ансамбъл "Иглица", Валя Балканска и гайдарят Петър Янев. И като цветя в Алеята на книгата на площад "Централен" разцъфнаха 12 шатри, които



представиха и продаваха продукцията на 34 издателства. В деня на откриването на фестивала на три места – в центъра Тракарт, в Балабановата къща и на летните сцени "Конюшната на царя", започна представянето на книги и автори, в които се включиха редица пловдивски читалища.

Тази година специалният гост на "Пловдив чете" беше Христос Хартомацидис от Гърция и неговата книга "Свято то дете". Достоен завършек на литературното събитие стана представянето на "Въртоп" от Теодора Бурджуджиева (номиниация за награда "Хеликон 2014") от проф. Клео Протохристова – ПУ "Паисий Хилендарски".

### ЗНАЕТЕ ЛИ, ЧЕ...

Румънският парламент обяви със закон 24 май Ден на българския език в Румъния. Заслугата е изцяло плод на усилията на банатските българи и на депутата Николай Миркович, който още през 2014 г. внесе предложение в парламента на страната си 24 май да бъде празник на българския език в Румъния.

\*\*\*

Днес славянски езици говорят повече от 400 млн. души. Те са част от индоевропейското семейство. Най-ранната им фиксация в писмена форма е старобългарският език от XIX век. В езикованието той се смята за много близък до праславяния, тоест до езика преди разселването на славяните от прароди-

ната им около Балтийско море през IV-V век. Ръсел Фрей и Квентин Аткинсън от Оксфордския университет отбелязват през 2007 г. в сп. „Нейчър“, че цели 20 века по-рано балто-славянското езиково единство вече се разпадало.

Разселването води до нов разпад и през VIII век се очертават три групи славянски езици: западна, южна и източна. Но поради интензивните исторически и културни контакти помежду им славянските езици остават фонетично близки, със сходна структура на думата и изречението, с общи граматични категории, семантика и морфологично редуване.

В източната група влизат

беларуски, руски и украински.

В западната са чешки и словашки, езиците от лехидската подгрупа – кашубски, силезийски и полски, както и двата лужишки езика. Тук спадат още литовският и латвийският, макар че заради архаичните им черти някои учени ги определят като твърде рано отделили се от славянското семейство балтийски езици или като част от източната група.

В южната група са българският заедно с македонската езикова норма и сръбско-хърватският. С разпада на Югославия той на свой ред се разпада на сръбски, черногорски, хърватски, словенски и босненски.

# НОВ БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН В SUTTON!

- ▶ АТРАКТИВНИ цени и отстъпки
- ▶ Качествено и бързо обслужване в НАЙ-МОДЕРНИЯ "нашенски" магазин в UK
- ▶ ГОЛЯМ избор на Български, Румънски, Полски, Руски и др. стоки
- ▶ БЕЗПЛАТЕН 30 мин. паркинг на 50м от магазина
- ▶ При нас можете да платите с ДЕБИТНА или КРЕДИТНА карта
- ▶ Работим с терминал на PAYZONE чрез който можете да заредите телефонен ваучер, да платите сметки за ток, газ, Darford Crossing и други
- ▶ Информация за продукти и предложения можете да намерите на FACEBOOK страницата ни

Адрес: 306 HIGH STREET, SUTTON, SM1 1PQ  
Работно Време: 9:00-20:00 ВСЕКИ ДЕН



FOOD SHOP - Български Магазин  
306 HIGH STREET,  
SM1 1PQ, SUTTON

Find us on:  facebook.

FOOD SHOP-Stratford & Sutton

# FOOD SHOP

## БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН

РАБОТНО ВРЕМЕ  
Пон.-Пет. 10:00 - 22:00  
Съб.-Нед. 09:00 - 22:00

Адрес: 44 ROMFORD ROAD, STRATFORD, E15 4BZ




- ЗАПОВЯДАЙТЕ В МАГАЗИН В КОЙТО НЯМА....'НЯМА'
- В БЛИЗОСТ ДО СТАНЦИЯТА НА STRATFORD
- РАЗПОЛАГАМЕ С ПАРКИНГ ЗА КЛИЕНТИ
- ПРИЕМАМЕ ПЛАЩАНИЯ С КРЕДИТНИ ИЛИ ДЕБИТНИ КАРТИ
- КАКТО И В SUTTON FOOD SHOP ПРЕДЛАГАМЕ УСЛУГА PAYZONE
- БОГАТ ИЗБОР НА БЪЛГАРСКИ ХРАНИТЕЛНИ СТОКИ И АЛКОХОЛ
- ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТИ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ НАМЕРЕТЕ НА FACEBOOK СТРАНИЦАТА НИ

Find us on:  facebook. FOOD SHOP-Stratford & Sutton

### Пет въпроса за живота тук:

1. Нова измама по имейл източва кредитните карти на българи във Великобритания  
Какво представляват т.нар. „фishing“ имейли и каква е последната подобна измама, от която се опариха много нашенци?
2. Четири съвета за по-безопасно сърфиране през Wi-Fi  
Какво трябва да знаем за свързването към публични безжични (Wi-Fi) мрежи и как да се защитим от недоброжелатели?
3. Осем мобилни приложения, които ще ви помогнат в изучаването на английски език  
Кои са най-добрите мобилни приложения за таблети и смартфони, ако искаш да изучавам английски език?
4. Ипотечни кредити - кратко ръководство за начинаещи  
Какво трябва да знаем за ипотечните кредити, ако досега не сме се интересували и ни предстои покупка на първо жилище?
5. Приемат ли HMRC сканирани касови бележки и фактури като доказателство за служебни разходи?  
Задължително ли е да пазим хартиени бележки и фактури, за да докажем пред HMRC своите служебни разходи или можем да ги сканираме и след това да ги представим в дигитален формат?

Отговорите в:

Инфо за   
[www.infozauk.com](http://www.infozauk.com)  
ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ОТ ПЪРВА РЪКА

# Demo

## AUTO CENTRE.CO.UK

НОВ БЪЛГАРСКИ АВТО СЕРВИЗ С НАЙ НИСКИТЕ ЦЕНИ В ЛОНДОН

САМО

МОТ Клас 4 и 7 £35

ГОДИШЕН ТЕХНИЧЕСКИ ПРЕГЛЕД ЗА КОЛИ И ВАНОВЕ

£75 ПЪЛНО ОБСЛУЖВАНЕ

ВКЛЮЧВА ВЪЗДУШЕН И МАСЛЕН ФИЛТЪР, МАСЛО И ПЪЛНА ПРОВЕРКА НА АВТОМОБИЛА

РЕМОНТИ  
ТЕХНИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ПРОБЛЕМИ  
СЪЕДИНИТЕЛИ, ОКАЧВАНЕ, АУСПУСИ, СПИРАЧКИ

ДИАГНОСТИКА  
ВСИЧКИ ЕВРОПЕЙСКИ, АЗИАТСКИ И НЯКОИ АМЕРИКАНСКИ МОДЕЛИ

РЕГЛАЖ НА ПРЕДЕН И ЗАДЕН МОСТ  
ТРИ-ИЗМЕРЕН РЕГЛАЖ НА ЧЕТЕРИТЕ КОЛЕЛА

ARCH33 IVERSON ROAD, LONDON NW6 2HG  
ТЪРСЕТЕ НИ НА: 0207 625 65 00  
ИЛИ ЕМИЛ НА 0795 1527 377

# БЪЛГАРСКИ ЗЪБОЛЕКАР



**UK Smiles**  
DENTAL PRACTICE

ОБЩИ СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ •  
КОЗМЕТИЧНА СТОМАТОЛОГИЯ •  
ИМПЛАНТИ • ОРТОДОНТИЯ •

123A SOUTH STREET - ROMFORD - ESSEX - RM1 1NX TEL: 01708 751745

# Пазаруването – мания без граници

„70% от дрехите ви трябва да бъдат като месото и картофите, а 30% – като сладкиши със захарна глазура!“  
**Майкъл Корс, моден дизайнер**

Много хора имат този проблем – купувате нещо, което ви харесва, но го използвате само веднъж и после го захвърляте и забравяте. Така се харчат грешни пари, но какво да правим, когато не можем да се извавим от импулса? Има ли начин повече да не купуваме ненужни вещи – особено дрехи? Съвършено сигурен метод не съществува, но има няколко полезни съвета. Те може да се отнасят както до дрехите, така и до всички останали импулсивни покупки, за които после съжаляваме.

Корс нарича месо и картофи простите одежди, които може да бъдат допълвани с аксесоари или да се носят просто така. Това са удобни дрехи, които подхождат за всякакъв случай и не шокират околните.

Захарната глазура пък са аксесоарите, дрехите с необичайни цветове или тъкани

и блестящите вечерни одежди. Те могат да украсяват, да ви придадат неповторим облик, но не трябва да съставляват повече от 30% от гардероба ви – иначе просто ще събират прах и молци.

Тези съвети не се отнасят само за жените, които не могат да минат покрай магазин с красиви аксесоари, без да си купят нещо. Мъжете също трябва да се замислят върху практичността на гардероба си и да не прекаляват с официалните костюми, вратовръзки и аксесоари – днес това съвсем не е модерно.

## Купувайте дрехи за „сега“

Начинът ни на живот влияе върху това, което обичаме. Какви интереси имате? В какъв климат живеете? Къде прекарвате по-голямата част от времето си? Това са въпросите, които трябва да си задавате, преди да платите за някоя нова дреха. Напри-

мер, ако ходите по клубове и купони два пъти годишно, а по-голямата част от времето си прекарвате в офиса, не си струва да купувате ярки, секси облекла, дори да са красиви и много да ви отиват.

## Намерете своята „униформа“

Определете какви са дрехите, които обичате най-често, в които се чувствате най-удобно и които пасват на характера и личността ви. После помислете кое ви е неудобно и ви кара да се чувствате странно в кожата си. Така, ако обичате тениските, кецовете и джинсите, ще знаете, че такива вещи няма да се изгубят в гардероба ви. В магазина трябва да търсите на първо място елементи от своята „униформа“.

## Удобството преди всичко

Вероятно сте купували дрехи и обувки, които много ви отиват, но ви стиска? Навядне се, че ще отслабнете и използвате дрехата като мотивация. Обикновено тези

надежди са напразни. Преди да купите нещо, непременно се уверете, че ви е удобно и се движите свободно в него.

Същото се отнася и за платовете. Ако в момента на покупката ви се струва, че тъканта е остра, но това не ви пречи особено, помислете как ще се чувствате, когато ви се наложи да я носите върху кожата си няколко часа подред.

## Не купувайте заради цената

Да, в магазините често има разпродажби, на които дрехите се продават на ниски цени, но това още не значи, че ще носите „изгодната“ покупка. Много е лесно да дадете уж по-малко пари за нещо, към което никога няма да посетите. Така, без да забележите, всъщност харчите повече. Същото се отнася и за високите цени. Марковите вещи може да струват много само заради бранда, който носят, но това често не означава, че те са по-добри.



## Винаги може да ги върнете

Ако сте се прибрали у дома след безумен шопинг и изведнъж сте разбрали, че никога няма да ползвате закупеното, смело идете пак в магазина и върнете дрехите. В повечето съвременни магазини това е възможно, стига да не са носени или повредени. Вероятно процедурата ще ви бъде неприятна, но именно така следващия път ще помислите два пъти, преди да купите нещо излишно. Винаги се интересувайте дали магазинът поддържа

политика за връщане на дрехите. Ако не, по-добре идете другаде. И си създайте навика да пазите касовите бележки и опаковките.

## Безжалостно изхвърляйте ненужното

Ако са ви подарили нещо, което не ви харесва, извадете се от него. Защо да задържате шкафовите си с ненужни вещи? Не е нужно да ги прашате на боклука – може някой роднина или приятел да ги хареса, или да ги дадете за благотворителност.

По материал от Lifehacker

# Деветте хранителни добавки, които бавно ни убиват

## Източник:

[www.agronovinite.com](http://www.agronovinite.com)

(Продължение от бр. 11/30 май)

Много от добавките, използвани в хранително-вкусовата промишленост, са опасни за здравето ни, а в някои случаи могат да предизвикат и рак. За част от тях направените медицински изследвания са противоречиви, за други е сигурно, че са вредни и са забранени за употреба. Въпреки това опасните добавки все още се влагат в много хранителни продукти и бавно рушат нашето здраве.

## КАЛИЕВ АЦЕСУЛФАМ

Калиевият ацесулфам е сравнително нов подсладител, който се прилага в газираните напитки от 1998 г. Добавя се в желатиновите десерти и дъвките. Добавката е сладка 200 пъти повече от бялата захар, наполовина от захарина, ¼ от сладостта на сукралозата и приблизително толкова сладка, колкото аспартама.

Калиевият ацесулфам е открит случайно от немския химик Карл Клаус през 1967 г. в Германия. При консумация оставя специфичен метално-горчив вкус в устата. Затова в продуктите, които го съдържат, производителите добавят натриев ферулат, който неутрализира този вкус. Много изследвания показват, че причинява рак, но според защитниците му няма достатъчно данни за страничните му ефекти.

## БУТИЛОКСИАНИЗОЛ

Бутилоксианизолът е антиоксидант, който се слага, за да предотврати окисляването на продуктите, гранясване на мазнините

и маслата. Влага се при производството на различни продукти – от чипсове и растително масло, до дъвки. Бутилоксианизолът е нестабилен и в организма може да се превърне в друго вещество, което води до патологични изменения в тъканите и поява на тумори. Активността му се повишава в присъствието на други фенолни антиоксиданти.

## ПРОПИЛГАЛАТ

Пропилгалатът е подобен на бутилоксианизола антиоксидант, който се влага в същите продукти. Експертите препоръчват да се избягва храна, в чието производство се използва Е310. Пропилгалатът е забранен за употреба в бебешките храна, защото дразни храносмилателната система и кожата.

## ОЛЕСТРА



Олестрата е фалшива мазнина без калории, която замества мазнините в някои видове чипс и snacks. Преминва през храносмилателния тракт без да се усвоява, но потиска усвояването на хранителни вещества, които намаляват риска от сърдечни заболявания.

Олестрата се свързва с мастноразтворимите витамини А, Е, Д и К и каротинина, които поддържат

имунната система и предотвратяват някои видове рак. Добавката обаче ги елиминира от организма. „Procter and Gamble“, компанията, която произвежда олестра, призна проблема с витамините и сега обогатява добавката с тях.

## КАЛИЕВ БРОМАТ

Калиевият бромат се използва рядко, но все още се влага в приготвянето на хлебни изделия и продукти от бяло брашно, използва се за набухватели. Някога добавката е влизала в състава на газирани безалкохолни напитки, но от 2000 г. повечето страни се отказват от влагането й заради канцерогенните й свойства.

Веднъж влязъл в организма, калиевият бромат веднага се превръща в друго вещество, което повишава риска от тумори заболявания. Представява бяло или кристално синтетично съединение на бромна киселина и вар, без мирис и цвят.

В шата Калифония например на етикета задължително трябва да е отбелязано съдържанието на калиев бромат, известен още като Е 924. Изписва се предупредително, че продуктът може да е опасен за здравето. Проведени са многобройни тестове с Е 924, които показват, че е мощен канцероген и предизвиква активно развитието на ракови клетки.

## ОЦВЕТИТЕЛИ

Производителите използват тези добавки, за да имат продуктите по-атрактивен вид, който потребителите да свързват с вкус. Използват се в най-различни храни и напитки – цветни дъвки, сладки, бонбони, напитки, чер-

вено вино, сосове, желатинови продукти.



В Европейския съюз и Австралия регулаторите допускат използването на оцветители, но учените предупреждават, че свойствата им не са изследвани докрай. В САЩ разрешението за употреба им е компрометирано, тъй като федералната агенция по безопасност на храните получава компенсация за всеки фунт (0,453кг.) оцветена храна, която сертифицира. Мнозина смятат това за конфликт на интереси по отношение безопасността на тези оцветители.

Жълтият оцветител татразин (Е102) предизвиква астматични пристъпи, уртикария при децата, води до образуването на тумори на щитовидната жлеза, хромозомни увреждания. Тетразин се влага в производството на напитки, конфитюри, сладкиши, зърнени храни, snacks, сухи суши и консерви.

Забранен е за употреба в Норвегия и Австрия. В САЩ и Норвегия не е разрешено използването на жълт кинолин (Е104), който се използва при производството на червила, продукти за коса, олеколон, а също така и в широк кръг медикаменти. Известно е, че предизвиква дерматит.

Норвегия забранява оцветителите, известни като Sunset Yellow FCF и Orange Yellow S FD&C. Те се използват в зърнените храни, в производството на хлебни изделия, сладкиши, snacks, сладолед, напитки и риба в консерви; изкуствен производ и някои лекарства. Страничните ефекти са обрив, хрема, алергии, назална конгестия, преувеличаване, туморни образувания в бърбещите, хромозомни увреждания, коремни болки, гадене, повръщане, стомашно разстройство, непоносимост към храна.

Азорубин и камозин са добавки с червен цвят, които се добиват от катран. Използват се в сладкарските изделия, марципана и желираните продукти. Тъй като те могат да предизвикат нежелани реакции при астматици и алергични към аспирин хора, Швеция, САЩ, Австрия и Норвегия забраняват употребата им.

Е123, наричан аманрант, също е червен оцветител, който се използва от малко растение със същото име. Употребява се в производството на торти, плодови пълнежи за сладкиши, желирани продукти. Възможно е да предизвика астма, екзема и преувеличаване, увреждания при новородени, предизвиква образуването на ракови клетки. Употребата му не е разрешена в САЩ, Русия, Австрия, Норвегия и други страни. В групата на оцветителите, за които също се смята, че водят до развиването на тумори, са Е124 – Ponceau 4R, Cochineal Red A, Е127 – еритрозин, Е129 – алура ред. Над 80% от оцветителите водят до развитието на алергии.

Страницата подготви Юлия Ташева по материали от интернет

Работно време  
**ВСЕКИ ДЕН**  
от 7:00 до 22:00 часа

# AIDA

винаги супер цени!!!  
**SUPERMARKET**

**Богат избор  
на ПРОДУКТИ**

Български магазини  
с карти за намаление!



**£2.99**

"ДОМЛЯН"  
КРАВЕ СИРЕНЕ 400г.



**£1.49**

"ЕКО"  
ДОМАШНА САЛАТА 515г.



**£1.49**

"БИСЕР"  
СЛЪНЧОГЛЕДОВО ОЛИО 1л.



**£0.89**

КИСЕЛО МЛЯКО - "НА БАБА", "БОЖЕНЦИ",  
"ПЪРШЕВИЦА", "ДОМЛЯН"



**£1.49**

"КЕН" ШУНКА ОТ БУТ 0,400гр



"ГРАНИНИ" СОКОВЕ



**£2.49**

ДЕЛИКАТЕС "ЖИТНИЦА" КЪРНАЧЕ 500гр



"БАЛКАН" КИСЕЛО МЛЯКО, АЙРАН



РОЗОВИ ДОМАТИ



**£2.99**



**£2.99**

"НАРОДНИ"  
СЕЛЕКЦИЯ КЮФТЕ И КЕБАБЧЕ 16x70г, 1,12кг



**Вече ви очакваме и в новооткрития  
ни магазин в Palmers Green**

Tel. 0203 302 3550

21 High Street, WALTHAMSTOW, E17 7AD



Tel. 0203 609 7380

25 Green Lanes, London, N13 4TN

Aida Supermarket



# „Ауу, от глад умирам“

Малцина и най-вече хората от по-младото поколение почитатели на творчеството на Развигор Попов\* днес не могат да си представят, че веселата му и закачлива песен „Вълкът и седемте козлета“ някога е била свалена от радиоефера. Това става във времето, когато се очаквало сериозно повишение на сто-

ките от първа необходимост като мярка за стабилизиране на поразклетеното икономическо състояние на страната. По това време в София има само един денонощен магазин за храна и алкохол, намиращ се на ул. „Алабин“ - точно срещу Съдебната палата. Силно притеснен от новите цени, които видял,

един подпийнал развеселен гражданин силно извикал: „Ауу, от глад умирам...“

Притичалите се милиционери бързо арестували човека, който невинно им обяснил, че нищо лошо не е извършил, просто си припоял рефрена на популярната песничка „Вълкът и седемте козлета“.



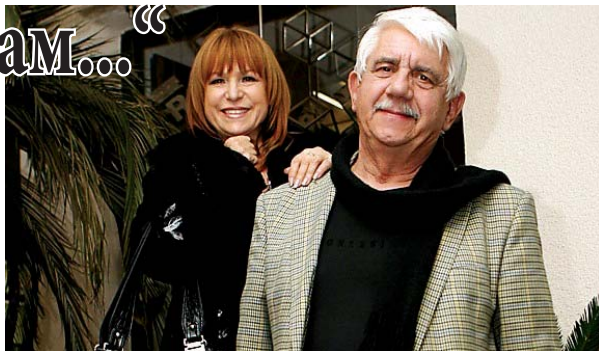
„Един артист трябва да може да се раздава дори само пред един човек“, казва Деси Добрева, за която този човек също е неговата публика, колкото и останалите хиляди. Само хубави спомени има в главата на 34-годишната варненска певица, откакто отново работи с професионалистите от „Ку-ку бенд“.

И тя, както и Слави Трифонов, като чуят песента „Назад, назад, моме Калино“ се сещат за един драматичен момент - случката с лука. Навремето целият състав тръгва на голямо национално турне, а Деси изпитва силни болки в гърлото. Внезапно гласът ѝ изчезва и никакви лекарства и илации не ѝ помагат. Тогава се сеща за една народна рецепта, която е доста болезнена, но

и много ефикасна. „Наложи се да изям цяла чиния с бял ужасно лют лук. Това е прословутата рецепта за хубав и здрав глас, която знаех от мои колеги оперни певци.“

Доиде времето да изземем със Слави и включената в репертоара народна песен „Назад, назад, моме Калино“. По време на изпълнението ние двамата със Слави се държим за ръце. В един момент Слави се обръща към мен с топли, благодарни очи, а аз цялата лтъхам на лук! От ужас на Слави му потекоса сълзи от очите, а може би и от умиление. И сега, като я пеем, пак се връщаме към онзи труден момент, за който публиката въобще не разбира.“

Когато напуска екипа на Слави Трифонов, Деси Добрева заминава за Америка, за да продължи образованието си в прочутия музикален университет „Бъркли“ в Бостън. И го завършва с пълно отличие - затова е вписана в ежегодния алманах на отличниците, The Dean's List. След този успех последва издаването на първия ѝ солов албум „Гя Е!“.



Историята обаче стигнала до по-високите етажи на властта. Този факт принудил директорът на Българското национално радио тогава да издаде заповед за забрана за излъчването на песента в радиоефера.

Въпреки забраната песента остана любима на не едно и две поколения малчугани.

(На 28 май известният български композитор, автор на песните „15 лалета“, „Вече свърши хубавото време“, „Вълкът и седемте козлета“, „Ах, този дъжд“, „Зелената стара чешма“, „Седем дни“, „Случайни срещи“, „Триници“ и много други навърши 75 години. В навечерието на 24 май той и съпругата му Мими Иванова получиха престижното държавно отличие „Златен век“).

## И Мими е арестувана заради... разголен крак

Популярната певица Мими Иванова е била арестувана от милицията заради прекалено късата си полничка, разказва със смех днес съпругата на Развигор Попов. Случката се разиграла през 1975 година във Велико Търново.

Ето разказа на певицата: „Гъкмо се бях завърнала от Полша с много модна за времето си пола, тип „банан“. Иммахме концерт вечерта по повод празника на града. Преспяхме в хотел „Янтра“ и сводещата - снаха на известна фамилия, изчакнаме автобуса пред хотела. Неочаквано в един момент милиционер зад мен ме бутна по гърба. „Другарко, хаиде напред пред мен!“.

Както става в подобни случаи, набързо се събра гълта, аз отначало си помислих, че се шегува, но той беше напълно сериозен и ни подкара към участъка. Вкара ни при началника си и докладва: „Другарко капитан, погледнете я гражданката! С това западно облекло развраща младите“.

Капитанът, който явно е бил на концерта ми, ядосан го изгони навън. После се обрна към мен и извинително изрече: „Ооо, другарко Иванова, тук при нас не бива да ходите така облечена“.

„Беше времето, когато на бедрата на момичетата с минижуп слагаха печати, а момчетата с дълги коси водеха в бръснарниците да ги подстрижат. Както всичко, и това отмина...“, заключи Мими Иванова.

## Антон Горчев пие ракия в издълбан домати



От алкохол, недохранване, дълбоко разочарование, почти забравен от близки и доверчарски колеги от този свят си отива големият български артист Антон Горчев. Знаейки за слабостта му към чашката, още при заснемането на епизодите на филма „Козият рог“ режисьорът Методи Андонов въвежда изключително строг контрол. Методи следи всяка стъпка на актьора и всяка вечер намира удобни поводи да го кани на неговата маса. Уж сервитьорът им поднася домати, салати и лимонада, а очите на неговия Караиван (ролята, в ко-

ято се възплъщава Горчев) все заблещават някак странно. Отначало Методи си мисли, че актьорът толкова се е вживял в ролята си, че дори и извън снимачната площадка продължава да живее с емоцията на сценария.

Не минава много време и режисьорът разбира къде е причината за това необичайно възбуждение, тоест, че главата на актьора е завъртяна от поетото твърдо гориво.

Едва след смъртта на Методи Андонов Антон Горчев споделя каква всъщност е била работата. Срещу добър бакшиш Горчев уговорил сервитьорът да издълбава неговите домати с малка лъжичка, в която да сивпа ракията. „С един курушум - два заека. Хем пиячката, хем - мезето“, разказвал Горчев, а слушателите му се заливали от смях.

Слабостта му към пиенето обаче му навлича една дузина неприятности. Година-две след като е освободен от тропата на театъра, той работи като таксиметров шефюр, често обикаля капанчетата в района на Военната академия, молейки за една грозданка или кутия „Арда“.

## Райна Кабаиванска осъжда Миланската Ла Скала



Ето какво разказва по този повод световноизвестната оперна прима Райна Кабаиванска: „Това е един много любопитен случай, защото само аз и испанският тенор Алфредо Краус сме заведжали и печелили промоции срещу Миланската Ла Скала в нейната цялостна история. Аз имах договор за работа със Скалата да пея в

„Съжалявам много, но не можем да поставим „Манон Леско“ поради технически причини“.

Останах озадачена, тъй като до началото на сезона оставах 3-4 месеца и нещата не бяха загубени. В разговора ни по-нататък той ми обеща да дойде в Мюнхен, за да разрезим въпроса, но той не дойде.

След време се върнах в Милано, потърсих най-известния и опитен адвокат в града и заведох дело срещу Ла Скала за обезщетение.

От тяхна страна не се явиха, разбира се, защото беше ясно, че имам всички права да спечеля делото. Тогава те ми дадоха всичко, което поисках. За целия ми певчески период това се оказа единствените пари, които получих без никаква пот на челото.

След тази нелепа случка не съм пала повече в Миланската Ла Скала, но пък всички останали врати по света за мен бяха отворени.“

Страницата подготви Юл. Ташева



# BULGARIA *food*

**ЗАПОВЯДАЙТЕ В НОВИЯ НИ МАГАЗИН В МИЧАМ**  
**12 UPPER GREEN EAST, МИЧАМ, CR4 2PA**  
**0208 6161 617**



**ТАЛОН ЗА ОТСТЪПКА**

**10 %**

**При покупка над £ 20**  
**в магазина в Мичам**



**НАШИТЕ МАГАЗИНИ**

**CROYDON- 102 Tamworth Road, CR0 1XX, 02035388592**  
**TURNPIKE LANE- 109 Turnpike Lane, N8 0DU, 02086179614**  
**MAIDSTONE- Chartway Street, East Sutton, ME17 3DW**  
**01622 843 973**

Хубава си, моя гора, миришеш на младост...

## Ако вековните ни дървета можеха да говорят...

Под тежката сянка на нашите дървета столетници – свидетели на пламенни исторически събития, народът ни и днес черпи здраве и вдъхновение. Величествените им корони, устояли на повратните на времето, през годините са се превърнали в ярък символ на народопсихологията ни, а необхватните стъбла – в своеобразен стожер на етническо самосъзнание.

Трудно е да си представим как историята на един народ и животът на едно растение могат да вплетат корени и в продължение на векове да предават на поколенията спомени за делата на техните предци. Ние, българите, можем да се похвалим с много извори на мъдрост и предания, които и днес ни възхичават с животворните си сили, вечната си младост, красотата и способността да възкресяват българския дух.

## Чинарът край с. Белащица,

Пловдивско, е на възраст над 1100 години и клоните му се извисяват на 15 м височина. Обиколката на дънера му



е почти 14 метра, което го прави най-дебелото дърво в България. Според легендата, чинарът бил засаден от преселените тук през 1014 г. ослепени Самуилови войници, които го донесли като фидака на управляващия по това време Филипопол ромейски пълководец – Никифор Ксифий. И до днес е запазена кулата от замъка-крепост, дело на византиеците, в който по време на Второто българско царство са пребивавали родственици на Асеневци. Сред тях са Иванко, известен като убиец на цар Асен, но

и като умел военен стратег и жесток ромеубец, и деспот Алексий Слав – самостоятелен владетел на немалко княжество в Родопите от 1207 до 1230 г. Местните хора обичат да предават легендата, че на хилядолетния чинар цар Калоян е връзвал коня си, а да се възхичат на животворното чинарено дърво в селото са идвали и цар Борис III и царица Йоана.

## Старият полски бряст



– в центъра на Сливен със своята възраст от над 1000 години се е превърнал в общприет символ и част от емблемата на града. Разположен в самия център, брястът е многовековен безгласен свидетел на бурни събития от българската история.

През средновековието регионът на сегашната централна и западна част на града не е бил заселен, а бил обрасъл с вековна гора, т.нар. Велика българска гора (Магна силва България). Тя се е простирала от Родопите до Черно море и единствен спомен от нея остава вековното дърво, чийто образ заслужено заляга трайно във фолклора на град Сливен.

Множество са преданията, свързани със Стария бряст,

но едно от тях се отнася за реална историческа личност с емблематичен статус за града. То разказва за гибелта на един от легендарните хайдучки водачи – Злати Кокрачоолу, за когото хората в миналото смятали, че е неуловим, неуязвим и юнакостта му стига до там, че има криле подмишиците. Затова преданието гласи, че когато го убили, османците наскели тялото му, но тъй като не открили крилето, отрязали главата му и я набили на кол пред конака. Оттогава започнал да съне един от клоните на Стария бряст.

Силата и емоционалната му връзка с битата на местното

от град Троян, е на над 200 години. Висок е 21 метра и притежава обиколка на величествен ствол от около 4 метра. Букът носи името на генерал Павел Карфов, който по време на Руско-турската освободителна война прекосява с войниците си Балкана през Троянския проход. Било януари 1878 година, а температурата – минус 27 градуса. Битката продължила 5 денонощия и накрая, въпреки тежката зима и многото жертви, 48 от които премирзали, войските на генерал Карфов превзели най-високата част от прохода. Неочакваният изход от сражението предизвикало паника сред вражеските сили в Спрамската долина. Свидетелство за това е съобщението на турски парламентър, в което се казва: „Телеграфът донесе вестта за преминаването на русите през Троян. През Троян? И то зиме? Откровено казано, ние не повярвахме на това известие“.

След забележителния успех и последвало овладяване на градовите Сопот и Карлово бойните действия на отрядите, предвождани от генерала, достигнали до Галиполи. Преди да напусне прохода обаче, руският офицер оставил вечен спомен за подвига си на кората на столетния бук. Легенда разказва, че съществуващата върха ствол на бука паметна рязка е оставена от пика на казашки конник – самият генерал Карфов. Оттам идва и наименованието на дървото – Карвовият бук.

Мнозина считат дървото за целебно и зареждащо с положителна енергия. Целебно е вековното дърво и за националното ни самочувствие, за родолюбието и познанието, съхранено в народната памет.

Колко ли още можеме да знаем за историческото минало на нашата България, ако вековните ни дървета можеха да говорят...



Пиратският кораб „Есмералда“ ще води авантюристи на приключения из Бургаския залив. Екипажът ще води бургаслии и гостите на града на обиколка из залива и на морско пътешествие до полуостров Акра.

„Есмералда“ е над 150-годишен плавателен съд с любовитна история. Реставриран е само преди година, за да добие автентичния вид на истински пиратски кораб. Екипажът му е облечен в пиратски костюми, като част от него ще е и туристическият гид, който ще води беседи за морето, залива и полуостров Акра. На борда му ще могат да се качват 35 пасажери, любители на морските приключения. Панорамните курсове ще се извършват през делничните дни. В рамките на един час пасажерите ще видят от гледна точка в морето Бургас, кварталите „Крайморие“ и „Сарафово“, остров Света Анастасия и целия залив. Разходките ще тръгват от Морска гара.

През уикенда любителите на морските авантюри ще имат възможността да посетят по море полуостров Акра и едноименната византийска крепост, която бе открита преди няколко години от археолозите. Тази година за пръв път комплексът ще приема туристи. До крепостта се стига пеша или с кола по стария път от Черноморец до Бургас, а вече и по вода.

Достъпни са Централната бойна кула, контролираща през древността достъпа по суша, и крепостната стена. Според археолозите, крепостта е издигната преди около 1500 години. Оттогава досега морското равнище се е вдигнало и водата е заляла голяма част от историческия комплекс. Част от него може да бъде разгледан само по вода, което е и едно от преимуствата на посещенията на борда на „Есмералда“.

Малцина обаче знаят, че свидетел освен на бурни времена и нрави вековното дърво е било вдъхновител и на една безсмъртна лирична душа – тази на големия български поет-символист Пенчо Славейков. Той обичал да се отбива, за да си почине в селото, а под орисаната с вечна младост корона на чинара се ражда и вечната му поема „Неразделни“. „Дълго аз стоях и слушах, там под сянката унесен, и това що чух, излях в о тази моя тъжна песен“, споделя авторът. Поемата разказва за невъзможната любов на двама млади, на чито гробове израстват „кичест Явор“ и „стройна Калина“. Някои казват, че поетът възпява хилядолетното дърво, наричайки го „явор“, в знак на благодарност за феноменалната заздравителна сила на растението, която помогнала



Казват, че Килсурският манастир „Св. св. Кирил и Методий“ е духовната перла на Северозападна България. И има защо. Манастирът е четвъртата по големина духовна обител в страната, бил е център на активен духовен живот още по времето на Втората българска държава, претърпял е множество набеи и опустошения по време на робството, но пак е въздигнат от пепелищата за нов живот.

В момента манастирът е действащ и продължава да бъде любимо място за посещения от страна на поклонници и туристи.

## Карвовият бук

в региона на комплекс Беклемето, на 21 километра

Уникален шлем на стойност 2 милиона евро е изложен в Регионален археологически музей – Пловдив, във връзка с откриването на изложбата „Античните съкровища от Брестовица“. Бронзовият шлем е открит при разкопките на Памук могила и е реставриран за две години.

Изложбата включва 50 предмета, сред които бижута, сребърни монети с ликовете на Марк Антоний и Нерон, копия, мечове и съдове, открити в шест гроба в могилата.



Страницата подготви Юлия Ташева

# БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН SOFIA

158 MERTON ROAD SW19 1EG  
РАБОТНО ВРЕМЕ от 9 до 21  
от Понеделник до Неделя  
тел:07837 660940



Домашна едросмляна  
лутеница Дерони  
£1.79



Домашна финосмляна  
лутеница Тодорка 330г.  
£1.09



Домашна финосмляна  
лутеница Тодорка 570г.  
£1.49



Совети хрус хрус за деца  
£0.10



7 days super max  
£0.59



Bake rolls  
£0.45



Кен лионска наденница  
£1.49



Кен биренка  
£3.99/kg



152-154 MERTON ROAD  
Wimbledon  
London  
SW19 1EH  
0044 7587207799

Sonya's bakery  
E15 1XQ  
70-73 Broadway  
Unit 10A  
Monday-Saturday  
9am-6pm



[www.dostavka-anglia.com](http://www.dostavka-anglia.com)

# АЗ СЪМ БЪЛГАРЧЕ, ОБИЧАМ...

## Българските учебни центрове във Великобритания

<p><b>Училище към Посолството на България в Лондон</b> Директор - Снежина Мечева 186-188 Queen's Gate, London, SW7 5HL Тел. 07402167637 <a href="http://www.schoolbgembassy.org.uk">www.schoolbgembassy.org.uk</a></p>	<p><b>Училище „Боаян Мага“</b> Директори - Зорница Петкова, Димитрина Ангелова Mayfair Library, Mayfair, Flat 1, 9 Archer Street, London, W1D 7AX Тел. 07919022006 (Д. Ангелова) <a href="http://www.boyanmaga.org">www.boyanmaga.org</a>, <a href="http://info@boyanmaga.org">info@boyanmaga.org</a></p>	<p><b>Училище „Азбука“ Дъблин, Ирландия</b> Директор - Татяна Аданова 28 Clyde Road, Ballsbridge, Dublin 4 Тел. +353 (0) 868 936739, <a href="mailto:administrator@bschoolie.eu">administrator@bschoolie.eu</a>, <a href="http://www.bschoolie.eu">www.bschoolie.eu</a></p>
<p><b>Българско школо „Васил Левски“ Barking</b> Директор - Милена Везенкова, Unit 7, Abbey Park Ind. Estate, Abbey Rd, Barking, Essex IG11 7BT Тел. 07852125275 и 07547010920, <a href="http://www.bgshkolo.co.uk">www.bgshkolo.co.uk</a></p>	<p><b>Школо на българската общност, област Medway</b> Директор - Юлияна Бест, Гимназия „Томас Авелинг“, Rochester, Kent, ME1 2 UW <a href="http://bgcommunitymedway@yahoo.co.uk">bgcommunitymedway@yahoo.co.uk</a>, <a href="http://www.abcim.org.uk">www.abcim.org.uk</a></p>	<p><b>Българско училище „Васил Левски“, Southampton</b> Директор - Даниела Барьмова Falkland Road, Eastleigh, SO53 3GY Тел. 07539525964 <a href="http://www.bgschool-soton.co.uk">www.bgschool-soton.co.uk</a></p>
<p><b>Училище „Букваран“ Leyton, Източен Лондон</b> Директор - Людмила Юнакова, 1The Square, High Road, Leyton, E10 5NR, Тел. 07772591410, <a href="mailto:bukvaran@yahoo.co.uk">bukvaran@yahoo.co.uk</a>, <a href="http://www.bukaran.com">www.bukaran.com</a></p>	<p><b>Българско училище „Слово“ в Оксфорд</b> (в близост до Banbury Road) Директор - Валентина Александрова Тел. 07824345633, <a href="mailto:oxfordslowo@gmail.com">oxfordslowo@gmail.com</a></p>	<p><b>Школо „Розова долина“ Tottenham Hale, Лондон</b> Директор - Милена Везенкова 15 Garman Road, Tottenham London, N17 0UR Тел. 07852125275 и 07547010920, <a href="http://www.bgshkolo.co.uk">www.bgshkolo.co.uk</a></p>
<p><b>Училище „Българче“ Perivale (Зап. Лондон)</b> Директор - Искра Георгиева Perivale Community Centre, UB6 7NP Тел. 07768861565, <a href="mailto:rodnarech@abv.bg">rodnarech@abv.bg</a></p>	<p><b>Училище Godalming област Surrey</b> Директор - Петър Минчев, Broadwater Park Community Centre, Summers Road, Farncombe, Godalming, GU7 3BH Тел. 07958498217 и 01483418933, <a href="mailto:pminchev@btinternet.com">pminchev@btinternet.com</a></p>	<p><b>Училище „Родна реч“ Palmers Green, Лондон</b> Директор - Добринка Касьяванова Trinity-at-Bowes Center Plus, Palmerston Road, N22 8RA Тел. 07950 998066, <a href="mailto:rodnarech.bg@gmail.com">rodnarech.bg@gmail.com</a></p>
<p><b>Школо „Звънче“ Camberley, област Surrey</b> Директор - Филка Ананиева Sutton, Surbiton and Camberley Тел. 01276 932 377 и 0789 4142470, <a href="http://www.bgschoolzvanche.com">www.bgschoolzvanche.com</a></p>	<p><b>Българско училище „Черноризец Храбър“</b> Директор - Катя Калчева, Събота - Hampstead 78 Hampstead High Street, NW3 1RE Неделя - Swiss Cottage, 21 Winchester Road, NW3 3NR Тел. 07811963971, 07591905533, <a href="mailto:k.kalcheva@yahoo.co.uk">k.kalcheva@yahoo.co.uk</a></p>	<p><b>Училище „Моята Азбука“ (Югозападен и Зап. Лондон)</b> Kew Bridge and Mitcham, Директор - Даниела Петкова Тел. 07746802164, <a href="http://www.moiata-azbuka.co.uk">www.moiata-azbuka.co.uk</a></p>

**За да включим всеки нов учебен център: 078 4649 6968**

# В търсене на работа: оферти и агенции

## Агенции с положителни отзиви, предлагащи работа Събрани за вас от БГ БЕН и БГ ХЕЛП

**СТРОИТЕЛСТВО**

**Madiganill Ltd.**,  
тел. 07785116780,  
[www.madiganill.co.uk](http://www.madiganill.co.uk)  
**Abbey House Services Ltd.**,  
тел. 01757211313,  
[www.abbeyhouseservices.co.uk](http://www.abbeyhouseservices.co.uk)  
**Bespoke Recruitment**,  
тел. 02033900500 (Лондон),  
[www.bespoke-recruitment.co.uk](http://www.bespoke-recruitment.co.uk)  
**Extram Recruitment**, тел. 02076097769,  
[www.extramrecruitment.co.uk](http://www.extramrecruitment.co.uk)

**Onsite Recruitment Solutions**,  
тел. 08450703883, [www.onsite-recruitment.com](http://www.onsite-recruitment.com)  
**Meridian Business Support**,  
тел. 02088438189,  
[www.meridianbs.co.uk](http://www.meridianbs.co.uk)  
**Search Consultancy Ltd.**, тел. 01293848116 (Кърсти Конънъ),  
[www.searchconsultancy.co.uk](http://www.searchconsultancy.co.uk)  
**Workmates Ltd.**, тел. 02072462500, 08450581084,  
[www.workmates.co.uk](http://www.workmates.co.uk)  
**Ship Shape Resources**, тел. 02077065260,  
[www.shipshaperesources.com](http://www.shipshaperesources.com)

**O'Neill & Brennan**, тел. 01707648880,  
[www.oneillandbrennan.com](http://www.oneillandbrennan.com)  
**GM Recruitment**, тел. 02082464270,  
[www.gmrecruitment.co.uk](http://www.gmrecruitment.co.uk)  
**Four Site Contract Services Ltd.**,  
тел. 01932856537,  
[www.foursitelondon.com](http://www.foursitelondon.com)  
**The Shore Group**,  
тел. 02078698350 (Лондон),  
[www.theshoregroup.co.uk](http://www.theshoregroup.co.uk)  
**Site Labour Solutions Ltd.**,  
тел. 01959 576555, моб. 07720 684161, [www.slsluk.com](http://www.slsluk.com)  
**LGB**, тел. 02076097769  
**Fomac Construction**, тел. 02089614004, [www.fomac.co.uk](http://www.fomac.co.uk)  
**FastTrack Management Services**, тел. 08450658888,  
[www.ftrack.co.uk](http://www.ftrack.co.uk)  
**Trades & Labour UK Ltd.**,  
тел. 01932267000, [www.tradesandlabour.net](http://www.tradesandlabour.net)

**tradesandlabour.net**  
ТОК  
**NOX Construction Ltd.**, тел. 02086849090, 02086847171,  
[www.tokconstruction.co.uk/da/100046](http://www.tokconstruction.co.uk/da/100046)  
**One Way Resourcing**, тел. 02380715426, 08455197842,  
[www.onewayresourcing.co.uk](http://www.onewayresourcing.co.uk)  
**Work-stream**, тел. 01280848888,  
[www.workstream.co.uk](http://www.workstream.co.uk)  
**Qualified Labour Supply Ltd.**, тел. 02079875253  
**Resourcing Group**, тел. 01217131555, 07595116714 (Рей Бъртън)  
[www.resourcinggroup.co.uk](http://www.resourcinggroup.co.uk)  
**Options Resourcing**, тел. 02076212200 (Лондон),  
[www.optionsresourcing.com](http://www.optionsresourcing.com)  
**Protech Site Services Ltd.**, тел. 02083871540,  
[www.protechsiteservices.com](http://www.protechsiteservices.com)  
**Tradeline Recruitment**, тел. 01234332960,  
[www.tradelinerecruitment.co.uk](http://www.tradelinerecruitment.co.uk)  
**J&M Recruitment Services Ltd.**, тел. 01268778488,  
[www.jmrecruitment.com](http://www.jmrecruitment.com)  
**Express Group**, тел. 02084604664,  
[www.expressgroup.co.uk](http://www.expressgroup.co.uk)  
**Apex Resources Ltd.**

**Griffin Recruitment Ltd**  
Предлагаме работа за камериерки, porters и housekeepers в 4 и 5-звездни хотели в Лондон. Добро заплащане и условия, платен отпуск, и болнични.  
Звъннете ни за повече информация или направо заповядайте на място, за да се регистрирате:  
Griffin Recruitment Ltd, Тел. 02073835552  
129 Whitfield Street, Моб. 07900887031  
London, W1T 5EQ, [www.griffinrecruitment.com](http://www.griffinrecruitment.com)

**Montessori детска градина**  
търси да назначи от септември 2015 квалифициран учител с Level 3 Child Care и предишен опит в Montessori детска градина  
Моля, изпратете CV на: [londonrecruiting@outlook.com](mailto:londonrecruiting@outlook.com)

**Счетоводна фирма търси**  
да назначи администратор с добро владение на румънски и английски език.  
Постоянна позиция!  
Атрактивно заплащане!  
Тел. 07971908184

**SPC Care Homes Job Vacancies**

<p><b>Registered Nurse</b> Location: Guildford, Surrey Role: Registered Nurse (RGN) Salary: Competitive Hours per week: 36 Type: Permanent &amp; Full time Must speak and have good written English with a valid NMC pin number</p>	<p><b>Health Care Assistant</b> Location: Ashted &amp; Guildford Role: Health Care Assistant Salary: £6.50 per hour Hours per week: 36 Type: Permanent &amp; Full time Must speak and have good written English</p>	<p><b>Housekeeper</b> Location: Ashford, Middlesex Role: Health Care Assistant Salary: £6.50 per hour Hours per week: 30 Type: Permanent &amp; Full time Must speak and have good written English</p>
---	---	---

Apply for this job: 07411 038038, Йовка  
Or email your CV on: [y.d.hristova@gmail.com](mailto:y.d.hristova@gmail.com)

тел. 02087327300 (Лондон), [www.apexresources.net](http://www.apexresources.net)  
**Harper Construction Recruitment**, тел. 01934823530, [www.harperc.co.uk/contact.html](http://www.harperc.co.uk/contact.html)  
**Munnelly Support Services**, тел. 08450758484, 02085156852, [www.munnellys.com](http://www.munnellys.com)  
**3D Personnel**, тел. 02030868999,  
[www.3dpersonnel.com](http://www.3dpersonnel.com)  
**McGinley Support Services**, тел. 08007836854, [www.mcginley.co.uk](http://www.mcginley.co.uk)  
**Setsquare Recruitment**, тел. 02086802222 (Лондон), [www.setsquare.co.uk](http://www.setsquare.co.uk)  
**Blueprint Recruitment**, тел. 02392603030,  
[www.blueprintrecruit.com](http://www.blueprintrecruit.com)  
**Optima Site Solutions Ltd.**, тел. 02030360552,  
[www.optimasitesolutions.com](http://www.optimasitesolutions.com)  
**Professional Construction Recruitment Ltd.**, тел. 01252330090, [www.pcrnet.co.uk](http://www.pcrnet.co.uk)  
**Dutton International**, тел. 02085916300, 02083050705,  
[www.duttoninternational.com](http://www.duttoninternational.com)  
**Speedy Contractors**, тел. 02088910401  
**Alandale Logistics Ltd.**, тел. 02070050050,  
[www.alandaleuk.com](http://www.alandaleuk.com)  
**Prompt Distribution**, тел. 02083732508  
**GM Recruitment Ltd.**, тел. 02082464270

**HUMAN ONE**  
Предлагаме работа:  
моб. 07921871098  
тел. 020 33 30 4880  
[Direct@humanone.co.uk](mailto:Direct@humanone.co.uk)  
[www.humanone.co.uk](http://www.humanone.co.uk)  
(07921871098) Дзуншур

- ✓ ROOM ATTENDANTS
- ✓ SUPERVISORS
- ✓ FLOOR PORTERS
- ✓ LINEN PORTERS
- ✓ NIGHT CLEANERS

A small fast-growing business is seeking for  
A full-time and part-time office administrator  
to provide efficient customer services – filing, answering phones, sorting post, managing diaries.  
Please call: 07793942518

**HUMAN**  
Ground Floor, 9 Kingsway, London, WC2B 6XF

# В търсене на работа: оферти и агенции



**Quadrant Recruitment** е една от водещите лондонски агенции по набиране на персонал.

Разполагаме със следните свободни позиции:

- Floor Housekeepers
- Room Attendants
- Evening Room Attendants
- Floor Porters
- Plate Service Staff
- Winewaiters
- Kitchen Porters

Please contact us on 020 7205 2414 or 07471 034395 for further information or send your CV to [info@quadrantrecruitment.co.uk](mailto:info@quadrantrecruitment.co.uk)

Visit us at [www.quadrantrecruitment.co.uk](http://www.quadrantrecruitment.co.uk)

**www.gmrecruitment.co.uk**  
**Randstad Ltd.**, тел. 02032069100, [www.randstad.co.uk](http://www.randstad.co.uk)  
**Constructive Resources**, тел. 1908370700, [www.constructiveresources.com](http://www.constructiveresources.com)  
**City Site Solutions Ltd.**, тел. 02079456299, [admin@city-site.co.uk](mailto:admin@city-site.co.uk), [www.city-site.co.uk](http://www.city-site.co.uk)  
**Wysle Labour Ltd.**, тел. 01902872600, [www.city-site.co.uk](http://www.city-site.co.uk)  
**Hays Recruitment Ltd.**, [www.hays.co.uk/job/construction-property-jobs/labour-skilled-trades](http://www.hays.co.uk/job/construction-property-jobs/labour-skilled-trades)  
**First Choice Ltd.**, тел. 020 8522 7878, [www.fcrl.co.uk](http://www.fcrl.co.uk)  
**Mane Engineering and Construction Jobs Ltd.**, тел. 01923470700, [www.mane.co.uk](http://www.mane.co.uk)  
**РАБОТА В ХОТЕЛИ**  
**И РЕСТОРАНТИ**  
**Human One Ltd.**, тел. 07921871098, 02031304880, [www.humanone.co.uk](http://www.humanone.co.uk)  
**George@humanone.co.uk**  
**Neway International**, тел. 02083814997, [www.newayresources.com](http://www.newayresources.com)  
**KT&T**, тел. 02071939113, [www.ktt-ltd.com](http://www.ktt-ltd.com), [info@kttgreencleaning.co.uk](mailto:info@kttgreencleaning.co.uk) (за предпочитане)  
**Catermatch Solutions**, тел. 08451081539, [www.catermatch.co.uk](http://www.catermatch.co.uk)  
**Select Hospitality**, тел. 02074006016 (Лондон), [www.selecthospitality.co.uk](http://www.selecthospitality.co.uk)  
**KMS UK Ltd.**, тел. 02078211500, [www.kmsuk.net/bg](http://www.kmsuk.net/bg)  
**Express Group**, тел. 02084604664, [www.expressgroupuk.com](http://www.expressgroupuk.com)  
**Ellis Mack Recruitment**, тел. 01415488246, [www.ellismack.co.uk](http://www.ellismack.co.uk)  
**MangoSolutions Ltd.**, тел. 08448440903, [www.mangosolutions.net](http://www.mangosolutions.net)  
**Catermatch Solutions Ltd.**, тел. 08451081539, [www.catermatch.co.uk](http://www.catermatch.co.uk)  
**Catfoss Recruitment Ltd.**, тел. 08454583636, [www.catfoss.co.uk](http://www.catfoss.co.uk)

**Looking for the #BestJobEver?**

Всичко, от което се нуждаете, за да намерите работата на мечтите си!

- Професионално CV
- Мотивационно писмо
- Техники за успешно интервю
- Подготовка при кандидатстване

Потърсете ни на [www.thebestjobever.co.uk](http://www.thebestjobever.co.uk) или на [info@thebestjobever.co.uk](mailto:info@thebestjobever.co.uk)

**ТЪРСИМ ДЕТСКИ И НАЧАЛНИ УЧИТЕЛИ**

[officeCV@gmx.co.uk](mailto:officeCV@gmx.co.uk)

**Mob: 07768420474**

**Agency is recruiting experienced self-employed cleaners** for domestic and commercial cleaning in locations mostly in North London. You should have NI number, 2 references and speak good basic English.

**Please call us on: 020 8803 4690**

**Sunny Day Care**

Търси да назначи квалифицирана детска учителка

**Необходими документи:**  
Childcare Level 3 или QTS  
Валидно DBS

Две истински референции  
Доказателство за адрес

**Тел. 07788766457**

**Experienced bookkeeper needed**

We are small accountancy practice located in West London and we are currently looking for an experienced Bookkeeper. Main duties will include: General bookkeeping and data entry, Tax Returns - self assessment and company, Preparation of VAT Returns, Payroll and RTI compliances and filing, CIS - subcontractors returns. To be considered you will have: 2 years experience in book-keeping in a practice, ability to work to deadlines, excellent PC skills including Excel, Word, accounting qualifications essential.

**Please send your CV to: [send.cv.bookkeeper@gmail.com](mailto:send.cv.bookkeeper@gmail.com)**

**catengineeringrecruitment.co.uk**  
**Capital Catering Services Ltd.**, тел. 01992500073, [www.capitalcateringservices.co.uk](http://www.capitalcateringservices.co.uk)  
**Detail2Leisure Ltd.**, тел. 08452752888, [www.detail2leisure.com](http://www.detail2leisure.com)  
**CherryRed Recruitment Ltd.**, тел. 08712000408, [www.cherryredrecruitment.com](http://www.cherryredrecruitment.com)

**РАБОТА ТЪРСИ**

(310) Търся работа - ел.техник, електроника, часовникар и много др., тел. 07459472632  
(312) Търся работа за мие на чинии или за почистване на офиси, нощни смени, тел. 07767595534  
(310) Търся работа като фризьор в български салон, имам 15 години стаж в София, мога да работя всичко - дамско, мъжко, детско подстригване, сешоар, боя, кичур, тел. 07943874810, **Аделина**  
(310) Търся работа нощна смяна като кухненски работник или общ строител, тел. 07733680577

0088 7031  
(314) Набирам момчета и момичета за работа на автомивка в района на Heathrow, работата е с подстригана квартира, тел. 07405949686  
(313) London based recruitment agency requires people to work in hospitality industry (Hotels, Gentlemen's clubs, Events, Boats cruises and etc.). Positions available: waiters/waitresses, kitchen porters/banqueting porters, chefs/kitchen assistants, cleaners and general assistants. All properties are at the high end and expect the best customer service in London. If you feel you would like to join a growing team with a growing reputation then get in touch. Full-time / Part-time. Immediate start. Must have rights to work in the UK. Come to see us on the following address: 177a Cricklewood Broadway, NW2 3HT or ring our office on 0208 830 9860 for more details.  
(315) A company (small fast-growing business) is seeking for a full-time and part-time office administrator to provide efficient customer services - filing, answering phones, sorting post, managing diaries. For more information, please call: 07793942518  
(323) Фирма за производство на изделия от мрамор и гранит търси работници и опит в тази област, като предлагат много добро заплащане. Моля, обадете се на тел. 07786076193  
(323) Търся амбициозни хора за дистрибуторска дейност с отлични бизнес перспективи, необходимо е добро ниво на английски език и умения за комуникация. Ще ви бъде оказана помощ в подготвителния етап. Тел. за контакт 07894496881, моля, звънете от 9.00 до 21.00 часа, [www.forever-health.com](http://www.forever-health.com)

**РАБОТА ПРЕДЛАГА**

(317) Училище "Българче" търси начален учител за новата учебна 2015/2016 година, тел. 07768861565 (Искра Георгиева), [email:rodnatech@abv.bg](mailto:email:rodnatech@abv.bg)  
(315) Предлагам работа за строители, водопроводници и ел. техници във връзка с ремонт на тухлена студа и допълнително строителство, тел. 07852337968  
(315) Предлагам работа за камериери, 3 дни седмично - 8 часа на ден, заплащане - €52 на ден, тел. 07429338050  
(333) Още ли сте самонает? Не ви ли омръзва да работите без права? Као self-employed не получавате заплащане за вашите отпуски, болнични, майчинство и пенсия. За вашата стабилна работа и вашите права - започвайте да се регистрирате при нас. Griffin Recruitment Limited е агенция, която предлага работа в 4 и 5 звездни хотели в Лондон. Основните позиции за които набиране персонал са Камериери, Housekeepers и Porters. Не ви трябва документи за регистрация, освен паспорт и лична карта. За допълнителна информация, звънете на посочените телефони или направо заповядайте в офиса ни на адрес: Griffin Recruitment Limited, 129 Whitfield Street, London, W1T 5EQ, Тел. 020 7383 5552, моб. 079

**Предлагаме позиция за sales-assistant**

за мъж с добро ниво на английски (full-time или part-time), необходимо е да разполагат с валидна шофьорска книжка

**Тел. 07956655600**  
**Fred**

**Искаме да работим с българи:**

**Best Care 4 U** предлага работа за внимателни, мотивирани и отговорни българи с преден опит в социалната грижа по домовете. Те трябва да говорят и разбират английски на много добро ниво. Работата в **Middlesex, Hertfordshire** и **Северозападен Лондон**

Experience is preferable but not essential as full training will be given.  
We offer competitive rates of pay, full training, free uniforms, mileage paid (where applicable). We have both full-time and part-time hours available which will be a permanent role.

**As a Care worker we would require you,**

- Have good communication skills
- Willing to work regular hours
- Are allowed to work legally in the UK
- Please only call us if you are within the required areas

**Best Care 4 U**  
Residential Care Services

**To apply please call 0203 302 2909** (Monday to Friday 9am - 5pm) or email your CV to [info@bestcare4u.co.uk](mailto:info@bestcare4u.co.uk)

**ED CLEANING**

Professional Housekeeping Company in London is looking for staff for the following positions:

- Nannies / Babysitters
- Supervisors / Drivers
- Housekeepers
- Cleaners

Contact us on 0207 372 4566 or [info@cleaningfresh.co.uk](mailto:info@cleaningfresh.co.uk)

**kms**  
professional housekeeping services

- Room Attendants
- Floor Supervisors
- Housekeeping
- F&B Staff (waiters/waitresses, kitchen porters)

If you wish to apply: Please contact us on 020 7821 1500 (Mon - Fri, 11am - 4pm) or send your CV to [office@kmsuk.net](mailto:office@kmsuk.net)  
For more information visit [www.kmsuk.net](http://www.kmsuk.net)

**cjs** Construction Industry Recruitment  
Call CJS Today on 01732 424548  
Or email us on [info@cjsrecruitment.com](mailto:info@cjsrecruitment.com)

**Construction Workers needed**

All Trades required, Work for london and surrounding areas.



**Summit Recruitment**

Предлагаме работа

- Housekeeper
- Room Attendant
- Floor Porter
- Linen Porter
- Waiter
- Bar Tender
- Kitchen Porter
- Wine waiter
- Chefs at all levels

**SUMMIT RECRUITMENT**

**Моб. 07469201410**  
**Тел. 02038176488**  
[george@summitlondon.uk](mailto:george@summitlondon.uk)  
[www.summitlondon.uk](http://www.summitlondon.uk)

231-237 Shepherds Bush Road, Hammersmith, London, W6 7AN

# В търсене на работа: оферти и агенции



**РАБОТА В МЕТРОТО**  
FastTrack Management Services, тел. 08450658888, www.fttrack.co.uk  
AGS Recruitment, тел. 01737690059, www.agsrecruitment.co.uk

**РАБОТА В ХРАНИТЕЛНАТА ИНДУСТРИЯ**  
Food Careers Ltd, тел. 02070601966, www.foodcareers.net  
Baker Ross Food, тел. 02088171154, www.barkeross.co.uk  
Deep Blue Ltd, тел. 01423340770, www.deepblue-recruitment.co.uk  
Focus Management Consultants Ltd, тел. 01625560778, www.focusmanagement.co.uk

**Инженерна работа**  
Jarvis Johnson (осигурява временна работа), тел. 08443351869, www.jarvisjohnson.co.uk  
Catfoss Recruitment Ltd, тел. 08454583636, www.jarvisjohnson.co.uk

**ИНЖЕНЕРНА РАБОТА**  
Personnel Selection, тел. 01273 205281 (Брайтън), 01252 716881 (Фаръъм), 01483 765544 (Уо-

кинг), www.personnelselection.co.uk  
Protech Site Services Ltd, тел. 02083871540, www.protechsiteservices.com  
Recruitment South East Ltd, тел. 01424830000, www.recruitmentsoutheast.co.uk

**ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА**  
Little Ones, тел. 02075803113, www.littleoneslondon.co.uk  
Jem Childcare Solutions, тел. 08455435512, www.jemchildcaresolutions.co.uk/childcare

**РАБОТА С ДЕЦА (NURSERY)**  
Orion Recruitment Specialists, тел. 02084324514, www.orions.co.uk

**РАБОТА В ТЪРГОВСКИТЕ ВЕРИГИ**  
Discover Retail Recruitment, тел. 08446693335, www.discoverretail.co.uk  
C2 Retail Recruitment, тел. 01743454975, www.c2recruitment.com  
Online E-Recruitment, тел. 02088933113, www.onlinegroup.com

**РАБОТА В СОЦИАЛНАТА СФЕРА**  
Care Solutions Limited, тел. 0800311202  
Professional Social Care Solutions, тел. 01159587569, www.socialcaresolutions.org.uk  
Axis Recruitment Limited, тел. 08454701234, www.axisrec.com  
Service Care Solutions Ltd., тел. 08003112020, www.servicecare.org.uk  
P9 Rec Ltd, тел. 08703667162, www.p9rec.com  
Action First Ltd., тел. 02076255222, www.actionfirstplc.com

**ЗДРАВНИ ГРИЖИ**  
Orion Recruitment Specialists, тел. 02084324514, www.orions.co.uk  
Absolute Healthcare Recruitment, тел. 08456033707, www.absolutehrrecruitment.com

**ПРЕВОДАЧЕСКИ УСЛУГИ**  
Appointments Bi-language (билингвистични услуги в различни сектори), тел. 02070923939, appointmentsbianguage.co.uk

**Open 24 hrs health recruiters**  
www.open24hr.com  
WANTED: Nurses for full time positions, Good pay, must speak English. Send CV to: info@open24hr.com

**ШОФИРАНЕ И ЛОГИСТИКА**  
J&M Recruitment Services Ltd, тел. 01268778488, www.jmrecruitment.com  
Apex Resources Ltd, тел. 02087327300 (Лондон), www.apexresources.net

**ОХРАНА НА ОБЕКТИ**  
Astarea Security, тел. 08454742843 (необходими документи – жълта или синя карта, завършен курс за охрана, First Aid Certificate, свидетелство за съдимост)  
Extram Recruitment, тел. 02076097769, www.extramrecruitment.co.uk

**ПОЧИСТВАНЕ НА КЪЩИ, ОФИСИ И СГРАДИ**  
Ariston Cleaning, тел. 02074031842, моб. 07733882934, krasidicheva@aol.com  
Recruitment Specialist, тел. 02078264435  
Perfect Clean, тел. 02070998271, 08001957848, www.perfectclean.co.uk  
Dustbusters Ltd, тел. 0775877855, www.dustbusterscleaninguk.co.uk

**Expert Home and Office Services**, моб. 07901825498, www.experthomeandofficeservices.co.uk  
**Any Clean Ltd.**, тел. 02085931317, 08001951215, www.anyclean.co.uk  
**Top Cleaners**, тел. 02073445017, 08000517626, www.topcleaners.co.uk  
**Cleaning Gurus Ltd.**, тел. 02079986672 и моб. 07979335263  
**KT&T**, тел. 02071939113, www.ktt-td.com

info@kttgreencleaning.co.uk (за предпочитане)  
**Clean4you London Ltd**, тел. 02084507986 (Тинка Шангова), www.clean4you.co.uk  
**Cleaner London Ltd**, тел. 02075820756, www.cleaner-london.com  
**ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ**  
**Concept IT**, 08448006600  
**ВСЯКАКВА РАБОТА**  
**Interaction Recruitment Ltd**, тел. 02032838217, www.interactionrecruitment.co.uk

**MXT SWIMMING SCHOOL Job Vacancy**

We are looking for swimming teachers with ASA Level 1-2 qualifications. Enthusiastic individuals are required to motivate, educate and encourage in our swimming school. You will be required to teach at all levels of the ability and age spectrum, from parents and babies. We offer a competitive salary, great benefits and excellent career development opportunities for talented and motivated individuals combined with significant training and opportunities to help further your career.

Apply for this job, call Mario now on: T:0044 (0)1903 532765 M:0044 (0)7944 237614 www.mxtswimschool.com

**Фирма Харт предлага отлична възможност за работа и кариера в луксозни хотели в централен Лондон:**

- Камериери
- Бармани и сервитьори
- Рецепционисти

Тел. 079 714 78898 (UK) +359 897823214 (BG) info@harttd.co.uk (за изпращане на CV) www.harttd.co.uk

**We offer work in construction t. 0870 7746974, m. 07970 230999 (call Steve)**

**Labourers**  
General and semi-skilled labourers required for all areas of London and Home Counties. Immediate starts and long term work. CSCS cards and PPE essential.

**Trades**  
Carpenters 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup> fix required all London areas. Good rates and long term work available for persons with references and CSCS cards. Bricklayers required in Middlesex, West and North West London. Immediate starts available, £135 per day for time served, trade persons with refs and CSCS. Handy persons and multi skilled operatives required all London areas.

**London based recruitment agency requires people**

to work in hospitality industry (Hotels, Gentlemen's clubs, Events and etc.)  
Positions available: waiters/waitresses. Salary: £6.50 per hour Full/Part time. Must have rights to work in the UK. Experience is not essential as training will be provided. NO CHARGE for registration FREE work placement!

Tel. 020 8830 9860, Diana Novikova diana@mhhospitalityolutions.co.uk www.mhhospitalityolutions.co.uk

**Набираме работници**

**WyselLabour**

сопит във всички сфери на строителството. Желателно е да са self-employed, с добри познания по английски и да имат валидни CSCS карти.

Обадете се на тел. 0203 551 5650

**apex RESOURCES** Apex Resources Limited Recruitment Specialist www.apextd.co.uk

Suite 15, 289 Kenninnon Lane, Vauxhall, London, SE11 5QY

Апекс Ресурс Лимитед търси да назначи специалисти в строителството и общи работници в Лондон и околностите на Лондон. Ние сме агенция с около 1,500 позиции на седмица през летния сезон. Ако сте специалист в строителството, имате всички необходими инструменти и поне 2 години опит в Англия ще се радваме да ни се обадите. Ако сте общ работник със CSCS карта, започвайте също.

Специалистите в строителството, които главно търсим са:  
- Дърводелци, мазащи, бояджии, гипсокартон, шофьори на кранове и багери.  
Всички позиции са временни и продължителността им варира от 2 дни до 1 година. Всички кандидати трябва да са с валиден паспорт, банкова сметка, CSCS или CSCS карта и да имат добър английски език.

За регистрация при нас, моля обадете се на: 0203 078 9570 или 0208 732 7300.

**Работни оферти за вас от:**

**ICDS RECRUITMENT (UK)**

www.icdsuk.com

**Shuttering Carpenters**  
We are seeking to recruit experienced shuttering carpenters for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card have previous experience of working on busy RC frame buildings. (PERI & DOKA systems formwork)

**Steelfixers Required**  
We are seeking to recruit experienced steel fixers for on-going projects around London. Immediate start for the right candidates. Successful applicants must hold a valid CSCS card have previous experience of working on busy RC frame buildings. Applicants should be able to read off working plans/drawings

**Welders Required**  
Welders required. You will be working at a factory welding various plates  
- All positions  
- Working from engineering drawings  
- Operating relevant machinery  
- CSCS card essential along with relevant experience

To apply please send your CV or an email detailing your experience to: Tomas.lally@icdsuk.com Please ensure you include a valid contact telephone number.

**nannylink**

**NannyLink**

A professional UK nanny placement agency since 1996

We have immediate placements for qualified, English speaking nannies in London and Kent. Even if you are not qualified, but are interested in working as a nanny, please contact us. Full and part-time positions available.

Email for information regarding placements, earnings and training availability.

email - margaret@nannylink.co.uk Nannylink.co.uk

**Работна оферта за вас, получена в БГ БЕН от:**

**RLM PERSONNEL**

**HGV Drivers based in Dagenham required for immediate start!**

- Excellent rates of pay £11 to £16 per hour
- UK experience essential (Max 6 points - no DR or IN codes)
- Must have held UK Licence for min of 2 years
- Good English essential
- Digital tachо card required

Call RLM personnel on: 01708 550821 or email: jobs@rlmpersonnel.co.uk

# Работа за куриери!



## COURIERS GUIDE SUPPORT CENTRE

- всичко, което е нужно да знаете, за да бъдете куриер
- помощ с наемане на ван
- помощ с всички нужни застраховки
- намиране на работа

<http://couriers.guide/>



# Зграбе Мога Красота

**Български лекар в Лондон извършва**  
детски, гинекологични, кожни и неврологични прегледи, издава болнични, извършва всякакви кръвни изследвания и електрокардиограми, медицински прегледи за шофьорска книжка, изписва рецепти и т.н.

**Тел. 077 911 44002**      **181 Hoe Street**  
**Д-р Стефанова**      **Walthamstow, E17 3AP**

**Фризьорски услуги**  
Българска фризьорка на 7 мин. от King's Cross Station.  
£10 подстригане, £10 изсушаване на коса, £15 изсушаване на дълга коса, £17 кичури на коса, £25 кичури на дълга коса.  
Работа с професионални материали.  
Тел. 07841618483, Дани

**Психолог с дългогодишен опит**  
Консултации и психотерапия, работа с хора изпитващи затруднения в ежедневието, преодоляване на психични състояния, тревожност, депресивност, страхове, стрес, емоционална нестабилност  
За контакт: 07726539873  
dimitrova@live.co.uk      www.damianna.com

**Професионални козметични услуги**  
- диамантено микродермобризи  
- апаратни процедури  
- терапии за различна видове кожа  
- кола-маска (частична и на цяло тяло)  
- козметичен масаж  
- продажба на козметични продукти  
- дългогодишен професионален опит

Тел. 07807690277, Боби

**СПРИ БОЛКАТА!**  
Нашият екип

**Иван Иванов - дипломиран кинезитерапевт с богат опит:**  
- лекува болки във врата, гърба и кръста, дължащи се на радикулити, плексити, дископатии, дискови хернии, травми  
- ускорено възстановяване след раждане

Тел. 07594231782  
www.physiotherapyservicelondon.co.uk

**Д-р Панчева:**  
- детски прегледи  
- ехографски прегледи на бъбреци, черен дроб, жлъчка, панкреас, простатна жлеза  
Тел. 07594986283

**Д-р Ганчев:**  
- общопрактикуващ лекар  
Тел. 07594986328

126 Faringford Road, Stratford, London, E15 4DF

## Unisex Beauty Salon - Dunav

Най-евтината кола маска в цял Лондон!



**Фризьорски услуги:**

- Жени:**  
Подстригане - 12£  
Плюс миене и сешоар - 20£  
Боядисване - от 25£ до 55£  
Кичури - от 35£ до 70£
- Мъже:**  
Подстригане и измиване - 8£  
Бръснене - 7£  
Подстригане и бръснене - 14£



**Кола маска - жени:**

- Ръце - от £8-£12
- Лице - £3-£5
- Мишници - £5
- Масаж лице - £10
- Интим - £10-£12
- Крака 1/2 - £18
- Цели крака - £16-£18
- Вежди - £3-£5

Unisex Barbers - Dunav, 2 Philip Lane, Tottenham Hale, N15 4JB. Тел. 07769657712, 02088088998  
Работно време: понеделник - събота (09.00 - 20.00 часа), неделя (10.00 - 17.00 часа)

**"Апрет" фризьорски салон**  
Българският салон в Лондон!

Ученичка на Стилист Капанов  
Майстор на Френската Академия по Фризьорство  
Носителка на международни награди по фризьорство

Работно време:  
12 - 20 h  
Събота и неделя:  
10 - 20 h

Тел: 07803823393  
07752821347  
email: kora0205@abv.bg

В Българското училище (до хранителен магазин "Розова Долина")  
15 Garman Road  
Tottenham  
London N17 0UR

**ФРИЗЬОРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ**

(313) Професионални козметични услуги - почистване на лице, микродермозаб, ултразвук, пилинг, дарсонвал, кола маска, оформяне и боядисване на вежди, в уютен салон в района на Walthamstow, тел. 07507799301

(310) Мобилни козметични услуги. Почистване на лице, масаж на лице, маникюр, педикюр, кола маска, поставяне на обеци, тел. 07447881888, Калина Крусева

(310) Козметични услуги на високо професионално ниво, предлагам и посещения по домовете, тел. 07451122875

(310) Заповядайте в български унисекс фризьорски салон „Aytan“: 25 Westbury Avenue, London, N22 6BS (Turnpike Lane), на вашите услуги - стилист Aytan, тел. 07904930701

**Български стоматолог**  
в Източен Лондон  
123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX  
Тел. 01708 751 745

(310) Фризьорка с 9 годишен стаж в Лондон предлага всички видове фризьорски услуги в района на Leyton и по домовете, тел. 07841618483, Дани

**СТОМАТОЛОГИЧНИ УСЛУГИ**

(310) Български стоматолог в Източен Лондон, 123A South Street, Romford, Essex, RM1 1NX. Тел. 01708 751 745

**ЛЕКАРИ, ЗДРАВНИ УСЛУГИ**

(320) Практикуващ български семеен лекар, извършва медицински прегледи за шофьорска книжка, частни прегледи на деца, гинекологични прегледи, лекува болки в кръста, издава болничен лист при нужда, изпраща за рентген и кардиограма, MRI скенер, кръвни тестове, за контакти 07791144002

(312) Дипломирана медицинска сестра предлага извършването на различни медицински манипулации по домовете като мерене на кръвно налягане, правене на мускулни венозни инжекции, мерене на кръвна захар, инсулин и др. Тел. 07918346912

(315) Мобилен кинезитерапевт и масажист (Chingford, Walthamstow, Leyton) - 1 час (£30), 45 мин (£25), за група - с отстъпка в цената, тел. 07817630742, Петър Бекяров

(315) Д-р Василев, опитен лекар, специализиран невролог. Лекува дископатии, дискови хер-

нии, радикулити, неврити, невралгии, неврози, болести на ставите, сърдечни страдания, хипертония, ангини, бронхити, бърбични заболявания, алергии и др., тел. 07792960669

(315) Дипломиран кинезитерапевт предлага лечение при болки във врата, гърба

**Кабинет за физиотерапия**

**Лазер терапия** - за дегенеративни, възпалителни, травматични и професионални заболявания на опорно-двигателния апарат (стави износвания, артритни болки, миогелози, мускулни разтежения и разкъсвания, контузии, следфрактурни състояния)

**Електротерапия** - за увреждания на периферни нерви, мускулна слабост, атрофияция на мускулни влакна, дегенеративни заболявания в ставите и гръбначния стълб, радикулит, неврит, невралгии, травми на опорно-двигателния апарат



**Ултразвукова терапия** - протововъзпалителен и болкоуспокояващ ефект, ускорява възстановяването след хронични оплаквания

**Тракционна терапия** - за болки в кръста, остеоартрит, ишиас, дискова херния, схванат кръст

**Физиотерапия** - рехабилитация, масаж и мануална физиотерапия

**Петър Бекяров**  
Тел. 0781 7630 742  
Blackhorse Road, E17 6AE

**Салон за красота Magic Fairies**  
Адрес: 1 Grand Parade, Green Lanes, N14 7JX

Вашата малка тайна, за да изглеждате добре всеки ден! Професионални услуги, добри цени! Специални пакетни оферти за вас!!

За повече информация:  
Тел: 02088 060148  
www.magic-fairies.com

и кръста, както и при други оплаквания, свързани с опорно-двигателния апарат, тел. 07594231782, Иван Иванов

(315) Професионална помощ при болки във врата, гърба, кръста - "секнат кръст", мускули и стави, с акупресурна масаж. Дипломиран масажист в The College of Chinese Medicine и член на Асоциацията на акупунктуристите във Великобритания, тел. 02088802131 и 07903187649, Денко Татарлиев

(315) Нека храната бъде вашето лекарство и лекарството - вашата храна, забравете за болките в ставите, разширени вени, настинки, грип, менопауза, слаб имунитет и т.н., тел. 07983143794

(315) Повтаряйте се отрицателни емоции и стресови състояния водят до психически разстройства и физически болести, потърсете помощ навреме, тел. 07534615946, Йордан Христова (здравен терапевт)

**£ 30 за 1 час**





# Сателитна телевизия ⇄ Компютри ⇄ Уеб дизайн

**KrassSAT** **BULSATCOM**  
07756539296  
www.krassat.co.uk  
Satellite Systems, Alarm Systems & CCTV  
KRASS SAT TV and SECURITY SYSTEMS LTD

- Доставка и монтаж на комплекти булсатком
- Монтаж на моторизирани Сателитни Системи
- Доставка и монтаж на Видеонаблюдателни Системи
- Доставка и монтаж на Алармени Системи
- Гаранция 12 месеца, следгаранционен сервис

**КРАСИМИР**

**САТЕЛИТИ и САТЕЛИТНИ СИСТЕМИ**  
**TOP Satellite SERVICES**  
Анени  
CCTV камери  
0789 9917634,  
07429043587  
**ЖОРО**  
Доставка,  
монтаж и поддръжка  
Качество на  
достъпни цени  
www.topsatellite.co.uk

**Булсатком**  
ЦИФРОВА ТЕЛЕВИЗИЯ В ЛОНДОН  
ДОСТАВКА И МОНТАЖ  
**07835911937**  
МАРИЯН



**web possessor** 07535636111  
info@webpossessor.com  
www.webpossessor.com

## ИЗРАБОТКА НА САЙТОВЕ

тел.07574 493445  
**Интернет сайтове**  
Проектиране дизайн изработка  
Всичко за присъединяване  
ви в световната мрежа  
Кратки срокове, ниски цени  
www.nicksolutions.co.uk

**БУЛСАТКОМ**  
инсталация и  
поддръжка  
Тел. 07503620650,  
Кирил  
www.facebook.com/  
SatInstallationLondon

**Булсатком**  
Vivacom  
Turksat  
**Поставяне и  
настройка на**  
сателитни приемници  
в Лондон и околността.  
Изгодни цени, поддръжка  
и дългосрочна гаранция!  
07818413663, Юлиян 12 месеца гаранция



осъдени на щастие  
с оло  
ПЛИСКА

**Осъдени на щастие с ...  
Веселен Маринов**

10 ВИДА  
ТОСТЕРЕН  
ХЛЕБ



**САТЕЛИТНА  
ТЕЛЕВИЗИЯ**

(315) Krass Sat TV & Security Systems Ltd. всичко за Булсатком! Оторизирани представител на Булсатком, екипи за своевременно реагиране, офери на Булсатком близо до всеки потребител, качествени ремонти на повредена техника, замяна на SD с HD приемници, аларми и видеонаблюдателни системи, гаранция за Вашата техника и монтаж, тел. 07756539296, Красимир Ботев

(315) Монтаж, инсталация и поддръжка на дигитални приемници, моторизирани системи и обикновени сателити, тел. 07899917634, Жоро, Info@topsatellite.co.uk.

(315) Bulsatcom, Vivacom - доставка и монтаж, оригинален договор на ваше име, турска телевизия - доставка, монтаж и настройка, Freeview, FreeSat, тел. 07835911937, Мариян

(315) Поставяне и настройка на сателитни приемници в Лондон и околността, изгодни цени, поддръжка и дългосрочна гаранция, тел. 07818413663, Юлиян

**КОМПЮТРИ И  
УЕБДИЗАЙН**

(315) Графичен дизайн - лого и рекламни материали. Отпечатване на промоционални материали - визитки, флаери, лифлети, брошури. За контакт: 07535636111; www.pavelmateev.com

(315) Компютърни услуги - надежден ремонт от професионалист на вашият лаптоп или настолна система. Всички видове компютърни услуги. Пренасяване и настройка на системи, замяна на дефектирани клавиатури, екрани, вентилатори на лаптопи и т.н. Посещения и по домовете в удобно за вас време, www.nicksolutions.co.uk, тел. 07574493445

(315) Интернет сайтове - ниски цени кратки срокове. Проектиране и изработка на интернет сайт специално за вашият бизнес. Оптимизация на сайтове. Домен и хостинг услуги за интернет сайтове. Регистрация във Google, Bing, AOL и други търсещи машини. Не можем да покажем най-доброто сътворено от вас. Повече информация на www.nicksolutions.co.uk, тел. 07574493445

**ГРАФИЧЕН ДИЗАЙН  
ЛОГО ДИЗАЙН  
ПРЕДПЕЧАТ  
ВИЗИТКИ, ЛИФЛЕТИ  
КАЛЕНДАРИ, МЕНЮТА  
РЕКЛАМНИ МАТЕРИАЛИ  
РАБОТНО ОБЛЕКЛО**  
Количества по избор  
**Всякакви размери**  
моб.0788 8676471  
**DONAS** BUSINESS SOLUTIONS  
www.donas.co.uk  
office@donas.co.uk



**Искате да публикувате  
текстово съобщение  
на страниците на БГ БЕН?**

Просто ни го изпратете като sms  
или като гласова поща на номер:  
**078 4649 6968**

и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено.  
(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

**Фотография  
с идеи**



07570387460

**DONAS** BUSINESS SOLUTIONS Tel. 0788 8676471  
WEB sites, E-commerce  
MOBILE WEBSITES  
ДИЗАЙН & ИЗРАБОТКА  
ХОСТИНГ & ДОМЕЙН  
ПОДДРЪЖКА НА САЙТОВЕ  
Google REGИСТРАЦИЯ bing facebook  
YAHOO! facebook  
www.donas.co.uk office@donas.co.uk

**oxagon** CONTACTS:  
address: 125 Cherry Orchard Rd  
Croydon, Surrey  
CR0 4BE  
e-mail: info@oxagon.co.uk  
website: www.oxagon.co.uk  
free phone: 0800 0430 585  
office: 0208 4072 570

COMPLETE RANGE OF IT SERVICES

- PC & Laptop Health Check from only £50
- In-house IT Engineering Department
- Support Contracts for Business & Residential Customers
- Onsite Visits
- Cheap Custom Built Desktop Systems & Laptop Offers
- In-house Graphic & Website Design Department
- Express Digital Printing Service
- Server Installation & Support
- Custom Software Development
- Only 3 min. away from East Croydon Railway Station


ALL YOUR IT NEEDS COVERED  
We service customers throughout London and the Home Counties offering reliable, flexible and efficient IT services at competitive tailored rates.



# Магазини ☞ Ресторанти ☞ Складове ☞ Кафета



Deja Vu Beauty & Hairdressing Salon




**Мъжко, дамско и детско подстригване**  
**Бразилско кератиново изправяне**  
**Прически**  
**Екстеншъни**  
**Боядисване и кичури**  
**Грим**  
**Оформяне на вежди**  
**Солариум**  
**Маникюр, Шилак**  
**Поставяне на нигли**  
**Кола маска**

**РАБОТНО ВРЕМЕ: ПОНЕДЕЛНИК - НЕДЕЛЯ - 10.00 - 19.00**  
**77 HIGH STREET, E17 7DB, Tel: 07525 751082**

**Направете подарък на своите близки и приятели. Подарете им торта от Мери Сони.**

**Най-добрите торти в Лондон!**  
**Над 800 вида**  
**с цени започващи от £13 до .....**

Ten. 02085173087    www.merysony.com  
 07730748557    Facebook: Mery Sony

**Български ресторант "Черно Море"**  
**Богат асортимент и уютна обстановка**  
**Всяка вечер за вас - орк. „Ориент Експрес“**  
**Тел. 07448641205**  
**81 Portway Road, Stratford, London, E15 3QJ**

БГ ЗАКУСКА

Вече на 4 места в Лондон!

7

Работи за вас ДНИ в седмицата

- 10 Forest Road, Walthamstow, E17 6JJ  
От понеделник до събота: 5.30-20.00 часа; неделя: 6.00-18.00 часа, тел. 02085090957
- 7 Wordsworth Parade, Green Lanes, N8 0SJ  
От понеделник до събота: 6.00-20.00 часа; неделя: 7.00-18.00 часа, тел. 02088813490
- 98 Leytonstone Road, E15 1TQ  
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа; неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 07886185106
- 177 Tooting High Street, SW17 0SZ  
От понеделник до събота: 6.00-15.00 часа; неделя: 7.00-15.00 часа, тел. 02085314175

**Daisy Cakes**  
 Touch Real Cakes  
 Традиционен български вкус!

daisysugar@live.com  
 07949 081 245  
 daisysugaruk



CAFE BAR

OLIMP

**Жива Българска Музика**  
**Българска Кухня**  
**Безжичен Интернет**

513 High Road - Tottenham  
 - London - N17 6QN  
 Tel: 020 8807 7938 Mob: 07420 821344

ЗАПОВЯДАЙТЕ

ВЪВ ВЪЗБОЖОВЕНИЯ

БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН в

Кройдън (Южен Лондон)

Понеделник - Събота - от 09:00 до 21:00 часа  
 Недела - от 10:00 до 20:00 часа  
 102 Tamworth Road, Croydon, CR0 1XX  
 Тел. 02035388592    ail: bulgariafoodltd@yahoo.co.uk

Тук ще намерите всички традиционни БЪЛГАРСКИ ПРОДУКТИ

БЪЛГАРСКИ МАГАЗИН SOFIA

158 MERTON ROAD SW19 1EG



**Работно време**  
**от 9:00 до 21:00**  
**от ПОНЕДЕЛНИК**  
**до НЕДЕЛЯ**  
**ТЕЛ: 07837 660940**

**Desi's Cake**  
 sweet family

Над 600 модела торти с цена от 20 паунда



www.desiscake.com | desiscake@abv.bg | facebook: desi cake

07868182161  
 07735275685

Riccio's

**Кафе Riccio's**  
**Едно любимо място за срещи на българите в Walthamstow**

**Заповядайте!**  
 64 High Street  
 Walthamstow  
 London, E17

„РИО“ - ВСЯКА СРЕЩА ТУК Е... ПРЕДПОСЛЕДНА

RиО CAFE Restaurant & Bar

ХАЙДЕ В РИО!

Стил и уют за всеки повод - от сутрешното ви кафе, до семейните събирания, рожденните дни и партита

Голямо меню от свежи салати, апетайзери, основни ястия и мини бургери в оригинален клубен вариант

- ✓ Българска кухня и опитен персонал
- ✓ Общ капацитет от над 150 места
- ✓ Голяма покрита градина

Работно време: от 8.00 до 23.00 часа (а през уикендите - до по-късни часове)  
 За контакти и резервации: 02035386340 85 High Street, Walthamstow, London, E17 7DB


# Транспортни услуги ⇄ Шофиране ⇄ Автоуслуги



**ТРАНСПОРТ  
ОТ АНГЛИЯ ДО БЪЛГАРИЯ  
И ОБРАТНО**

bgdostavki@yahoo.com +447938874427  
http://bgdostavki.com/ +447880332020

**Транспорт и спедиция на колетни пратки**  
промишлени стоки и личен багаж, мебели, мотоциклети и  
селскостопанска техника от Великобритания до България.  
Издаване на фактури, редовни 2-3 курса седмично.



Склад в Лондон 15 Tottenham Lane, N8 9DJ  
Работно време: 9:30 - 20:00 (поне-съб),  
12:00 - 17:00 (неделя)

Тел: 020 3092 0102  
Моб. 078 3235 6000

**GABIELI** info@uktobg.com  
SPEED DELIVERY SERVICES www.uktobg.com

**AUTO SERVICES & TUNING**

**Нов автосервиз в Източен Лондон  
за извършване на всякакви авторемонти**

Autoservices and Bodywork  
Accident Repair, Mobile Ecu  
Software Remapping, Chip  
tuning, Engine Tuning, Full  
Car Diagnostics, DPF, EGR  
Removal

Автотенекеджийство и  
боядисване. Работим с  
най-добрите настройки  
файлове в Европа, повече  
мощност и икономия на  
двигателя, отколкото  
някога сте си представяли

Спестете до 20% от горивото,  
вдигнете мощността с до 40%

Тел. 07809350024  
www.gandiracing.co.uk  
www.gndtuning.co.uk

**ТРАНСПОРТНИ  
УСЛУГИ**

(313) Денонощни таксиметрови услуги до всички летища, преместване на багаж с микробус, пътна помощ, тел. 07584424432

(312) Таксиметрови услуги до летищата и до всяка точка на Великобритания, тел. 07592885625

(312) Транспорт в и около Лондон, със 7-местен ван, изгодни цени, за района на

Хийтроу – специална отстъпка, тел. 07832692141

(312) Удобен превоз до всички летища, тел. 07454014126, Миро

(312) Денонощни таксиметрови услуги до всички летища, преместване на багаж с микробус, пътна помощ, тел. 07584424432

(312) Транспорт с кола в Лондон и на територията на UK, тел. 07796250861

(312) Таксиметрови услуги на индивидуални цени и

**Таксиметрови услуги**



До летища  
и всяка точка  
във Великобритания

Тел. 07719178724

**КУРИЕРСКИ УСЛУГИ ДО БЪЛГАРИЯ  
ВСЯКА СЕДМИЦА**

**CD TRANSPORT BG**

Happy Day plan:  
Всеки четвъртък  
цена на килограм **£0,65**

(с включена доставка до адрес в България)  
За пратки над 10 кг. с посочителни обекти

Заявка за куриер: 07468571000

Заявка за куриер: 07468571000

<p><b>СКЛАД LEYTON1</b> Post : E10 6PR, London Адрес : 198 Francis Road Leyton Телефон: +44(0) 07437017835 E-mail:cdcourier@mail.bg РАБОТНО ВРЕМЕ понеделник - събота от 10am до 9pm. неделя - почивен ден</p>	<p><b>СКЛАД LEYTON2</b> Post : E107QF Адрес : 16 Wellington Road Телефон: +44(0) 07468571000 РАБОТНО ВРЕМЕ всеки ден от 9am до 7pm.</p>	<p><b>СКЛАД BARKING</b> Post : IG11 0TT Адрес : Ripple Road, Barking Телефон: +44(0) 07557957282 +44(0) 07437017835 РАБОТНО ВРЕМЕ понеделник - петък от 9am до 4pm. събота от 9am до 9pm. неделя - почивен ден</p>
<p><b>СКЛАД SURBITON</b> Post : KT8 7BA Адрес : 2/3 Teyford parade 372 Ewell Road Телефон: +44(0) 07468571000 РАБОТНО ВРЕМЕ всеки ден от 9am до 9pm.</p>	<p><b>СКЛАД MERTON</b> Post : SW19 2TJ, London Адрес : 50 Windsor Avenue Unit 20 Телефон: +44(0) 07468571000 РАБОТНО ВРЕМЕ понеделник - събота от 10am до 9pm. неделя от 9am до 9pm.</p>	<p><b>СКЛАД SUTTON</b> Post : SM1 3NB Адрес : 104 Rose Hill Телефон: +44(0) 07468571000 РАБОТНО ВРЕМЕ всеки ден от 9am до 9pm.</p>

www.cdtransportbg.com

в удобно за вас време, тел. 07412989857

(312) Извършвам превози с ван на територията на Лондон и Англия, на конкурентни цени, тел. 07800515223

(312) Транспортни услуги само във Великобритания, до 1500 кг., тел. 07983509453

(311) Транспортни услуги с голем ван в Лондон, премествания на багаж, транспорт на материали, извършване на ненужни вещи, тел. 07454461920

(311) Извършвам превози с ван на територията на Лондон и Англия, на конкурентни цени, тел. 07800515223

(313) Българска пътна помощ - предлагам услуги за пътна помощ във Великобритания, цени по договаряне, тел. 07717458029

**АВТОУСЛУГИ**

(312) Мобилен сервиз за гуми, без депозит, в удобно за вас време и място, всеки ден от 8.00 до 20.00 часа, тел.

Транспорт от/до всяка една точка на България  
Редовен превоз на лични вещи и търговски стоки


**ЦЕНИ ОТ 0.50 £/кг**

**Доставка  
от  
АНГЛИЯ**

SW19 1EG 158 MERTON ROAD Tel: 07587 207 799  
www.dostavka-anglia.com

Искате ли да вземете английска шофьорска книжка?  
Специални цени!  
07830235888

**ПЛАМЕН СЛАВЧЕВ** Специални цени!  
инструктор по кормуване



**Транспортни услуги  
на територията  
на Англия**

Тел. 07931878044

**Българска  
пътна помощ!**  
Предлагам  
услуги с пътна  
помощ в UK  
Цени по  
договаряне  
Тел. 07717458029

**ТРАНСПОРТНИ  
УСЛУГИ само  
в UK до 1500 кг.**

Тел. 07983509453

**NO CLAIM  
BONUS  
писма**

**Застраховки  
за коли и  
микробуси**

07541961125

**Превоз на  
багаж, хора и коли  
до и от България  
Цени по договаряне**

Тел. 07429143403  
07778418036  
(00359) 877376819

**Удобен превоз  
до всички летища**

Тел. 07454014126,  
Миро

**www.cargobghome.com**  
Редовен Превоз на Лични вещи, Стоки и Автомобили  
до България и Обратно

Куриерски и кargo услуги  
до всяка точка в България!

Cargo BG Ltd  
тел: 07901 827 323/ 0207 473 6400  
skype: cargobghome  
email: info@cargobghome.com

**Empresa Mail LTD**

Транспорт от Великобритания  
до България и обратно  
Складове в Лондон, София и Пловдив

тел: 07502 215 006

**БАГАЖ ДО БЪЛГАРИЯ**  
ЛИЧЕН БАГАЖ, СТОКИ, КОЛИ

ТЕЛЕФОН UK (+44) 0786225 1636  
ТЕЛЕФОН BG (+359) 0884849646

ДО ВСЕКИ ГРАД В БЪЛГАРИЯ И ОБРАТНО WWW.TRANSPORT2BULGARIA.CO.UK



# Училища ↔ Курсове ↔ Детски градини ↔ Контакти

**Подготвам деца по МАТЕМАТИКА**

СПЕЦИАЛНА подготовка за GCSE и 11+ EXAMS

Тел. 02085270212  
Моб. 07796692522  
ИЛИЯН РУСЕВ

**HAPPY CHILDHOOD ДЕТСКА ГРАДИНА**

OFSTED РЕГИСТРАЦИЯ

КВАЛИФИЦИРАНИ УЧИТЕЛИ

БЪЛГАРСКА КУХНЯ И ДОСТЪПНИ ЦЕНИ

Тел : 078 0946 9532

**УРОЦИ, КУРСОВЕ,**

**ПРЕВОДИ**

(320) Ново българско училище "Слово" в Оксфорд, в близост до Bunbury Road, за повече информация и записва-

ния за новата учебна година, тел. 07824345633, oxfordslovo@gmail.com

(312) Уроци по английски език от висококвалифициран филолог с опит, тел. 07723055232

(312) Шофьорски курсове, уроци по кормуване, опрешителни уроци, инструктор с дългогодишен опит, ниски цени, тел. 07804615755

(312) Давам уроци по математика за Primary и Secondary school, подготовка за Grammar School изпити, учител с богат опит във Великобритания, тел. 07867506043

**Български народни танци**

**Dance club BULGARIA**

Всяка неделя от 14 до 16 часа Група за деца и възрастни, за начинаещи и напреднали



11 A Garman Road Tottenham London N17 0UR (Българския склад)

**07846 370 255**

**В стремеж към Създателя**

**WWW.BULGARIANCHURCH.LONDON**

Всяка неделя от 13:30 часа на адрес: Living Space, 1 Coral Street, London SE1 7BE  
Тел: 07863329687 - Пастор Ево Тодоров

**ДЕТСКА ГРАДИНА „Little Stars” РЕГИСТРИРАНА В OFSTED**

Leyton, Walthamstow

**БЕЗПЛАТНИ ЧАСОВЕ**

за 2\*, 3, 4 годишни деца

- ⇒ Квалифицирани учители
- ⇒ Целодневни грижи - 7 am - 6pm
- ⇒ Удобен транспорт
- ⇒ ДОСТЪПНИ ЦЕНИ

Тел: 07972052364, 02082792254

**ГЛЕДАНЕ НА ДЕЦА**

(313) Детегледачка с опит търси работа, тел. 07466887572

(315) Детска градина "Little Stars" (Leyton, Walthamstow) – регистрирана в Ofsted – безплатни часове за 2, 3, 4 годишни деца, квалифицирани учители, целодневна грижа (от 7.00 до 18.00 часа), удобен транспорт, достъпни цени, тел. 07972052364, 02082792254

(313) Българска детска градина в района на Wood Green (Северен Лондон), квалифицирани учители, достъпни цени, тел. 07809469532

**LEARN ENGLISH FAST!**

PROFESSIONAL TEACHERS  
SMALL, FRIENDLY GROUPS  
GREAT RESULTS!

10% off. with this ad. BOOK NOW!

**www.linkschool.co.uk**  
07590309608; 02035815806  
Ealing House, W5 3HJ

**Училище „Българче” търси**

начален учител за новата учебна 2015/2016 година

Тел. 07768861565,  
Искра Георгиева  
Email: rodnarech@abv.bg

**ПРОДАВАМ**

(311) Продавам български цигари и табак "Belgian", тел. 07592885625

(311) Продавам цигари "Davidoff Gold" на £40 стека, намирам се в Източен Лондон. Получаване на място, тел. 0786123629

(311) Продавам цигари "Pall-Mall", £32 за стек, тел. 07480505571

(311) Продавам шарена "Карелия" с бандерол, за £34, тел. 07538721661

(311) Продавам български Marlboro Gold, тел. 07551220137

(311) Продавам бензин, с цена £0.80 / л., отстъпки за количество, тел. 07825410588

(311) Продавам тютюн и цигари, богат асортимент и доставка, тел. 07955058528

**Българско училище "Родна реч" Лондон**

Записва ученици за учебната 2015/2016 г

1 - 4 клас  
Подготвителна група

079 5099 8066

rodnarech.bg@gmail.com

Лондон  
Trinity-At-Bowes Centre Plus  
Palmerston Road, N22 8RA

Училището "Родна реч" Лондон

Училището  
Kingstway Community Centre  
N18 2EN

**Заповядайте на богослужение**

**Българска Църква Лондон**

**www.bgchurchlondon.org**

Всяка неделя **За контакти:**

**от 15.00 ч**

**1 Robinson Street, Chelsea Sw3 4AA**

И-р Димитър Будончев +44(0)17736357919  
Боби Михайлов +44(0)17736325741  
**www.bgchurchlondon.org**

**БЪЛГАРСКА АДВЕНТНА ЦЪРКВА**

Ви кани на своите редовни богослужения и семинари

Всяка събота от 10:30 ч.

Адрес: Trinity at Bowes Community Centre, Palmerston Road, Wood Green, N22 8RA

**www.bg4christ.com**

**ДЕТСКА ГРАДИНА С ТРАДИЦИИ И ДОБРО ИМЕ В CANNING TOWN & PLAINSTOW**

- \*Квалифицирани и опитни преподаватели
- \*Много удобно за вас работно време
- \*Дългогодишен опит в работата с деца
- \*Ежедневно приготвяна и прясна храна
- \*Безупречна чистота
- \*Разумни цени
- \*Регистрирана в OFSTED

**При нас децата имат детство!**

За повече информация, тел. 07984352055



**ДЕТСКА ГРАДИНА С ТРАДИЦИИ И ДОБРО ИМЕ В BECKONTRÉE**

- \*Квалифицирани и опитни преподаватели
- \*Много удобно за вас работно време
- \*Дългогодишен опит в работата с деца
- \*Ежедневно приготвяна и прясна храна
- \*Безупречна чистота
- \*Разумни цени
- \*Регистрирана в OFSTED

**При нас децата имат детство!**

За повече информация, тел. 07772591410, Люси



Българско училище „Моята Азбука”

Kew Bridge & Mitcham

Понеделник, четвъртък и събота

Записва за учебната 2015-2016

деца от 3 до 11 години

**www.moiata-azbuka.co.uk**

моб. 077 4680 2164

БЪЛГАРСКО УЧИЛИЩЕ

Училище за български език и изкуства

клонове: Soho, Bromley, Ealing, Cricklewood, Woodford

групи за деца от 3 до 6г, класове от 1-ви до 12 клас

фолклорни танци, спортни танци, рисуване, музика, китара, цигулка, пиано, гъдулка, пеене

**www.boyanmaga.org**, mob: 07919022006

*Where the children achieve the most*

**Sunny Day Care**

Регистрирана в Ofsted  
Целодневна грижа  
Breakfast & Afterschool club  
Квалифицирани учители  
Просторна дворна площ за игри  
Прясно приготвена здравословна храна  
Достъпни цени  
Удобно местоположение (Stratford E15)

Тел. 02085030457, моб. 07788766457, yanachildcare@hotmail.co.uk

# Квартири <img alt="arrow icon" data-bbox="260 115 280 135"/> Консултации <img alt="arrow icon" data-bbox="570 115 590 135"/> Услуги <img alt="arrow icon" data-bbox="860 115 880 135"/> Работа

Гледам на кафе,  
захар и карти Таро

Развалям черна магия, правя бяла  
магия за любов и късмет

Лая куршум и вощък,  
100% гаранция

Тел. 02082398664, 07823618268  
07990305940, Йордана



**Български Адвокати за Обезщетения  
и Компенсация за Инциденти**

тел: 07516 441448 / 02076818670

syankova@osbornes.net www.osbornes.net/bg

NO WIN  
NO FEE

**osbornes**  
Solicitors LLP

**Здравейте момчета**

Ние сме Соня и  
Наталия – вашата  
приятна компания.  
Имаме си собствен  
терен за купони и  
забавления

Дискретността е  
гарантирана на 100%.  
Намираме се в Лондон  
(Стратфорд).

За вас 24/7:  
тел. 07460669029

**Търсим момичета  
за ескорт**

Не е необходим  
предшен опит  
Гарантирани високи  
доходи

Обадете се на Аниша:  
Тел. 07947172230



**Лична Янтра**

направена специално за вас, по  
вашата рождена дата, върху  
сребърен медальон и с камъни  
според вашата зодия.

Много силна енергийна защита!

Тел. 0041 799628366  
Email: fengshui.berater@yahoo.com  
Людмила Николова



наем в района на Wood Green, тел. 07587375301 и 07407009150

(311) Дава се двойна стая за семейство, може и като единична, тел. 07455768687

(311) Давам двойна стая в къща на Brent Cross, близо и до Cricklewood, тел. 07766656420

(311) Давам двойна стая в Северен Лондон (Winchmore Hill) за двойка или сам човек, за повече информация: 0753222292

(311) Давам под наем хубави и чисти стаи в района на Palmers Green (Северен Лондон), отлични условия, с включени сметки, настаняване веднага. Моля, само отговорни хора да се свързват с нас, тел. 07903814130

(312) Давам под наем обзаведена къща, с 2 двойни и 2 единични спални, големи хол и трапезария, с отделна кухня и градина, свободен паркинг, близо до Burnt Oak Station, къщата е подходяща за 1-2 семейства, £1,900 на месец, тел. 07723031302

(312) Давам квартира на тихи момчета, които не пият, не пушат и работят на дневна смяна, в спокойна къща, само на 2 мин. от Turnpike Lane Station, тел. 07900031491

реси, тел. 07774112179

Запознавства за българин в Лондон и във Великобритания на сайта на www.dvama.co.uk

Свободен, строен мъж, интелигентен, работещ. Искан да се запознае със свободна дама, тел. 07466466496

Добродушен, интелигентен, успял, 50-годишен мъж търси жена да живее да живее с него, rent-free, тел. 075303273181

Търся запознанство със сериозно момиче от Лондон, възрастта няма значение, тел. 07721568175

Предлагам компания за дами 18+, на ваш терен, тел. 07448161325

Аз и синът ми, който е на 9 г. се нуждаем от мъжка компания и подкрепа. Ако обичате деца и семеен уют, може да се обадите на тел. 07745132083, след 20.30

часа. Аз съм на 36 г. и търся партньор на възраст до 40 г. Моля да ми се обадят само сериозни мъже.

35 годишен търси своята нежна половинка за сериозна връзка, тел. 07405644818

Търся сериозна връзка с жена от 18 до 40 години, от Лондон, тел. 07733680577

Жена търси рускоговорещ мъж от България, от 44 до 55 г., за дълготрайни отношения, тел. 07733837980

Мъж на 59 г., строен и симпатичен, търси приятелка до до 55 г., за съвместен живот. Хоби – спорт, тенис, колеозедне, туризъм, тел. 07915642665

Мъж на 48 г. желае да се запознае с дама от 45 до 52 г., да уважава и цени човека до себе си, и да бъде добра по душа, тел. 07922556595

**Давам една двойна стая и едно легло**  
(за мъж или момче)  
на 2 мин. пеша  
от Upton Park Station  
и на 7-8 мин. от Stratford,  
градина, интернет, БГ ТВ.

Тел. 07469951975  
07417450008

**НОЩУВКИ**

(315) Нощувки за £9, тел. 0740587442

(315) Short-stay rooms, £15 per night, mob. 07541934957

**ТЪРСЯ КВАРТИРА**

(311) Свободно легло за момиче или жена в двойна стая на Wood Green, в къщата живеят 4 души, £360 месечно с включени сметки, тел. 07460262726

**СЪДЕЙСТВИЕ ЗА  
НАМИРАНЕ НА  
КВАРТИРИ**

(315) Безплатна консултация при наемане на квартира и изготвяне на документи, тел. 07405874427

(315) Съдействие при намирането на апартаменти, къщи, стаи и легла в Лондон. Посрещане от Luton, Stanstead и Gatwick. За повече информация, тел. 07411132374 или посетете нашия офис на адрес: 51 Station Road, E12 5BP, от 10.00 до 20.00 часа, седем дни в седмицата

**ИЗТОЧЕН ЛОНДОН**

(311) Давам единична стая за мъж или младеж (непушач), £70 на седмица, с включени сметки, в района на Upton Park, тел. 07791023262

(311) 2 bedroom flat на Forest Gate, само за семейство, тел. 07834781226

(311) Давам под наем единична и двойна стаи в района на Dagenham (Източен Лондон), тел. 07852337968

(311) Давам двойна стая под наем в района на Stratford, тел. 07931276701

**СЕВЕРЕН ЛОНДОН**

(323) Давам стаи под

**УСЛУГИ**

(312) CSCS карти - издаване и подновяване, в района на Wood Green, тел. 07552442855, Илиян

(312) Професионален астрологичен хороскоп,

(312) Гледам на кафе и Таро, развалям черна магия, правя бяла магия за любов и късмет, лая куршум и вощък, 100% гаранция, тел. 02082398664, 07823618268, 07990305940, Йордана

(312) Gas boilers, gas and electrical heating, hot water fault finding and repairs in Greater London, 10 years experienced and qualified engineer, GAS Safe registered, тел. 07813042541

(317) Искате ли да изненадате своите гости? Професионална танцьорка на кючек предлага своето шоу за вашата сватба, моминско парти, рожден ден, банкет или купон, тел. 07846322880

**ЗАПОЗНАВСТВА**

Млад ерген на 32 търси запознанство с момиче от 25 до 32 г. за взаимни инте-

**ABC Pest Control**

Премахване на гризачи и вредители във всички райони на Лондон

- FREE Quote or Survey
- Same Day Service Available
- Unmarked Vehicles
- CRB Checked
- BPCA Trained Technicians
- 24 Hour Emergency Call Out
- Local Authority Approved
- National Contracts
- Public Liability £5,000.000

Freephone: 0800 511 8129  
Mobile: 07970454573, Chris Higgins  
Email: enquiries@abcpcontrol.co.uk  
www.abcpcontrol.co.uk  
Available 24 hours a day, 7 days a week



## Еднократно пускане на обява, обява за 4 броя, абонамент за БГ Бен

**Искате да публикувате текстово съобщение на страниците на БГ БЕН?**

Просто ни го изпратете като sms или като **гласова поща** на номер:

**078 4649 6968**

и то ще бъде поместено безплатно на страницата на класифицираните обяви в следващия брой на вестника. Не забравяйте да оставите в края на съобщението актуалния номер за контакт в случай, че се различава от този, от който то е изпратено.

(желателно е неговият текст да не надхвърля 160 символа)

**ТАЛОН  
ЗА ДВУМЕСЕЧНА ОБЯВА**

Име:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Рубрика:.....

Моля, изпратете попълнения талон заедно с чек за £5.00 на адрес: BG BEN Newspaper, Flat 2, 137 St. Johns Road, London, E17 4JH

Чекът да бъде платим до PA EVENTS LTD.

**ТАЛОН ЗА АБОНАМЕНТ**

Цена за едногодишен абонамент: £29 (26 броя)  
Цена за полугодишен абонамент: £15 (13 броя)

Име:.....

Адрес:.....

Телефон:.....

Абонамент за период:.....

Моля, изпратете попълнения талон със съответния чек на адрес: BG BEN, Flat 2, 137 St Johns Road, London E17 4JH

Чекът да бъде платим до PA Events Ltd

# Правила за секс в някои страни по света

**Сексуалното поведение на човека е едно и също, но то се третира по различен начин в отделни страни**



- ✓ Ако предложите някому в Англия да правите секс, можете да бъдете глобени и дори осъдени на три месеца.
- ✓ В градчето Тропея, Италия, е забранено на "дебелите, уродливите и некрасивите" дами да се разголят. Не се уточнява обаче кой има право да решава коя представителка на нежния пол се вписва в тези нелицеприятни определения.
- ✓ В Индонезия онанирането и досега се смята за един от най-страшните грехове. Мъж, заподозрян в ръкоблудство, може да бъде дори обезглавен.
- ✓ В Унгария не се гледа с добро око на секса в светлата част на деня или при всякакво друго осветяване. Любов може да се прави само на тъмно - може би за да не бъдат смушавани обитателите на съседните жилища.
- ✓ Сексаконите в Япония не са много, но има един, който е доста особен. Според него жената може да убие мъжа си с голи ръце при изневяра от неговата страна.
- ✓ В Обединените арабски емирства са забранени списания, изобразяващи голи жени. Тук няма да видите и целувки на обществено място.
- ✓ В Швеция са строго забранени сексуалните фотосесии. Ако полиция открие у някого снимка на голо тяло в цял ръст, ще последва наказание. Но за кадри на отделни разблечени части няма никакви санкции.
- ✓ Девизът в Ирландия е "Секс заради продължение на рода". Затова в тази страна няма да намерите презервативи или интимни играчки - използването им е строго забранено. Така че, ако дамите планират секс при пътуванията си из тази държава, трябва да се запаст с контрацептиви.
- ✓ В Русия целувката на обществено място се смята за нарушение на реда. За толкова невинна постъпка може да отнесете глоба от всеки полицей, който ви е видял да се мляскате.

# Звучи невероятно, невъзможно, но е истина

- ✓ Русия има по-голяма площ от Плутон.
- ✓ Титановите бръмбари (Titanus giganteus) са по-големи, отколкото някои породи малки кучета.
- ✓ Млякото на хипопотама е розово.
- ✓ Морковите първоначално са били лилави.
- ✓ Едноорогът е националното животно на Шотландия.
- ✓ Хилдада секунди са около 16 минути, а един милион секунди са около 11 дни.
- ✓ Обичате ли мед? Тогава знайте, че истинският мед никога не се разваля. Може да консумирате мед, който е получен преди хиляди години.
- ✓ На всеки две минути хората по света правят повече снимки, отколкото са направени през 19 век.
- ✓ Фъстъците не са ядки. Те растат в земята и са бобови растения.
- ✓ Костенурките могат да дишат през задните си части.
- ✓ Има повече атоми в чаша вода, отколкото чаши вода във всички океани на Земята.
- ✓ Всички знаем, че слоновете се страхуват от мишки. Но те изпитват страх и от пчелите.

# Знаете ли кои са правилата на секретарката

1. Секретарката не захвърля - тя идва след шефа.
2. Секретарката не отсъства - тя е извън офиса.
3. Секретарката не яде - тя дегустира храната на шефа.
4. Секретарят не е секретарка - той е съпруг на Секретарката.
5. Секретарката не се подмазва - тя се грижи за комфорта на шефа.
6. Секретарката не седи без работа - тя пази спокойствието на шефа.
7. Секретарката не флиртува - тя проверява волята на шефа.
8. Секретарката не събира ключи - тя подготвя отчет за шефа.
9. Секретарката не бърбори по телефона - тя води активната комуникация на кабинета на шефа.
10. Секретарката никога не се почесва - тя си оправя прическата.
11. Секретарката не пуши - тя се освобождава от напрежението.
12. Секретарката мисли за това, за което не мисли шефът.
13. Секретарката не бива да мисли за това, за което мисли шефът.
14. Ако се налага, секретарката изобщо не мисли.
15. Ако секретарката забрави поръчка на шефа, то е, защото изпълнява по-важната поръчка.
16. Секретарката не играе на компютъра, тя тренира професионалните си умения.

**Вкъщи вместо мен за всичко решава жената, в работата - шефът, в държавата - министър-председателят. Но има едно място, където за всичко решавам аз. Това е кръстословицата...**

УХРАБОСТ ЮНАКОСТ	ЕДИННА МЯРКА ЗА СИЛА НА ТОКА	ГЕРОИНА НА МАРК ТУЕН ОТ ПРИНЦЪТ И ПРОСЯКАТ	БОГИНО НА ПОБЕДАТА	СТОЛИЦАТА НА ФРАНЦИЯ	US АКТРИСА 'СТРИТИНЪЗ' (ДЕМО)	ПОРОДА
ТЕПЕ	ВАВИЛОНСКИ ЦАР (1848-1828 Г. ПР. ХР) МОНОЗАКАРИД ОТ ГРУПАТА НА АДОЛФЕНТОЗИТЕ	РЕЗУЛТАТ ОТ СМЕТКА НА СТРАНИЦА	ИМЕННИ ИТАЛИАНСКИ ОПЕРЕН ПЕВЕЦ ТЕНОР (ХОСЕ) ПОМЕЩЕНИИ ЗА ИЗВЪРШВАНЕ ПРАНЕ	МУЗИКАЛНА НОТА	МУЗИКАЛНА НОТА	МУЗИКАЛНА НОТА
СТАРИННА ГОРНА ДРЕКА ОТ СУКНО В ПОЛЩА И УКРАИНА	ГОРЧИВА БИЛКА	ДРУМ, ШОСЕ	АНГЛИЙСКИ НАЦИОНАЛЕН ТАЦ	ШАХМАТЕН ТЕРМИН	НАЛИЧНА СУМА ПАРИ В КАСА	НАЛИЧНА СУМА ПАРИ В КАСА
ПОРОДА КУЧЕТА	ПОЛЕГАТО ВЪЗВИШЕНИЕ	СТАРИ СРЕБЪРНИ НЕМСКИ МОНИТИ	ГРАД В РУСИЯ, ПСКОВСКА ОБЛАСТ	ВОДНИ ЖИВОТНИ	ВИД ОБРАЗЦЪ ИЗДЕЛИЕ	ДОМОУПРАВТЕЛ ДОМАКИН
МЕКСИКАНСКА НАЦИОНАЛНА ДРЕКА	ВЕЛКАЯ ГИГАНТ	СТАРНИННИ ВОЕННИ КОРАБИ С ВЕСЛА	ОТДЕЛНА КНИГА ОТ ПОРЕДИЦА	СТАРБОЛГАРСКА ТЪТЛА	РАЗПЛОДНО ЖИВОТНО	ДОМОУПРАВТЕЛ ДОМАКИН
БРОНИРАНА БОИНА МАШИНА	АЛКАЛОИД ОТ РАСТЕНИЕТО АЛОЕ	ГРУПА ЗА ВЛИЯНИЕ ПРОДУКТИ НА ЖЕЗИМЕ С ВЪТРЕШНА СЕКРЕЦИЯ (МЕД)	РАЗДЕЛ ОТ ФИЗИКАТА	НАШ ДИРИЖЕНТ	НАШ ДИРИЖЕНТ	НАШ ДИРИЖЕНТ
ФРЕНСКИ ЖИВОПИСЕЦ И СКУЛПТОР (1848-1903) (ПОЛ)	ГРИНИИ ЗА РЪЧЕТЕ НА АРЕСТУВАН	ИМЕНАТА НА НАШ ДИРИЖЕНТ	НАШ ФУТБОЛЕН ОТБОР	ГЕРОЙ ОТ РОМАНА ТРИМАТА МУСКЕТАРИ	МАРКА РУСКИ САМОЛЕТИ	ЖАНР В ЯПОНСКИЯ ТЕАТЪР
ГОЛЯМО ЖЕЛАНЕ	ГОЛЯМО ЖЕЛАНЕ	НИСКА ОЦЕНКА ЗА ЗНАНИЕ С ДВОИКА	МОНГОЛСКИ ДЪРЖАВИК, ПРЕЗИДЕНТ СЛЕД 1990 Г	ЕВРОАНТИЧЕН ЧЕШКИ ВОЕНЕН СЪЮЗ	ДАМСКА МАШКА С ОГЛЕДАЛО	СБОРНИК НОВЕЛИ ОТ КОСТА СТРАНДЖЕВ
ПМНАСТИЧЕСКИ ТЕЖЕСТИ	СТИЛ В ПОП МУЗИКАТА	ДОВОЕННИ РУСКИ БОМБАРИ ДИРОВАЩИ	СЕЛСКОСТОПАНСКА СТРАДА	ДВУСТЪРЪН НОЖ	ШПИОНИ	ШПИОНИ
ГЕНЕРАЛЕН СЕКРЕТАР НА ООН (1948-1953) (ТРИГЪВ)	ПЕРИОДИЧНИ ИЗДАНИЯ, ПРЕСА	ФОРЕСТРАДНА ПЕВИЦА (ФРАНС)	СЕЛСКОСТОПАНСКА СТРАДА	ДВУСТЪРЪН НОЖ	ШПИОНИ	ШПИОНИ
ГЕРОЙ ОТ ПЛАВАДА	КОЖЕНИ ОБВИЯКИ НА КРАКАТА ОТ БОВИТЕ ДО НАД ГЛЕЗЕНИТЕ	РАЗУЗНАВАТЕЛЕН ВОЙСОВИ ОТРЪД	ЗЕМНО ВЪЗВИШЕНИЕ	КАРТА ЗА ИГРА (МОИМЕ)	РАБОТНИК МЕТАЛУРГ	РАБОТНИК МЕТАЛУРГ
АВГАНИСТАНСКА АВИОКОМПАНИЯ	НАША МЛАДА ПОП ПЕВИЦА	КУМИРИ	ГОРЕН РЪБ НА ПЛАНАНА (А) НА В. ДРУМОВ ОТ ДРАМАТА ИВАНКО, УМЕЦЪТ НА АСЕИ	АВТОРЪТ НА ИЛАДА	РЕКА В АНГЛИЯ	РЕКА В АНГЛИЯ
Д.Д. ОТ ОПЕРАТА ДОН КАРЛОС ОТ ДЖ. ВЕРДИ	ЖЕНСКИ НАМИТ ЗА ГЛАВА (МН.Ч)	ЛИНИЯ, РЕДИЦА	ФЕДАЛНО ВИДЕНИЕ В ОСА.ИМПЕРИЯ	ЕДИН ОТ МЕСЕЦИТЕ В ЕВРЕЙСКИЯ КАЛЕНДАР	СВЕТОВНО ИЗВЕСТЕН ТОПОДЕЛ	ХУБАВ КОН
ИЗМИНАТ ПЪТ ЗА ЕДИНЦА ВРЕМЕ	ЛИНИЯ, РЕДИЦА	ВЪРШНИК (НАР.)	ЗАПЛАЩАНЕ ПРИ ВРЕМЕННО ПОТВЪЖДАНЕ НА ВЕЩ	ДЪЩЕРКАТА НА ВЪЗ. БОРИС I	ДЪЩЕРКАТА НА ВЪЗ. БОРИС I	ДЪЩЕРКАТА НА ВЪЗ. БОРИС I
ХИЖА БЛИЗО ДО ХИСАРЯ	ГРАД В СЕВЕРИОЗТОЧНА ФРАНЦИЯ	БЪЛГАРСКА ХОРЕОГРАФКА, БЪЛГАРСКИ ВЕЩИЦ (МАРИЯРИТА)	ГРАД ВЪВ ФРАНЦИЯ	ГРАД ВЪВ ФРАНЦИЯ	ГРАД ВЪВ ФРАНЦИЯ	ГРАД ВЪВ ФРАНЦИЯ

Помощ: АМИСАДУГА, ДОЗОР, ЕБОЛИ, ИНКРЕТИ, НЕН, ОЧИРБАТ, ТИМАР

## Важни телефонни номера и адреси

### ПОСОЛСТВО НА Р БЪЛГАРИЯ В ЛОНДОН

186-188 Queen's Gate  
London SW7 5HL  
Тел. 02075813144, 02075849400  
info@bulgarianembassy.org.uk  
Почивни дни: по време на официалните на България и на Обединеното Кралство

Тел. 02075893763  
(от 13.00 до 16.00)  
24 часова линия за информация по визови въпроси:  
consular@bulgarianembassy.org.uk

### Тодор Кръстев

Ръководител на Службата по трудовите и социални въпроси към посолството на България в Лондон  
Тел. 02075813144, tkrastev@bulgarianembassy.org.uk

### Паспорти и документи за самоличност

От 01.08.2010 г. бе въведена нова електронна система за запазване на час за подмяна на документи за самоличност на български граждани, постоянно живеещи във Великобритания. Електронното запазване на час може да се осъществи чрез:  
- Интернет - сайт [www.bgpassport.co.uk](http://www.bgpassport.co.uk)  
- GSM - SMS на номер 88080 – като изпратите SMS със съдържание: FOR BGLDS номер на паспорта;  
- стационарен телефон 02081334581

### КОНСУЛСКА СЛУЖБА КЪМ ПОСОЛСТВОТО

Работно време: понеделник – петък, от 9.30 до 13.30

## БГ БЕН

### ЗА ВЕСТНИКА:

Формат: Таблонд 268 мм x 345 мм  
Брой страници: 40  
Периодичност: двуседмичник  
Рекламен обем на страница: 924,60 кв. см

Брой колони на страницата: 6  
Ширина на колоната: 4,2 см  
Разстояние между колоните: 0,3 см

### ОТСТЪПКИ:

За площ:  
10% - Рекламно каре над 100 кв.см  
15% - Рекламно каре над 300 кв.см  
20% - За рекламно каре на цяла страница

За публикации:  
10% - за повече от 10 публикации  
20% - за повече от 20 публикации

Издателите на БГ БЕН си запазват правото на промяна в цените на рекламните услуги, като се задължават да обявят това на страниците на вестника минимум две седмици по-рано. Промените не важат за вече сключени договори.

Small box каре - едно лесно и ефективно решение, ако искате вашата малка бизнес обява да се откроява сред останалите. Размерите на карето са 4,2x4 см. Срещу сумата от 30 лири вашата обява ще излиза в продължение на 4 броя на вестника и винаги ще бъде четена с предимство.

### РЕКЛАМЕН ПАКЕТ:

#### Технически изисквания:

Възможни основи на карето в см:

- 4,2
- 8,7
- 13,2
- 17,8
- 22,3
- 26,8

Всички страници са пълноцветни

Мин. основа на рекл. каре: 4,2 см  
Мин. височина: 2 см

#### Цени за реклама:

Първа стр.  
£ 3.50 / кв.см  
2-ра, 3-та и последна стр.  
£ 1.60 / кв.см  
4-та, 5-а и 20 и 21 стр.  
£ 1.20 / кв. см  
останали страници  
£ 0.80 / кв. см  
Искане за определено място на каре се заплаща 25% върху цената

#### Последна страница

£ 742.40

#### Вътрешна страница

£ 371.20

4-та, 5-а, 20-а, 21-а стр.

£ 566.80

1/2

464.00 кв. см

1/4

232 кв. см

#### Последна страница

£ 185.60

#### Вътрешна страница

£ 92.80

4-та, 5-а, 20-а, 21-а стр.

£ 139.20

1/8

116.00 кв. см

#### Последна страница

£ 371.20

#### Вътрешна страница

£ 185.60

4-та, 5-а, 20-а, 21-а стр.

£ 278.40

1/16

58.00 кв. см

## Българска карта на Лондон\*

Къде сме ние в тукашната география, в кои райони кърти повече родна реч и в кои – по-малко, в кои райони да се търсим (или пък отбягваме)



Спешен телефон: 999

### Общи справки за наети лица (employed)

Тел. 0300 200 3300

### Подаване и попълване на форми за Self Assessment

Тел. 0300 200 3310

### Construction Industry Scheme (CIS)

Общи справки и регистрация: 0300 200 3210

### Общи справки за Tax Credits

Тел. 0345 300 3900

[www.gov.uk/browse/benefits/tax-credits](http://www.gov.uk/browse/benefits/tax-credits)

### Общи справки за Child Benefit

Тел. 0300 200 3100

[www.online.hmrc.gov.uk/shortforms/form/CBO\\_General](http://www.online.hmrc.gov.uk/shortforms/form/CBO_General)

### National Insurance

За запазване на час за интервю

Тел. 0345 600 0643

(понеделник до петък от 8 до 18 часа)

Общи справки за National Insurance

За наети лица – 0300 200 3500

За самонаети лица – 0300 200 3505

### Citizen Advice Bureau

За безплатна правна консултация на територията на Великобритания

[www.citizensadvice.org.uk/](http://www.citizensadvice.org.uk/)

### Телефон на NHS за консултации със здравно лице: 111

Тел. 111

### Българска Православна църква в Лондон

188 Queens Gate

London, SW7 5HL

Тел. 020 7584 4607

[www.bgchurch.org.uk/](http://www.bgchurch.org.uk/)

### Ако сте жертва на домашно насилие

Свържете се с Women's Aid за съвет и спешно премаване на безопасен адрес

Тел. 0808 2000 247

### Телефонна линия за помощ на българите във Великобритания!

Наберете 0203432732 за всякава консултация по ваш проблем

Общадането е на цената на един градски разговор

## БГ БЕН

Издава PA Events Ltd.  
Flat 2, 137 St. Johns Road,  
Walthamstow, London, E17 4JH  
Редакция: 0208 5316 183  
E-mail: [inbox@bgben.co.uk](mailto:inbox@bgben.co.uk)

Отговорен редактор:  
Юлия Ташева  
0898 780 561, 032/63 99 33  
[juliagrigorova@abv.bg](mailto:juliagrigorova@abv.bg)

Екип:  
Ивайло Петров,  
[ivaylo1984@yahoo.com](mailto:ivaylo1984@yahoo.com)  
Антони Недков  
[antonio.nedkov@yahoo.com](mailto:antonio.nedkov@yahoo.com)  
Здравка Момчева  
[zdravkavm@gmail.com](mailto:zdravkavm@gmail.com)

## БГ БЕН/BULGARIA

ISSN No. 1744-8751

Отговорен редактор за UK:

Евгений Кайлъмов  
[ekaydamov@bgben.co.uk](mailto:ekaydamov@bgben.co.uk)  
тел. 0208 5316 183  
0784 6496 968

Координатор:  
Нежди ХАЛИЛ  
[nhalil@bgben.co.uk](mailto:nhalil@bgben.co.uk)

Траяна Владимирова  
[trayanabv@gmail.com](mailto:trayanabv@gmail.com)  
Toni Rock  
[Rock\\_Arena@abv.bg](mailto:Rock_Arena@abv.bg)  
Ивелин Митев  
[office@donas.co.uk](mailto:office@donas.co.uk)  
Сияна Куткова  
[siyana.kutkova@gmail.com](mailto:siyana.kutkova@gmail.com)

## BULGARIA

www.bgben.co.uk

Web: [www.bgben.co.uk](http://www.bgben.co.uk)

Факс: 0207 519 543

За контакти в България:

Цветомир Иванов  
тел./факс: +359(32) 63 99 33

Редакционен екип:  
Северино Кожухаров  
[skozhuharov@bgben.co.uk](mailto:skozhuharov@bgben.co.uk)  
Цветомир Иванов  
[tivanov@bgben.co.uk](mailto:tivanov@bgben.co.uk)

### Маркетинг и реклама:

Евгений Кайлъмов,  
[ekaydamov@bgben.co.uk](mailto:ekaydamov@bgben.co.uk)

Предпечат:

Аспарух Илиев  
[asparuch.iliev@gmail.com](mailto:asparuch.iliev@gmail.com)

### Посолство на Р България в Дъблин, Ирландия

22 Burlington Road

Ballsbridge

Dublin 4

Ireland

++359 16603293, ++359

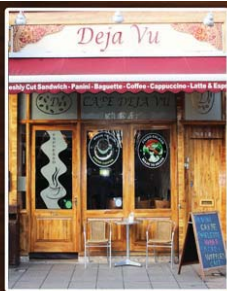
16603022

[embassy.dublin@mfa.bg](mailto:embassy.dublin@mfa.bg)

### Регистрация като самонаето лице (self-employed)

Тел. 0300 200 3504

[www.gov.uk/new-business-register-for-tax](http://www.gov.uk/new-business-register-for-tax)



НАЙ - ДОБРОТО БГ КАФЕ В ЛОНДОН    БЪЛГАРСКИ ТРАДИЦИОННИ ЗАКУСКИ  
ЗА ВСЕКИ ВКУС

**РАБОТНО ВРЕМЕ**  
Понеделник - Неделя  
08.00 - 21.00

**РАБОТНО ВРЕМЕ**  
Понеделник - Петък - 05.30 - 18.00  
Събота - 06.00 - 17.00  
Неделя - 08.00 - 17.00

75A HIGH STREET, E17 7DB, Tel: 020 8520 2553

87 HIGH STREET, E17 7DB, Tel: 07787 870787

## Ресторант „Черно море“



Работим за вас всеки ден от 12.00 часа до късно.  
За вашето добро настроение ресторантът осигурява жива музика от вторник до неделя

81 Portway Road, Stratford, London, E15 3QJ

Тел. 07448641205

**18+**

**June 19th 8pm LONDON**  
doors open 7pm CLAPHAM

**SIGNAL** GRAND SW11 1TT  
tickets @ [bglive.co.uk](http://bglive.co.uk)

КЪДЕ Е БЪЛГАРСКАТА ОБЩНОСТ В  
ЛОНДОН?  
Ароматно кафе,  
неповторими процедури по  
разкрояване и  
вкусни традиционни  
тестени изделия.

Отговорът е един!



ISSN 1744-8751



## Счетоводство и Бизнес Консултации

- Регистрация на Self-Employed & Ltd
- Accounts
- Годишно счетоводно приключване
- RTI & PAYROLL
- VAT Returns
- CIS Returns
- Tax Returns

**SAFE ADVICE LTD**

1st Floor  
79 West Ham Lane

London  
E15 4PH



**020 8555 5143**



**079 1614 3282**

**077 8698 8558**

office@safeadvice.co.uk  
www.safeadvice.co.uk

За да Ви обърнем повече внимание, молим предварително да уговорите Вашата среща